Pioneer sound.vision.soul

Registratore DVD

DVR-3100

Istruzioni per l'uso

RW COMPATIBLE

IMPORTANTE

Il simbolo del lampo con terminale a forma di freccia situato all'interno di un triangolo equilatere serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di un "voltaggio pericoloso" non isolato nella struttura del prodotto che potrebbe essere di un'intensità tale da provocare scosse elettriche all'utilizzatore.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENZIONE:
PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE ACCESSIBILI ALL'UTILIZZATORE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.

Il punto esclamativo in un triangolo equilatere serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione riportate nel libretto allegato al prodotto. **H002Alt**

Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer. Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio. Conservare poi il manuale per ogni eventuale futuro riferimento.
In alcuni paesi o regioni, la forma delle spine elettriche può essere diversa da quelle delle illustrazioni esplicative. Tuttavia i metodi di collegamento e d'uso sono uguali. **K015 It**

Questo prodotto è conforme alla direttiva sul basso voltaggio (73/23/CEE emendata 93/68/CEE), direttive EMC 89/338/CEE, emendata 92/31/CEE e 93/68/CEE. **H015Alt**

ATTENZIONE:
L'INTERRUTTORE STANDBY/ON E'COLLEGATO AD UN CIRCUITO SECONDARIO E QUINDI, NELLA POSIZIONE DI ATTESA(STANDBY), NON SCOLLEGA L'UNITÀ DALLA PRESA DI CORRENTE. INSTALLARE L'UNITÀ IN UN POSTO ADEGUATO IN MODO CHE SIA FACILE SCOLLEGARE LA SPINA DI ALIMENTAZIONE IN CASE DI INCIDENTE. LA SPINA DI ALIMENTAZIONE DELL'UNITÀ DOVREBBE ESSERE SCOLLEGATA DALLA PRESA A MURO QUANDO L'APPARECCHIO RIMANE INUTILIZZATO PER UN CERTO PERIODO DI TEMPO. **H017Blt**

VENTILAZIONE: All'installazione dell'unità, assicuratevi di lasciare uno spazio intorno all'unità per ottenere una corretta ventilazione della stessa e per migliorare la dispersione del calore (lasciate uno spazio minimo di 10cm in alto, di 10cm dietro l'unità e di 10cm ai lati).

AVVERTENZA: Feritoie ed aperture nella struttura sono previste solo per la ventilazione e, in modo da assicurare il buon funzionamento del prodotto, proteggerlo dal surriscaldamento, dai rischi d'incendio, le aperture non devono mai essere ostruite o ricoperte da oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc... Inoltre, non posizionare l'apparecchio su tappetti spessi, letti, divani o mobili aventi una spessa imbottitura.

AVVERTENZA: QUESTO APPARECCCHIO NON E' IMPERMEABILE. NON SISTEMARE VICINO AD ESSO NESSUN OGGETTO CONTENENTE ACQUA, COME VASI, CONTENITORI DI PRODOTTI DI BELLEZZA O FLACONI DI MEDICINALI. **H001Alt**

PRECAUZIONE
Questo prodotto contiene un diodo al laser di classe superiore alla classe 1. Per motivi di sicurezza, non smontare i coperchi e non procedere ad interventi sulle parti interne. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personale qualificato.

La nota seguente si trova sul pannello posteriore dell'apparecchio.

Posizione: parte posteriore dell'apparecchio

CLASS 1
LASER PRODUCT

H018A_It

Posizione: all'interno dell'apparecchio

CAUTION : CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.
VORSICHT : BEI GEÖFFNETER ABDECKUNG IST SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B IM GERÄTEINNEREN VORHANDEN. AUGEN NICHT DEM LASERSTRAHLAUSSETZEN!
ADVARSEL : KLASSE 3B SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING : KLASS 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT UTSÄTTA DIG FÖR STRÅLEN.
VARO! : AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
ATTENTION : RADIATIONS LASER VISIBLES ET INVISIBLES DE CLASSE 3B QUAND OUVERT. ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU FAISCEAU.
PRECAUCIÓN: CUANDO SE ABRE HAY RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 3B VISIBLE E INVISIBLE. EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LÁSER.
DRW2179-A

AVVERTENZA: PRIMA DI COLLEGARE L'UNITÀ PER LA PRIMA VOLTA, LEGGERE LA SEZIONE SEGUENTE CON ATTENZIONE. IL VOLTAGGIO PER L'ALIMENTAZIONE È DIVERSO A SECONDO DEI PAESI E DELLE REGIONI, QUINDI ASSICURATEVI CHE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA DEL POSTO DOVE L'UNITÀ SARÀ UTILIZZATA POSSIEDE IL VOLTAGGIO RICHIESTO (E.G., 230 V O 120 V) INDICATO SUL PANNELLO ANTERIORE. **H041 It**

AVVERTENZA: NON SISTEMATE NESSUN OGGETTO CON FIAMMA VIVA, COME CANDELE ACCESE, VICINO ALL'APPARECCHIO. SE UN TALE OGGETTO DOVESSE CADERE ACCIDENTALMENTE SULL'APPARECCHIO, IL FUOCO POTREBBE ESPANDERSI SULL'APPARECCHIO CON PERICOLO D'INCENDIO. H044 It

Condizioni ambientali di funzionamento

Umidità e temperatura di funzionamento:

+5°C – +35°C (+41°F – +95°F); inferiore a 85%RH (feritoie di raffreddamento non ostruite)

Non posizionare nei seguenti luoghi:

- luoghi esposti alla luce diretta del sole o a forti sorgenti di luce artificiale
- luoghi esposti a condizioni di alta umidità o scarsa ventilazione H045 It

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su navi) e che richiedano particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia. K041_It

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnati, perchè questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione nè collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza autorizzato della PIONEER oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione. S002 It

Informazioni per l'Utilizzatore

Qualunque alterazione o modifica effettuata senza la debita autorizzazione può far decadere i diritti dell'utilizzatore sul funzionamento dell'apparecchio. H011 It

Questo prodotto comprende fonte Font Avenue (R) su licenza NEC Corporation. Font Avenue è un marchio registrato della NEC Corporation

Sommario

01 Prima della messa in funzione

Caratteristiche 6
Il contenuto della confezione 8
Inserimento delle pile nel telecomando 8
L'uso del telecomando 8
Compatibilità del formato playback del contenuto/disco 9

02 Collegamenti

Collegamenti del pannello posteriore 12
Collegamenti del pannello anteriore 12
Caratteristiche extra da utilizzare con TV compatibili 13
Collegamenti facili 14
Uso di altri tipi di uscita audio/video 15
Collegamento ad una scatola per la ricezione via cavo o ad un ricevitore satellitare 16
Collegamento a un decoder esterno (1) 17
Collegamento ad un decoder esterno (2) 18
Collegamento a un amplificatore AV 19
Collegamento ad altre fonti AV 20
Inserimento della spina 20

03 Comandi e display

Pannello anteriore 21
Display 22
Telecomando 23

04 Avvio

Accensione e setup 25
Eseguire la prima registrazione 28
L'uso del sintonizzatore TV incorporato 29
Playback di base 30
Uso di Home Menu 32
Far apparire su display informazioni sul disco 32

05 Playback

Introduzione 35
Uso del Disc Navigator per scorrere i contenuti di un disco 35
Navigazione dei dischi 37
Esplorazione dei dischi 37
Lettura al rallentatore 38
Procedere un fotogramma alla volta avanti/indietro 39
Il menu di Play Mode (Modalità di Lettura) 40
Display e cambio dei sottotitoli 43
Cambiamento delle piste sonore DVD 43
Cambiamento del canale audio 44
Cambiamento dell'angolazione della macchina da ripresa 44

06 Registrazione

Registrazione di DVD 45
Tempo di registrazione qualità dell'immagine 45
Restrizioni alla registrazione video 45
Impostazione della qualità dell'immagine/tempo di registrazione 46
Registrazione base dalla TV 47
Impostazione della registrazione a timer 48
Domande frequenti a proposito della registrazione a timer 53
Registrazione e lettura in contemporanea 53
Registrazione da una componente esterna 54
Registrazione automatica da un sintonizzatore satellitare 54
Registrazione da una camcorder DV 55
Registrazione da un'uscita DV 56
Lettura delle vostre registrazioni su altri lettori DVD 56
Inizializzazione di un disco DVD-RW 57

07 Montaggio

Display del Disc Navigator 58
Opzioni di menu del Disc Navigator 59
Montaggio di un contenuto Originale in modalità VR e Video 60
Creazione e montaggio di una Lista d'Ascolto in modalità VR 63

08 Disc History (Storia dei Dischi)

Utilizzo di Disc History 67

09 Il Visore di Foto (Photo Viewer)

Lettura di una mostra di diapositive 68

10 Menu d'Impostazione del Disco (Disc Setup menu)

Impostazioni di base 70
Initialize settings (Inizializzazione delle impostazioni) 71

Finalizzazione delle impostazioni 71

11 Il menu di rettifica video/audio

Impostazione della qualità dell'immagine TV e degli ingressi esterni 72
Impostazione della qualità dell'immagine per playback del disco 73

12 Il menu di Initial Setup (Impostazione Iniziale)

Uso del menu di Initial Setup. 75
Impostazioni base 75
Tuner settings (Impostazioni del Sintonizzatore) . . . 77
Video In / Out settings (impostazioni di Ingresso /Uscita del Video). 80
Audio In settings (Impostazioni di Ingresso Audio) . 81
Audio Out settings (Impostazioni Uscita Audio). . . . 82
Impostazioni della lingua. 83
Impostazioni di registrazione 85
Impostazioni playback 86

13 Informazioni aggiuntive

Cambio dell'impostazione del registratore 90
Impostazione del telecomando per controllare la TV. 90
Dimensioni dello schermo e formati del disco 91
Individuazione guasti 92
Domande frequenti 94
A proposito del DV. 95
Modalità di registrazione manuale. 96
Lista di codici delle lingue 97
Lista codici paesi 97
Display a schermo e display del registratore 98
Gestione dei dischi 99
Archiviare i dischi 99
Dischi danneggiati. 99
Pulizia delle lenti del pickup. 99
Condensa 99
Suggerimenti per l'installazione. 99
Muovete il registratore. 100
Golossario 100
Specifiche 102

Indice 104

Capitolo 1
Prima della messa in funzione

Caratteristiche

- **Lettura in contemporanea** VR mode

L'uso di questa caratteristica vi consente di visionare una registrazione prima che sia terminata. Per esempio, potreste impostare una registrazione a timer per un programma di cui state per perdere i primi 15 minuti, quindi potreste iniziare a visionarlo, mentre il registratore continua la registrazione, sempre con 15 minuti di vantaggio su quanto state vedendo.

- **Registrazione e playback in simultanea** VR mode

Questa caratteristica vi consente di registrare un programma TV mentre ne state visionando un altro già registrato sullo stesso disco.

- **Disc Navigator (Navigatore del Disco)**

Il Disc Navigator facilita il montaggio del disco e l'orientamento al suo interno, mostrando un fermo immagine di ciascun titolo (o capitolo di titolo), come promemoria visivo di quello che il titolo (o capitolo) contiene.

- **Disc History (Storia del Disco)**

Il display Disc History mostra le informazioni relative ai dischi, tra cui quella che riguarda la quantità di spazio libero che è ancora possibile registrare sui 30 dischi registrabili, che sono stati caricati per ultimi sul registratore. Ogni volta che caricate un disco registrabile, la Storia del Disco si aggiorna automaticamente con le ultime informazioni.

- **Home Menu**

L'Home Menu vi consente un accesso su display in un unico punto, facile da raggiungere per tutte le caratteristiche del registratore, dall'impostazione iniziale alla programmazione di una registrazione a timer e al montaggio del materiale registrato.

- **Il suono Surround del cinema a casa vostra**

Collegate questo registratore ad un amplificatore/ricevitore Dolby Digital e/o DTS compatibile, per godere completamente degli effetti del suono Surround provenienti da dischi Dolby Digital e DTS DVD.

- **Easy Timer Recording (Registrazione Facile con Timer)**

È semplice registrare un programma dal display dell'Easy Timer Recording, l'impostazione del registratore. Potete regolare graficamente i tempi di inizio e fine della registrazione, entrare al numero di canale prescelto e, se volete, cambiare la qualità della registrazione. Tutto qui!

- **Programmate fino a 32 registrazioni con il timer**

Potete programmare il registratore e registrare fino a 32 programmi, con un mese di anticipo, utilizzando il sistema ShowView*1 per una programmazione facile, se lo desiderate, nonché programmi singoli. Infatti, è possibile programmare registrazioni giornaliere o settimanali.

Questo registratore è compatibile anche con i sistemi VPS/PDC, che garantiscono la possibilità di non perdere una registrazione del timer, anche se il programma non rispetta la pianificazione.

*1 **SHOWVIEW**® *è un marchio di fabbrica registrato di Gemstar Development Corporation.*

Il sistema ShowView è prodotto su licenza della Gemstar Development Corporation.

- **Registrazione con un solo tocco**

Utilizzate la registrazione con un solo tocco per incominciare a registrare immediatamente in blocchi da 30 minuti. Ogni volta che premete il pulsante di registrazione, estendete il tempo di registrazione di altri 30 minuti.

- **Registrazione ottimizzata**

La registrazione ottimizzata adegua automaticamente la qualità di registrazione se una registrazione del timer non entra sul disco con le impostazioni che avete predisposto.

- **Registrazione Automatica da un ricevitore satellitare o da altra scatola di sovra-programmazione**

Con un ricevitore satellitare. o altra scatola di sovra-programmazione. collegato agli ingressi **INPUT 3/AUTO START REC** di questo ricevitore, potete incominciare e finire la registrazione automatica secondo le impostazioni del timer della scatola di sovra-programmazione.

- **Audio PCM Lineare da 16-bit di alta qualità**

Se registrate con una delle impostazioni di registrazione di alta qualità (**FINE** o **MN32**), l'audio viene registrato in uno standard non compresso PCM Lineare da 16 bit. Questo fornisce un audio con suono superiore per accompagnare l'alta qualità delle immagini. Vedi *Impostazione della qualità dell'immagine/tempo di registrazione* a pagina 46 per le ulteriori procedure di registrazione.

- **Caratteristiche di adeguamento della qualità dell'immagine**

Durante il riascolto, è possibile adeguare le diverse impostazioni di qualità dell'immagine e anche la qualità di registrazione dell'immagine. Per esempio, se desiderate fare una copia DVD di un vecchio videonastro, potete ottimizzare la qualità dell'immagine prima di trasferirla su disco.

- **Rintracciate quello che volete vedere velocemente e facilmente**

A differenza dei videonastri, che richiedevano di essere riavvolti nella giusta posizione, potete saltare direttamente alla parte del disco DVD che desiderate visionare. Ricercate il punto sul disco per mezzo del titolo, capitolo od orario.

- **Registrazione Manuale**

In aggiunta ai quattro preset di modalità di qualità di registrazione (**FINE**, **SP**, **LP** e **EP**) quello manuale vi consente di accedere a 32 diverse qualità di registrazione/impostazione di orario, consentendovi un controllo molto accurato della registrazione.

- **Registrazione su e da una camcorder DV**

Questo registratore ha una spina jack di ingresso/uscita DV (Video Digitale) incorporata per il collegamento a una camcorder DV. Questo lo rende particolarmente adatto per trasferire quantità di riprese di camcorder su DVD per effettuare il montaggio. Potete anche trasferire nuovamente il contenuto di DVD alla camcorder, se ne avete la necessità.

- **VR modalità di montaggio sicuro e non distruttivo** VR mode

Quando effettuate il montaggio di un DVR-RW, non toccate l'effettivo contenuto del disco (il contenuto Originario). La versione montata (il contenuto della Lista di Ascolto) si limita a indicare le varie parti del contenuto Originale.

- **VR modalità della marcatura di capitolo** VR mode

Potete aggiungere facilmente e in qualunque punto delle vostre registrazioni marcature di capitolo per facilitare il montaggio.

- **Video modalità di registrazioni in modalità Play Video su un normale lettore DVD** Video mode

I dischi registrati, che utilizzano la modalità Video, possono essere visionati su normali lettori DVD, compresi i drive DVD di computer compatibili con playback*[2] DVD-Video.

*[2] *La registrazione in 'standard DVD-Video': l'uso dello standard DVD-Video per registrare su dischi DVD-R e DVD-RW è indicato sui registratori Pioneer DVD come registrazione in 'modalità Video'. La possibilità di playback di dischi DVD-R/DVD-RW è un optional per i produttori di lettori DVD, alcuni di essi non leggono i dischi DVD-R e DVD-RW registrati in uno standard DVD-Video.*
Nota: è necessaria la 'Finalizzazione'.

- **Playback del file WMA, MP3 e JPEG**

Questo registratore può leggere file audio WMA e MP3 e file di immagini JPEG su dischi CD-R, CD-RW o CD-ROM (vedi *Compatibilità del formato playback del contenuto/disco* a pagina 9).

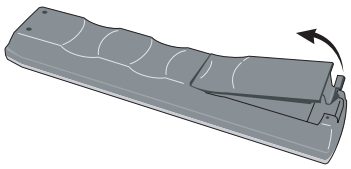
Il contenuto della confezione

Grazie per avere acquistato un prodotto Pioneer. Vi preghiamo di accertarvi che siano presenti i seguenti accessori nella confezione all'apertura.

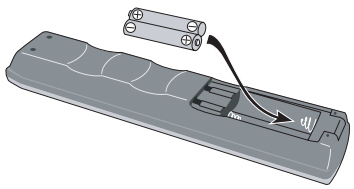
- Telecomando
- 2 pile a secco AA/R6P
- Cavo audio/video (rosso/bianco/giallo)
- Cavo per antenna RF
- Cavo di alimentazione elettrica
- Queste istruzioni per l'uso
- Garanzia

Inserimento delle pile nel telecomando

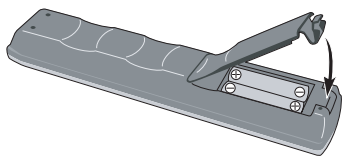
1 Aprite il coperchio dell'alloggiamento delle pile posto nella parte posteriore del telecomando.



2 Inserite due pile AA/R6P nell'apposito alloggiamento, secondo le indicazioni poste all'interno (⊕,⊖).



3 Chiudete il coperchio.



Nota

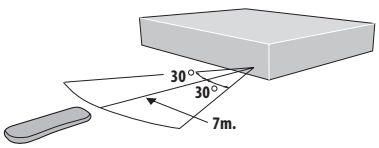
Un uso scorretto delle pile può provocare rischi di fuoriuscita di liquido e scoppio. Vi pregiamo di osservare quanto segue:

- Non usate mai contemporaneamente pile nuove e usate.
- Non usate mai insieme differenti tipi di pile, sebbene abbiano forma uguale, possono avere voltaggi diversi.
- Assicuratevi che le pile siano orientate correttamente, secondo le indicazioni polo positivo e negativo all'interno del loro alloggiamento.
- Rimuovete le pile dall'apparecchio se non è usato per un mese o più.
- Per gettare via delle pile usate, seguite la legislazione o i regolamenti in materia di tutela ambientale vigenti nel vostro paese, o zona.

L'uso del telecomando

Quando usate il telecomando, tenete presente quanto segue:

- Assicuratevi che non ci siano ostacoli tra il telecomando e il suo sensore sull'apparecchio.
- Il funzionamento del telecomando può divenire inaffidabile in caso in presenza di una forte illuminazione solare o a fluorescenza sul sensore dell'apparecchio, che risponde al telecomando.
- Telecomandi di diversi congegni possono interferire tra loro. Evitate di usare telecomandi di altri apparecchi posti accanto a questo.
- Sostituite le pile quando notate una diminuzione del campo di funzionamento del telecomando.
- Quando le pile si scaricano o voi le sostituite, la modalità del telecomando e i codici preset della TV sono resettati automaticamente. Vedi *Remote Control Set (Impostazione del Telecomando)* a pagina 77 e *Impostazione del telecomando per controllare la TV* a pagina 90 per effettuare il setup corretto.
- Utilizzato all'interno della serie operativa e angolare come mostrato.



- Potete controllare questo registratore utilizzando il telesensore di un'altra componente Pioneer, usando la spina jack **CONTROL IN** sul pannello posteriore. Vedi anche *Collegamenti del pannello posteriore* a pagina 12 per ulteriori informazioni.

Compatibilità del formato playback del contenuto/disco

Compatibilità generale di disco

Questo registratore è stato progettato e prodotto per essere compatibile con un software che supporta uno o più dei loghi seguenti:

DVD-Video DVD-R DVD-RW

COMPACT disc DIGITAL AUDIO
COMPACT disc DIGITAL VIDEO
COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable
COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

CD Audio CD Video CD-R CD-RW

CD Fujicolor

- È compatibile anche con KODAK Picture CD
- *è un marchio di fabbrica della Fuji Photo Film Co. Ltd.*

Questo registratore consente lo standard Super VCD dell'IEC. Se confrontato con lo standard CD Video, il Super VCD offre una qualità superiore d'immagine e permette di registrare due piste sonore. Il Super VCD consente anche la dimensione del grande schermo.

CD Super Video (Super VCD)

Non potete leggere con questo registratore altri standard, compresi i seguenti, ma non solo questi:

Audio DVD / SACD / DVD-RAM

DVD-ROM / CD-ROM*

** Fanno eccezione quelli che contengono WMA, MP3 o JPEG. Vedi anche qui sotto: Compatibilità di audio compressi e file JPEG.*

È possibile che non possiate leggere, con questo registratore, dischi DVD-R/RW e CD-R/RW registrati con un registratore DVD, CD, o con un personal computer. Questo può verificarsi per svariate ragioni, tra cui il tipo di disco utilizzato; il tipo di registrazione; un guasto, sporcizia o condensa o sul disco o sulla lente dell'apparecchio e altre ancora. Vedi sotto, le note per software e standard particolari.

Compatibilità con DVD-R/RW

Questo registratore può leggere e registrare dischi DVD-R/RW che utilizzano uno standard Video DVD (modalità video) e quelli DVD-RW che utilizzano il Video Recording (VR). È compatibile con DVD-RW Ver. 1.1 e Ver. 1.1/2x e DVD-R Ver. 2.0 e Ver. 2.0/4x.

Compatibilità con CD-R/RW

Questo registratore è in grado di leggere dischi CD-R e CD-RW registrati in standard CD Audio o Video CD o come CD-ROM contenenti file MP3, WMA o JPEG. Tuttavia, ogni altro contenuto potrebbe impedire di leggere il disco o creare in uscita disturbi/distorsioni.

Questo registratore non può registrare dischi CD-R o CD-RW.

Compatibilità con un disco creato con un PC

Registrando un disco utilizzando un personal computer, anche se è registrato in uno "standard compatibile", come elencato qui sopra, si può verificare la possibilità che questo registratore non sia in grado rileggerlo a causa dell'impostazione del software applicativo utilizzato per crearlo. In questi casi particolari, eseguite una verifica con l'editore del software per maggiori informazioni.

Controllate le informazioni sul software delle confezioni dei dischi DVD-R/RW o CD-R/RW per maggiori informazioni sulla compatibilità.

Compatibilità con WMA (Windows Media Audio)

Il logo Windows Media stampato sulla confezione indica che questo registratore può leggere i dati WMA.

WMA è l'acronimo di Windows Media Audio e designa una tecnologia di compressione audio sviluppata dalla Microsoft Corporation. I dati WMA possono essere codificati utilizzando la versione 9 (o inferiore) di Windows Media Player o quella per Windows XP.

Il Windows Media e il logo Windows sono marchi di fabbrica o registrati della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

Compatibilità con audio compressi

Questo registratore è in grado di leggere dischi CD-ROM, CD-R e CD-RW che contengono file salvati in standard MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3) o Windows Media Audio (WMA) con una velocità di campionatura del 44,1 o 48

kHz. Il registratore non legge file incompatibili e mostra sul display il messaggio **Cannot play this format** (**Non posso registrare file di questo formato**) (sul display del pannello anteriore il messaggio è **CAN'T PLAY**).

Si consiglia di utilizzare i file MP3 a velocità di trasmissione fissa. Si possono leggere anche file MP3 a velocità di trasmissione variabile (VBR), però il tempo di playback potrebbe non essere indicato correttamente.

Questo registratore è compatibile con file WMA da 44,1 e 48 kHz codificati con Windows Media Codec 8. Si possono leggere file codificati con Windows Media Codec 9, ma alcune specifiche potrebbero non essere supportate (in particolare, i file Pro, Lossless, Voice e VBR WMA).

Questo registratore non può leggere file WMA codificati con protezione anticopiatura DRM (Digital Rights Management) e sul display appare il messaggio **Cannot play this format** (**Non posso registrare file di questo formato**) (sul display del pannello anteriore il messaggio è **CAN'T PLAY**).

I CD-ROM utilizzati per compilare i vostri file WMA/MP3 devono essere conformi a ISO 9660 Livello 1 o 2. Lo standard fisico dei CD: Forma 1, Mode 1, Mode 2 XA. I sistemi di file Romeo e Giulietta sono compatibili entrambi con questo registratore.

Usate i media CD-R o CD-RW per registrare i vostri file. Il disco deve essere finalizzato (per esempio: la sessione deve essere chiusa), perché questo registratore possa leggerlo.

Questo apparecchio può leggere solo piste designate con l'estensione di file .MP3 o .WMA (in lettere maiuscole o minuscole).

Assegnando un nome ai file MP3 e WMA, aggiungete la corrispondente estensione di nome del file (.mp3 o .wma). I file si leggono secondo l'estensione di file. Non usate queste estensioni per altri tipi di file, se volete evitare disturbi e disfunzioni.

Questo registratore può riconoscere fino a 99 cartelle e 999 file (WMA/MP3). Un disco che supera questo limite consente di leggere solo i file e le cartelle che sono compresi al suo interno. File e cartelle si leggono/si mostrano sul display in ordine alfabetico. Notate che se la struttura del file fosse molto complessa, potreste non poter leggere/ascoltare tutti file del disco.

I nomi delle cartelle, delle tracce e dei file (esclusa l'estensione dei file) vengono visualizzati.

Esistono diverse velocità di trasmissione di registrazione per codificare file MP3. Questo registratore è stato progettato per essere compatibile con tutti. Codificazioni audio da 128Kbps dovrebbero avere quasi lo stesso suono di qualità standard da CD Audio. Questo apparecchio può leggere file con velocità di trasmissione inferiori, si prega, però, di prendere nota che la qualità del suono peggiorerà sensibilmente a velocità di trasmissione inferiori.

Compatibilità con file JPEG

Questo registratore è compatibile con gli standard CD Fujicolor e Kodak Picture, oltre che con i dischi CD-R/RW/ROM che contengono file JPEG.

Supporta file di immagini fisse della gamma base JEPG e EXIF 2.2[*1] (risoluzione orizzontale da 160 a 5120 pixel; verticale tra 120 e 3840 pixel).

[*1] *Standard di file usato dalle macchine fotografiche digitali*

I CD-ROM utilizzati per compilare i vostri file JPEG devono essere conformi a ISO 9660 Livello 1 o 2. Lo standard fisico dei CD: Forma 1, Mode 1, Mode 2 XA. I sistemi di file Romeo e Giulietta sono compatibili entrambi con questo registratore.

L'apparecchio mostra solo file che sono denominati con l'estensione file .jpg, .jpeg, .jif o .jfif (in lettere maiuscole o minuscole).

Questo registratore può riconoscere fino a 99 cartelle e 999 file alla volta. Se esistono quantità maggiori di file o di cartelle, l'eccedenza deve essere ricaricata.

Domande frequenti

- *Qual è la differenza tra DVD-R e DVD-RW?*

  La differenza più importante tra DVD-R e DVD-RW è che il DVD-R è un media che può essere registrato una sola volta, mentre il DVD-RW è un media che può essere registrato/cancellato più di una volta. Potete registrare/cancellare un disco DVD-RW per circa 1000 volte.

  Per maggiori informazioni vedi *Registrazione di DVD* a pagina 45.

- *Cos'è la modalità VR?*

  La modalità VR (Video Registrazione) è una particolare procedura, studiata per registrazioni domestiche di DVD. Permette un montaggio molto flessibile di materiale registrato a paragone della 'modalità Video'. D'altro canto, i dischi in modalità Video sono maggiormente compatibili con altri lettori DVD.

- *Posso ascoltare i miei dischi registrabili con un lettore DVD standard?*

  In generale, i dischi DVD-R e DVD-RW registrati in modalità Video[*2] si possono ascoltare su un lettore DVD standard, però devono essere 'finalizzati' precedentemente. Questo processo fissa i contenuti del disco in modo da renderlo leggibile su altri lettori DVD, come i dischi DVD-Video.

  I dischi DVD-RW registrati in modalità VR (Video Registrazione) si possono ascoltare su alcuni lettori.

RW COMPATIBLE Questa dicitura indica una caratteristica di prodotto, ovvero la capacità di leggere dischi DVD-RW registrati con uno standard VR.

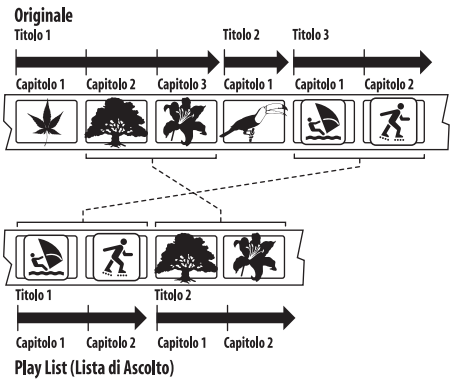
Notate che Pioneer non può garantirvi che i dischi registrati con questo registratore si possano ascoltare con altri lettori.

*[*2] Registrazione 'in formato DVD-Video': l'uso dello standard DVD-Video per registrare su dischi DVD-R e DVD-RW è detto registrare in 'Modalità Video' sui registratori DVD Pioneer. Consentire il playback di dischi DVD-R/DVD-RW è un optional per i produttori di lettori DVD, quindi ci sono apparecchi per il playback di DVD che non decifrano dischi DVD-R o DVD-RW, registrati con uno standard DVD-Video.*
Nota: è necessaria la 'Finalizzazione'.

Questo registratore consente la registrazione in modalità VR di copie uniche di programmi trasmessi con il sistema di protezione anti-copiatura CPRM (vedi CPRM a pagina 46) su dischi DVD-RW con conformità CPRM. Le registrazioni CPRM possono essere lette solo su lettori che sono specificatamente compatibili con il CPRM.

- *Mi servono due registratori DVD per il montaggio? Quale tipo di montaggio posso eseguire?*

A differenza del montaggio di videonastri, vi serve un solo registratore DVD per montare i dischi. Con un DVD, montate eseguendo una 'Lista di Ascolto' delle parti da leggere e dell'ordine in cui farlo. Durante il playback, il registratore legge il disco seguendo la Lista di Ascolto.



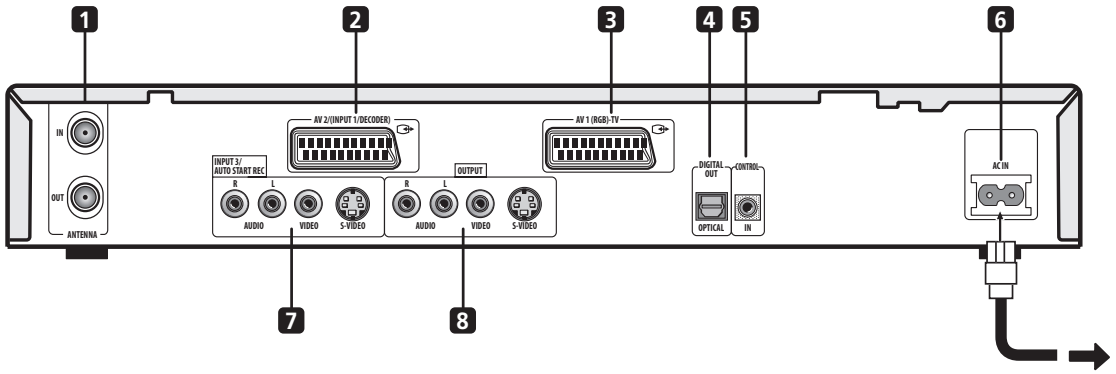
In tutto il manuale, incontrerete spesso le parole Originale e Lista di Ascolto per designare il reale contenuto e la versione editata.

- Il Contenuto **Original** (Originale) designa quanto è realmente registrato sul disco.
- Il Contenuto della **Play List** (Lista di Ascolto) indica la versione montata del disco, vale a dire come avviene il playback del contenuto Originale.

Capitolo 2

Collegamenti

Collegamenti del pannello posteriore



1 ANTENNA IN/OUT
Collegate la vostra antenna TV alla presa jack **ANTENNA IN**. Il segnale passa attraverso la presa jack **ANTENNA OUT** per il collegamento alla TV.

2 Connettore AV2/(INPUT 1/DECODER) AV
Connettore tipo SCART d'ingresso audio/video per collegamento ad un VCR o altro apparecchio provvisto di un connettore SCART. L'ingresso accetta video e S-video. Vedi *AV2/L1 In (Ingresso AV2/L1)* a pagina 80, la procedura di questa impostazione.

3 Connettore AV1(RGB)-TV AV
Connettore tipo SCART di uscita audio/video per collegamento a una TV o altro apparecchio fornito di un connettore SCART. L'uscita video può commutare tra video, S-video e RGB. Vedi a a pagina 80 *AV1 Out (Uscita AV1)* il processo di questo setup.

4 DIGITAL OUT OPTICAL (USCITA OTTICA DIGITALE)
Per il collegamento ad un ricevitore AV, ad un decoder Dolby Digital/DTS/MPEG o ad altro apparecchio con ingresso ottico digitale.

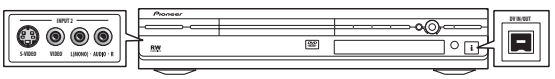
5 CONTROL IN
Da usare per attivare questo registratore con il sensore a distanza di un'altra componente Pioneer, provvista di un terminale **CONTROL OUT** e del marchio Pioneer . Collega il **CONTROL OUT** dell'altra componente al **CONTROL IN** di questo registratore, utilizzando un filo completo di minispina.

6 Presa di alimentazione : AC IN

7 Prese jack INPUT 3/AUTO START REC
Ingressi audio/video (audio stereo analogico; video e S-video) che potete utilizzare per collegare un ricevitore satellitare, TV, VCR o atre componenti sorgente per registrazioni.

8 Prese jack OUTPUT
Uscite audio/video (audio stereo analogico; video e S-video) che potete utilizzare per collegamento a una TV, monitor, ricevitore AV o altro apparecchio.

Collegamenti del pannello anteriore



Sulla parte sinistra del pannello anteriore una copertura abbassabile nasconde un secondo ingresso audio/video che consiste in una presa jack video e S-video, nonché in prese jack audio stereo analogiche (Potete collegare una fonte mono utilizzando semplicemente la spina jack **L(MONO)**.)

Sulla parte destra si trova il connettore DV ingresso/uscita i.LINK. Questo serve per il collegamento ad una camcorder DV.

Caratteristiche extra da utilizzare con TV compatibili

Collegando questo registratore ad una TV, con le caratteristiche TV Link, Easy Link, MegaLogic, SMART LINK, Q-Link, DATA LOGIC o NexTView Link, utilizzando un cavo SCART a piena connessione diretta da 21 spinotti (non fornito), Potrete contare sulle seguenti funzioni:

- Registrazione diretta dalla TV
- Scaricare preset di canale
- Scaricare Electronic Program Guide (EPG) (Guida Elettronica di Programma)
- Auto-accensione TV
- Configurazione di sistema

Registrazione Diretta da TV

La registrazione diretta da TV vi permette di registrare il programma TV che state visionando, senza dovervi preoccupare che il registratore sia impostato sullo stesso canale. Vedi *Registrazione diretta dalla TV* a pagina 48 per conoscere ulteriori dettagli su tale caratteristica.

Scaricare preset di canale

Questa caratteristica vi consente di eseguire l'impostazione dei preset di canale di questo registratore molto semplicemente, utilizzando i preset di canale e i nomi già presenti nella vostra TV. Vedi *Accensione e setup* a pagina 25 e *Auto Channel Setting : da scaricare dalla TV* a pagina 78 per ulteriori dettagli su questa caratteristica.

Scaricare EPG

Scaricare l'EPG vi permette di programmare una registrazione timer direttamente dalla guida elettronica del programma che appare sul display della vostra TV.

Consultate il manuale d'istruzioni della vostra TV per maggiori informazioni sull'uso di questa caratteristica. Notate che le opzioni **SP** e **LP** che appaiono sul display della vostra TV corrispondono alle modalità di registrazione **SP** e **LP** di questo registratore.

Auto-accensione TV

Leggendo un disco con questo registratore, la TV si accende automaticamente e commuta sul corretto ingresso video: consultate il manuale d'istruzioni della vostra TV per l'utilizzo di questa caratteristica.

Configurazione di sistema

Le impostazioni di base, compresa la lingua, il Paese e le dimensioni dello schermo della vostra TV (Aspect ratio) si possono scaricare dalla TV per aiutarvi ad eseguire l'impostazione di questo registratore per il suo utilizzo.

Nota

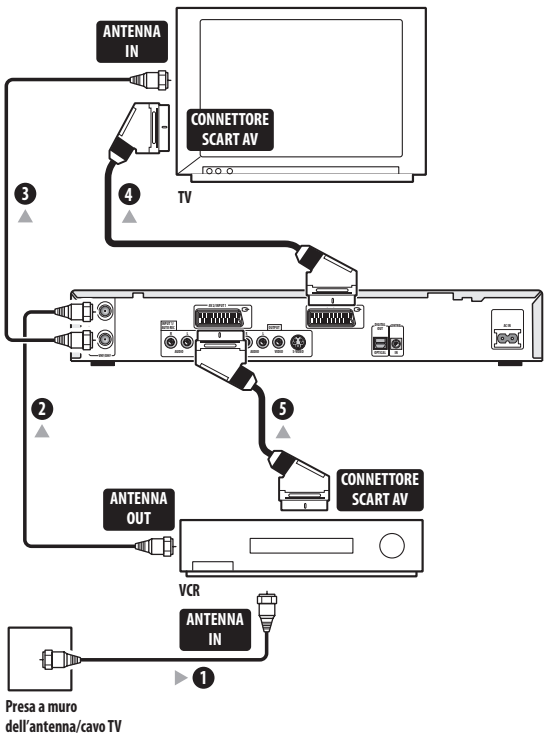
- Per ulteriori dettagli e informazioni di compatibilità consultate anche il manuale d'istruzioni della TV.

Collegamenti facili

Qui sotto descriviamo le impostazioni di base che vi permettono di visionare e registrare programmi TV e leggere dischi. Le spiegazioni su altri tipi di collegamenti iniziano alla pagina seguente.

Importante

- Per questi collegamenti, usate dei cavi SCART (non forniti). Se la vostra TV (o VCR) non ha un collegamento SCART, vedi nella pagina seguente la possibilità di collegarla usando il cavo audio/video fornito.
- IL connettore **AV1(RGB)-TV** consente l'uscita normale di S-Video o RGB-video (con colonna sonora), oltre ad audio stereo analogico. Il connettore **AV2/(INPUT 1/DECODER)** accetta un normale ingresso video e S-video, oltre ad un audio stereo analogico. Vedi *AV1 Out (Uscita AV1)* a pagina 80 e *AV2/L1 In (Ingresso AV2/L1)* a pagina 80 alla stessa pagina per le istruzioni di impostazione.
- Prima di eseguire o di cambiare qualunque collegamento del pannello posteriore, assicuratevi che tutti gli elementi siano spenti e staccati dalla presa di alimentazione del muro.



1 Collegate il cavo della presa dell'antenna/cavo TV all'ingresso dell'antenna sul vostro VCR.

- Non avendo un VCR da collegare a questo gruppo, eseguite il collegamento alla presa jack **ANTENNA IN** di questo registratore e saltate il prossimo passo.

2 Utilizzate un cavo d'antenna RF (uno è fornito) per collegare l'uscita dell'antenna del vostro VCR da ANTENNA IN di questo registratore.

3 Usate un altro cavo d'antenna RF per collegare ANTENNA OUT di questo registratore all'ingresso d'antenna della vostra TV.

4 Utilizzate un cavo SCART (non fornito) per collegare il connettore AV AV 1 (RGB) -TV di questo registratore al connettore SCART AV della vostra TV.

5 Usate un altro cavo SCART per collegare il connettore AV AV 2/ (INPUT 1/DECODER) al connettore SCART AV del vostro VCR.

Nota

- Vedi la pagina seguente per usare uno degli altri tipi di collegamenti audio/video.

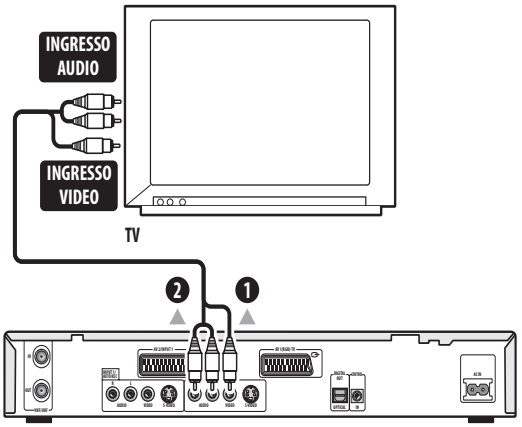
Consiglio

- Questo registratore ha una funzione 'passante', che consente di registrare un programma TV dal sintonizzatore TV incorporato, mentre visionate un video sul vostro VCR. (Per usare questa caratteristica quando il registratore è in standby, è necessario regolare su **Off** il **Power Save**—Vedi *Power Save (Risparmio Energetico)* a pagina 76).

Uso di altri tipi di uscita audio/video

Se non potete utilizzare il connettore AV SCART per collegare la TV a questo registratore, esistono spine jack standard di uscita audio/video e un'uscita S-video.

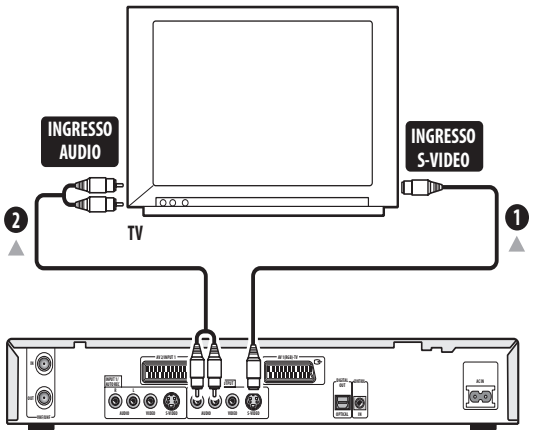
Uso del cavo audio/video fornito



1 Collegate la spina jack VIDEO OUTPUT ad un ingresso video della vostra TV.
Utilizzate la spina jack gialla del cavo audio/video fornito per il collegamento video.

2 Collegate le spine jack AUDIO OUTPUT ai corrispondenti ingressi audio della vostra TV.
Usate le spine jack rosse e bianche del cavo audio/video fornito per il collegamento audio. Assicuratevi di abbinare le uscite di sinistra e destra con gli ingressi corrispondenti per un suono stereo corretto.

Uso dell'uscita S-video



1 Usate un cavo S-video (non fornito) per collegare S-VIDEO OUTPUT ad un ingresso S-video della TV, monitor (o altro apparecchio).

2 Collegate le spine jack AUDIO OUTPUT ai corrispondenti ingressi audio della vostra TV.
Potete usare il cavo audio/video fornito, lasciando scollegata la spina video gialla. Assicuratevi di abbinare le uscite di sinistra e di destra con gli ingressi corrispondenti per un suono stereo corretto.

Collegamento ad una scatola per la ricezione via cavo o ad un ricevitore satellitare

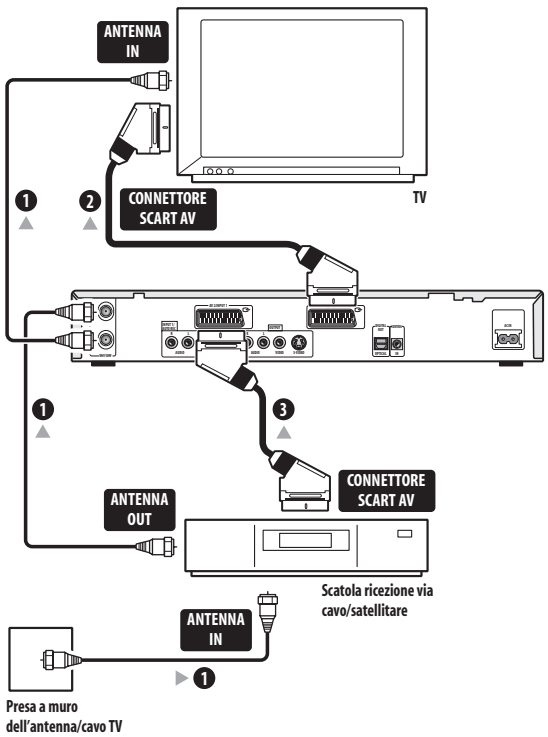
Se il vostro ricevitore via cavo o satellitare ha un decoder incorporato, collegatelo al registratore e alla TV, come illustrato in questa pagina. Se utilizzate una scatola decoder separata per la TV via cavo/satellitare, eseguite l'impostazione seguendo le istruzioni della pagina seguente.

Usando l'impostazione di questa pagina potete:

- Registrare ogni canale selezionandolo sul sintonizzatore via cavo/satellitare.

Importante

- Non eseguite un collegamento 'passante' tra il registratore e il VCR, il ricevitore satellitare o scatola per la ricezione via cavo. Dovete collegare sempre ogni elemento direttamente alla TV o al ricevitore AV.



1 Collegate i cavi dell'antenna RF come illustrato.
L'operazione vi consente di visionare e registrare i canali TV.

2 Usate un cavo SCART (non fornito) per collegare il connettore AV AV1(RGB)-TV al connettore AV SCART della TV.
Per vedere i dischi.

3 Usate un altro cavo SCART per collegare il connettore AV AV2/(INPUT 1/DECODER) al connettore AV SCART della vostra scatola per la ricezione via cavo/satellitare.
Questo vi permette di registrare canali TV trasmessi in codice.

Nota

- Lo schema mostra collegamenti video SCART però in alternativa è possibile usare qualunque altro collegamento audio/video.

Consiglio

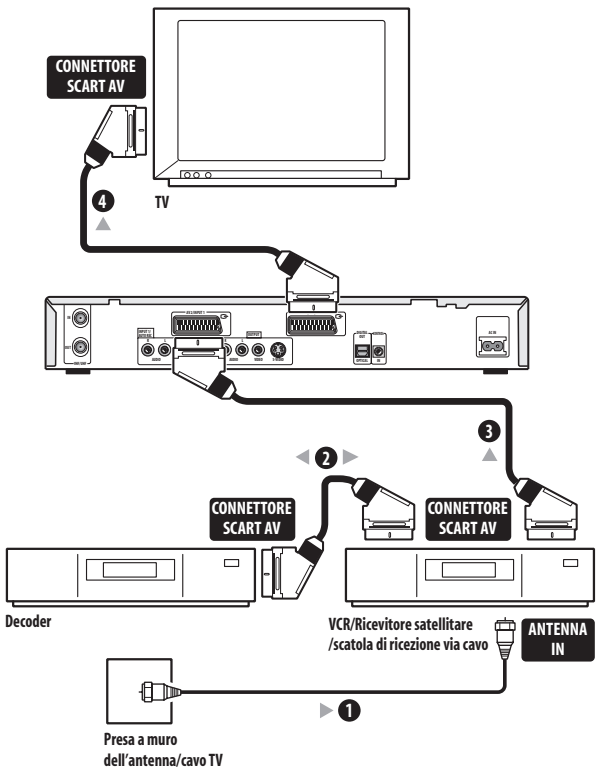
- Questo registratore ha una funzione 'passante', che vi consente di registrare un programma TV dal suo sintonizzatore TV incorporato mentre visionate un video del VCR. (Per usare questa caratteristica quando il registratore è in standby, è necessario regolare su **Off** il **Power Save**—Vedi *Power Save (Risparmio Energetico)* a pagina 76).

Collegamento a un decoder esterno (1)

Con una scatola decoder esterna dedicata per il sistema TV satellitare o via cavo utilizzate l'impostazione descritta in questa pagina.

Importante

- Non collegate direttamente la scatola decoder al registratore.
- Le informazioni provenienti dal decoder (per es. quelle concernente i servizi di pay TV) sono visibili solo se il registratore è spento (o in standby).
- Per ottenere un corretto funzionamento della registrazione timer di questo apparecchio, durante l'operazione devono essere accesi anche il VCR, il ricevitore satellitare, la scatola di ricezione via cavo.
- Questa impostazione non permette di visionare un programma TV e di registrarne un altro.



1 Collegate il cavo dell'uscita antenna/TV via cavo all'ingresso d'antenna del VCR/ricevitore satellitare/ scatola per ricezione via cavo.

2 Usate un cavo SCART (non fornito) per collegare il decoder al VCR/ricevitore satellitare/scatola per ricezione via cavo.
Consultate il manuale del decoder per istruzioni più dettagliate.

3 Usate un cavo SCART per collegare il VCR/ ricevitore satellitare/scatola per ricezione via cavo al connettore AV AV2(INPUT 1/DECODER) di questo apparecchio.

4 Usate un cavo SCART per collegare il connettore AV AV1(RGB)-TV alla TV.

Collegamento ad un decoder esterno (2)

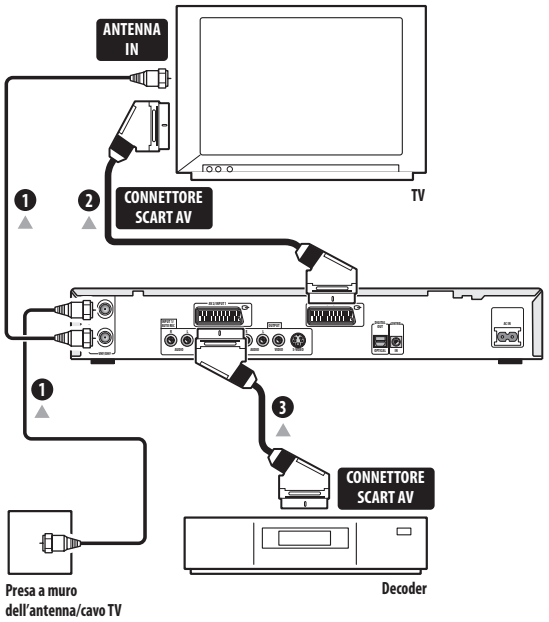
Se avete un solo decoder, collegatelo al registratore e alla TV, come illustrato in questa pagina.

Usando l'impostazione di questa pagina è possibile:

- Registrare canali trasmessi in codice ricevuti con il sintonizzatore TV incorporato in questo apparecchio.

Importante

- Non eseguite un collegamento 'passante' tra il registratore e il VCR, il ricevitore satellitare o scatola per la ricezione via cavo. Dovete collegare sempre ciascun elemento direttamente alla TV o al ricevitore AV.



1 Collegate i cavi dell'antenna RF come illustrato.
Per visionare e registrare i canali TV.

2 Usate un cavo SCART (non fornito) per collegare il connettore AV AV1(RGB)-TV a un connettore AV SCART della TV.
Per visionare dischi.

3 Usate un altro cavo SCART per collegare il connettore AV AV2/(INPUT 1/DECODER) al connettore AV SCART del vostra scatola decoder.
Per registrare canali TV trasmessi in codice.

Nota

- Per eseguire questa impostazione, è necessario eseguire i seguenti cambiamenti nel menu di Impostazione Iniziale:
  – Regolate l'impostazione **AV2/L1 In** su **Decoder** (vedi *AV2/L1 In (Ingresso AV2/L1)* a pagina 80).
  – Sul display **Manual CH Setting** regolate l'impostazione del **Decoder** per ricevere i canali trasmessi in codice su **On** (vedi a pagina 78 *Manual CH Setting (Impostazione Manuale di Canale)*).

Collegamento a un amplificatore AV

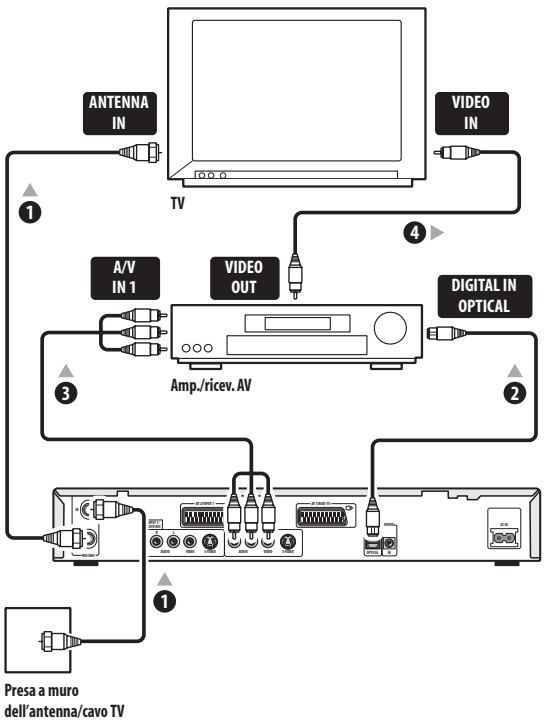
Per godere il suono Surround multicanale, è necessario collegare questo apparecchio a un amplificatore/ricevitore AV utilizzando l'uscita ottica digitale.

Oltre a un collegamento digitale, consigliamo anche quello analogico stereo per la compatibilità con tutti i dischi e le fonti.

Probabilmente, vorrete anche collegare un'uscita video al vostro amplificatore/ricevitore AV. Usate la normale uscita video (come illustrato qui) o quella S-video.

Importante

- Qualora l'impostazione del registratore per il funzionamento dell'amplificatore/ricevitore AV non fosse corretto, i vostri altoparlanti emetterebbero un disturbo (vedi a pagina 82 *Audio Out settings (Impostazioni Uscita Audio)*).



1 Collegate i cavi d'antenna RF come illustrato.
Per visionare e registrare i canali TV.

2 Collegate una delle prese jack DIGITAL OUT OPTICAL di questo registratore ad un ingresso ottico digitale del ricevitore AV.
Per ascoltare il suono Surround multicanale.

3 Collegate le prese jack, quella analogica AUDIO OUTPUT e quella VIDEO OUTPUT di questo apparecchio a un ingresso audio analogico e uno video del vostro ricevitore AV.

4 Collegate l'uscita video del ricevitore AV ad un ingresso video della vostra TV.

Nota

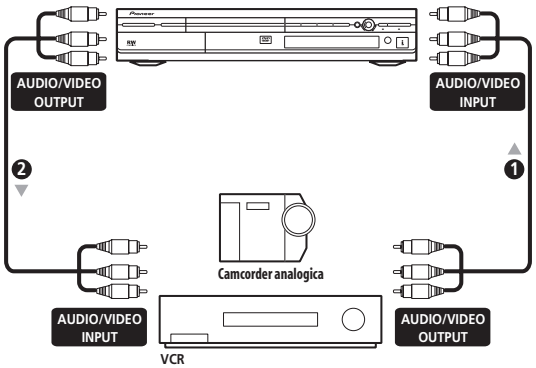
- Lo schema illustra normali collegamenti video, in alternativa potete usare un connettore AV o collegamenti S-video, se disponibili.

Importante

- Non collegate questo registratore alla vostra TV con un collegamento 'passante' attraverso il VCR, utilizzando cavi A/V. Collegatelo sempre direttamente alla vostra TV.

Collegamento ad altre fonti AV

Collegamento a VCR o a camcorder analogica



1 Collegate un gruppo di uscite audio e video del VCR o della camcorder a un gruppo di ingressi di questo registratore.
Per registrare nastri del VCR o della Camcorder.

- Potete usare cavi per normale video o per S-video per il collegamento video.
- I collegamenti del pannello anteriore offrono opportuni collegamenti per una camcorder.

2 Collegate un gruppo di ingressi audio e video del VCR o della camcorder a un gruppo di uscite di questo registratore.
Per registrare sul VCR o sulla Camcorder da questo apparecchio.

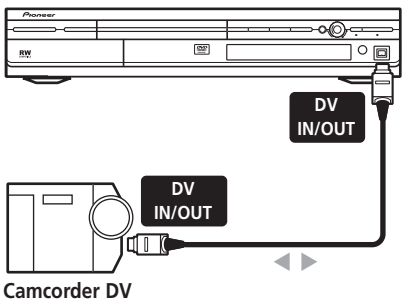
- E' possibile usare cavi per normale video o per S-video per il collegamento video.
- Oppure, è possibile usare il connettore SCART **AV2/(INPUT 1/DECODER)** per ingresso e uscita audio/video con un unico cavo SCART.

Collegamento a una camcorder DV

Utilizzando la presa jack **DV IN/OUT** del pannello anteriore, potete collegare l'apparecchio a una camcorder DV o a una piastra video, oppure a un registratore DVD-R/RW e trasferire, in modalità digitale, nastri DV o dischi DVD-R/RW a un DVD-R/RW.

Importante

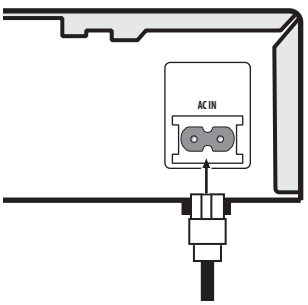
- Questa presa jack serve solo per collegare un apparecchio DV. Non è compatibile con il sintonizzatore digitale satellitare con le piastre video D-VHS.



1 Utilizzate un cavo DV (non fornito) per connettere la presa jack in/out alla presa jack DV IN/OUT di questa camcorder sul vostro camcorder/ponte DV sul pannello anteriore.

Inserimento della spina

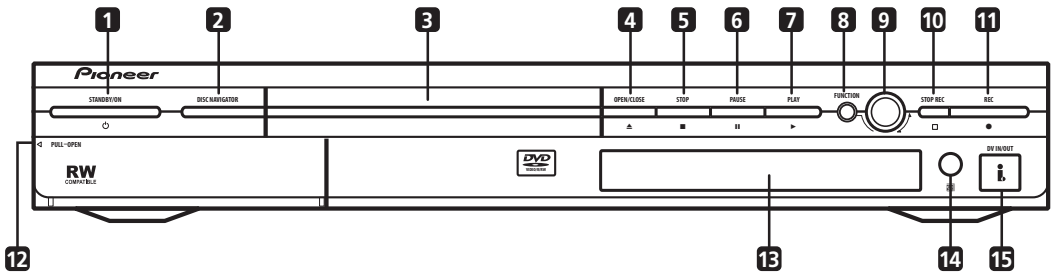
Prima di inserire la spina per la prima volta, assicuratevi che ogni elemento sia correttamente collegato.



1 Inserite il cavo di alimentazione elettrica fornito nella presa AC IN e l'altro capo in una presa standard di corrente della vostra abitazione.

Capitolo 3
Comandi e display

Pannello anteriore



1 ⏻ STANDBY/ON
Da premere per accendere il registratore o per metterlo in standby.

2 DISC NAVIGATOR (pagina 35)
Da premere per accedere direttamente al display Disc Navigator.

3 Piatto per disco DVD

4 ⏏ OPEN/CLOSE
Da premere per aprire/chiudere il piatto del disco.

5 ■ STOP
Da premere per fermare il playback.

6 ❚❚ PAUSE
Da premere per mettere in pausa/ricominciare il playback o la registrazione.

7 ► PLAY
Da premere per iniziare o rincominciare il playback.

8 FUNCTION
Da premere più volte per l'impostazione della funzione di ricerca **SMART JOG**. Il display mostra la funzione.

9 SMART JOG dial (ricerca)

10 □ STOP REC
Da premere per fermare la registrazione.

11 ● REC
Da premere per iniziare la registrazione.

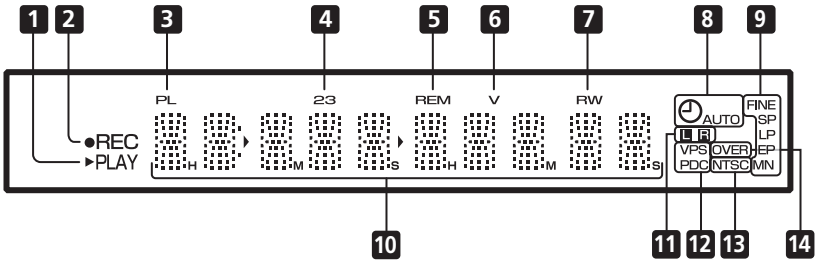
12 Ingressi del pannello anteriore (pagina 12)
Abbassate la copertura dove indicato per accedere alle prese jack di ingresso del pannello anteriore. Particolarmente adatte per collegare camcorder e altri apparecchi portatili.

13 Display del pannello anteriore
Vedi a pagina 22 *Display* per informazioni dettagliate.

14 Sensore per telecomando a infrarossi (pagina 8)

15 Presa jack DV IN/OUT (pagina 12)
Presa jack digitale di ingresso/uscita da usare per camcorder DV.

Display



1 ► PLAY
Acceso durante il playback; lampeggia in pausa.

2 ● REC
Acceso durante la registrazione; lampeggia in pausa.

3 PL (pagina 60)
Acceso quando si carica in modalità VR e il registratore è in modalità Lista di Ascolto.

4 2 3 (pagina 77)
Indica la modalità del telecomando (se non mostra alcuna indicazione la modalità del telecomando è 1).

5 REM
Acceso quando il display di caratteristica mostra il tempo di registrazione disponibile.

6 V (pagina 60)
Acceso quando si carica un disco in modalità Video non finalizzato.

7 R / RW
Indica il tipo di DVD registrabile caricato: DVD-R o DVD-RW.

8 ⏲ (pagina 48)
Acceso per indicare che è stato eseguita un'impostazione di registrazione timer. (L'indicatore lampeggia quando l'impostazione timer inserita ma non si è caricato alcun disco.)

AUTO (pagina 54)
Acceso quando è stato eseguita un'impostazione di Registrazione Automatica e per la durata della registrazione.

9 Spie della qualità della registrazione (pagina 45)

FINE
Accesa quando la modalità di registrazione è regolata su **FINE** (la migliore qualità).

SP
Accesa quando la modalità di registrazione è regolata su **SP** (playback standard).

LP
Accesa quando la modalità di registrazione è regolata su **LP** (velocità ridotta).

EP
Accesa quando la modalità di registrazione è regolata su **EP** (lunga durata).

MN
Accesa quando la modalità di registrazione è regolata sulla modalità **MN** (livello di registrazione manuale).

10 Display di caratteristica

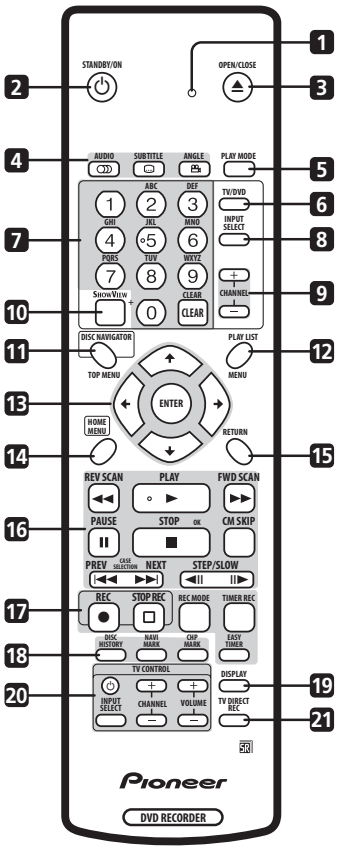
11 L R
Indica quale canale si registra di un'emissione bilingue.

12 VPS / PDC (pagina 48)
Acceso quando si riceve un'emissione VPS/PDC durante una registrazione a timer abilitata per VPS/PDC.

13 NTSC (pagina 76)
Si accende quando l'uscita è in standard NTSC.

14 OVER (pagina 82)
Acceso quando il livello di ingresso dell'audio analogico è troppo elevato.

Telecomando



1 Spia del telecomando
Accesa quando si esegue l'impostazione del telecomando per usarlo con una TV (pagina 90) o quello della modalità telecomando (pagina 77).

2 ⏻ STANDBY/ON
Da premere per accendere il telecomando o metterlo in standby.

3 ⏏ OPEN/CLOSE
Da premere per aprire/chiudere il piatto del disco.

4 Funzioni di playback DVD

AUDIO (pagina 43)
Cambia la lingua o il canale audio. (Quando il registratore si ferma, premetelo per cambiare l'audio del sintonizzatore.)

SUBTITLE (pagina 43)
Mostra/cambia i sottotitoli presenti nei dischi DVD-Video multilingua.

ANGLE (pagina 44)
Cambia gli angoli della telecamera sui dischi con scene riprese da diverse angolature.

5 PLAY MODE (pagina 40)
Da premere per far apparire il menu Modalità di Lettura (per caratteristiche come: cerca, ripeti e leggi un programma).

6 TV/DVD (pagina 30)
Da premere per commutare tra 'modalità TV', in cui ricevete l'immagine e il suono dal sintonizzatore della TV, e 'modalità DVD', in cui ricevete immagini e suoni dal sintonizzatore del registratore (o da un ingresso esterno).

7 Pulsanti alfanumerici e CLEAR
Usate i pulsanti di numero per eseguire la selezione della pista/capitolo/titolo, quella e del canale e altre. Gli stessi pulsanti servono per accedere ai nomi di titoli, dischi e altro.

Usate il pulsante **CLEAR** per cancellare una registrazione e incominciare da capo.

8 INPUT SELECT (pagina 54)
Da premere per cambiare l'ingresso da usare per registrare.

9 CHANNEL +/– (pagina 29)
Da premere per cambiare il canale del sintonizzatore TV incorporato.

10 SHOWVIEW (pagina 51)
Premetelo, quindi usate i pulsanti numerici per entrare ad un numero della programmazione ShowView per registrazioni timer.

11 DISC NAVIGATOR (pagina 35) **/ TOP MENU (MENU PRINCIPALE)** (pagina 31)
Da premere per far apparire il display del Disc Navigator o il menu principale se si carica un disco DVD-Video.

12 PLAY LIST (pagina 59) **/ MENU** (pagina 31)
Premetelo per commutare dal contenuto Originale a quello della Lista di Ascolto, su dischi in modalità VR o per far apparire sul display il menu del disco se si carica un DVD-Video.

13 ↑/↓/←/→ (pulsanti cursori) ed ENTER
Si usa per navigare su tutti i display a schermo. Premete **ENTER** per scegliere l'opzione corrente illuminata.

14 HOME MENU (pagina 32)
Premetelo per far apparire l'Home Menu da cui potete navigare tutte le funzioni del registratore.

15 RETURN
Da premere per ritornare indietro di un livello nei menu a schermo o su display.

16 Comandi del playback (pagina 30)

◄◄ REV SCAN / FWD SCAN ►► (pagina 37)
Premetelo per iniziare l'esplorazione indietro o avanti e, se lo fate una seconda volta, cambiate velocità.

► PLAY
Da premere per iniziare il playback.

II PAUSE
Da premere per mettere in pausa il playback o la registrazione.

■ STOP
Da premere per fermare il playback.

CM SKIP
Da premere per saltare 30 secondi in avanti sul disco (circa la lunghezza di uno spot pubblicitario standard), premendolo ripetutamente si possono saltare fino a 4 minuti.

I◄◄ PREV / NEXT ►►I
Premetelo per saltare al titolo/capitolo/pista/cartella precedente o seguente, oppure per far apparire la pagina di menu precedente o seguente.

◄II STEP/SLOW II► (pagina 38)
Durante il playback, si preme per iniziare la visione al rallentatore, nella pausa, invece, per visionare l'inquadratura precedente o seguente.

17 Comandi di registrazione (pagina 28)

● REC
Da premere per iniziare a registrare, ripetendo la pressione si fissano tempi di registrazione in blocchi di 30 minuti.

□ STOP REC
Premetelo per fermare la registrazione.

REC MODE (pagina 46)
Da premere ripetutamente per cambiare la modalità di registrazione (la qualità dell'immagine).

TIMER REC (pagina 50)
Premetelo per fissare una registrazione a timer dal display standard Timer Recording.

EASY TIMER (pagina 49)
Premetelo per fissare una registrazione a timer dal display Easy Timer.

18 DISC HISTORY (pagina 67)
Da premere per accedere all'informazione dell'indice del display (nome del disco, tempo rimanente di registrazione, ecc.) degli ultimi 30 dischi caricati.

NAVI MARK (pagina 36)
Da premere per scegliere un'immagine miniaturizzata per il titolo corrente da utilizzare sul display del Disc Navigator.

CHP MARK (pagina 62)
Premetelo per inserire un segnalibro durante il playback/registrazione di un disco DVD-RW in modalità VR.

19 DISPLAY (pagina 32)
Display/cambiamenti dei display di informazione a schermo.

20 TV CONTROL (pagina 90)
Dopo l'impostazione, usate questi comandi per attivare la vostra TV.

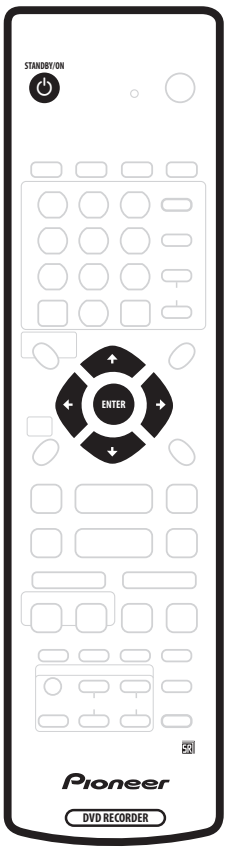
21 TV DIRECT REC (pagina 48)
Da premere per iniziare a registrare su qualunque canale sia regolata la vostra TV.

Capitolo 4
Avvio

Accensione e setup

Nell'accendere il registratore per la prima volta, potete eseguire numerose impostazioni di base utilizzando la caratteristica Setup Navigator, che vi porta a regolare l'orologio, il sintonizzatore interno della TV e le impostazioni delle uscite audio e video.

Usando il registratore per la prima volta, vi raccomandiamo caldamente di utilizzare il Setup Navigator prima dell'uso.



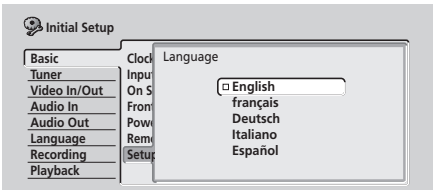
1 Accendete la TV e regolate l'ingresso video su questo registratore.

2 Premete il pulsante ⏻ STANDBY/ON sul telecomando o sul pannello anteriore.

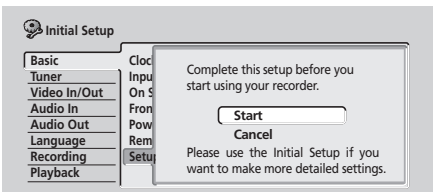
Alla prima accensione, la vostra TV dovrebbe mostrare il display Setup Navigator. (Se non appare il Setup Navigator, potete accedervi dal menu Initial Setup; vedi a pagina 77.)

- Se questo registratore è collegato con una TV compatibile che usa un cavo SCART a 21 spinotti ben allacciato direttamente, gli dovrebbero essere sufficienti pochi secondi per scaricare Paese, dimensioni dello schermo TV e l'informazione della lingua. (Verificate il manuale d'istruzioni della TV per informazioni sulla compatibilità.)

3 Usate i pulsanti ⬆/⬇ (cursore su/giù) per scegliere la lingua, quindi premete ENTER.

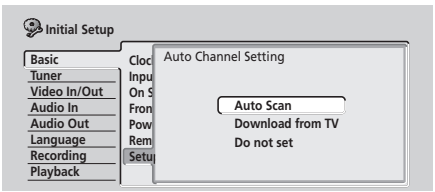


4 Premete ENTER per iniziare l'impostazione per l'uso di Setup Navigator.



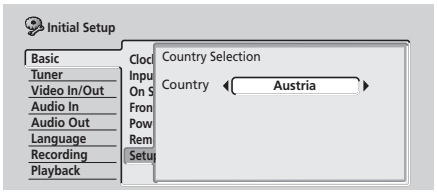
- Se desiderate usare il Setup Navigator, premete il pulsante ⬇ (cursore giù) per scegliere **Cancel**, quindi premete **ENTER** per uscire da Setup Navigator.

5 Sceglie il messaggio Auto Channel Setting ('Auto Scan' o 'Download from TV'), o 'Do not set' e quindi premete ENTER.

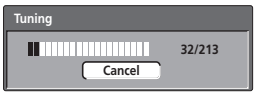


- Scegliete **Do not set** se desiderate saltare l'impostazione dei canali (per esempio perché è già stato eseguito).
- Potete usare la caratteristica **Download from TV** solo se avete collegato il registratore alla TV utilizzando un cavo SCART a 21 spinotti, allacciato al connettore **AV1(RGB)-TV**, e la TV ha questa funzione (controllare il manuale di istruzioni della TV per maggiori particolari).

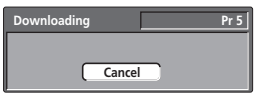
• Usate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per scegliere il vostro Paese, quindi premete ENTER.



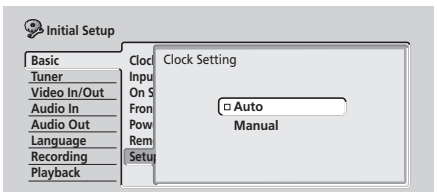
• Auto sintonia dei canali
La scelta **Auto Scan** esplora automaticamente e fissa i preset di canale.



• Scaricare i canali dalla TV
Usate la scelta **Download from TV** per scaricare ogni canale su cui la vostra TV è sintonizzata.

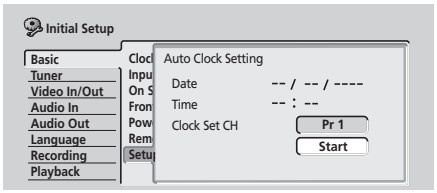


6 Scegliete 'Auto' per l'impostazione automatica dell'ora, o 'Manual (Manuale)' per regolare manualmente l'orologio, quindi premete ENTER.

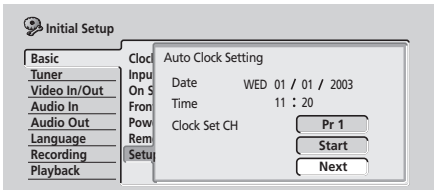


• Setup Automatico dell'orologio
Alcuni canali TV emettono segnali orari insieme al programma. Il registratore può utilizzare questi segnali per un setup automatico dell'orologio.

Eseguite l'impostazione di 'Clock Set CH' sul numero del preset di canale che emette segnali orari, quindi muovete il cursore verso il basso fino a 'Start' e quindi premete ENTER.



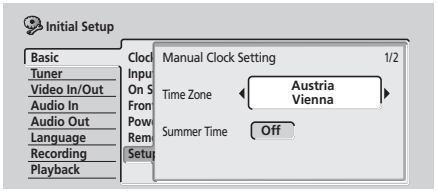
Al registratore è sufficiente un tempo breve per regolare l'orologio. Non appena l'impostazione dell'ora viene mostrata, scegliete **Next** per proseguire.



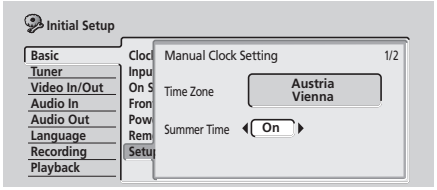
Se non è possibile regolare l'orologio automaticamente, premete **RETURN** per ritornare al display precedente e scegliete **Manual**.

• Impostazione manuale dell'orologio
Se nessuna stazione della vostra area emette segnali orari, potete regolare l'orologio manualmente.

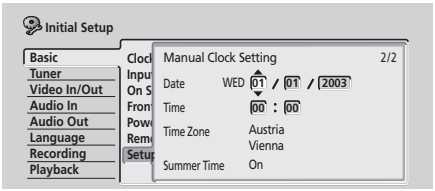
Utilizzate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per impostare l'ora della vostra regione.
Potete eseguire questa impostazione scegliendo una città o un'ora relativa al GMT.



Premete il pulsante ⬇ (cursore giù) quindi usate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per selezionare 'On' o 'Off' per l'orario estivo, quindi premete ENTER.
Selezionate **On** se state utilizzando l'orario estivo.



Regolate la data (giorno/mese/anno) e l'ora, quindi premete ENTER per eseguire le impostazioni.

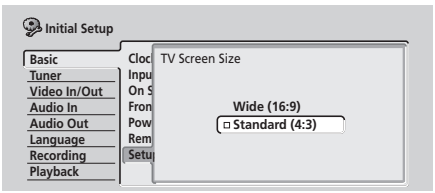


Utilizzate i pulsanti ⬆/⬇ (cursore su/giù) per cambiare il valore nel campo illuminato.

Utilizzate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per spostarvi da un campo a un altro.

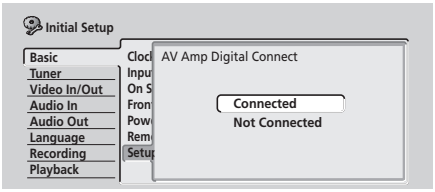
- Premendo **RETURN**, potete ritornare al display precedente in qualunque momento nel Setup Navigator.

7 Scegliete il tipo di schermo della TV: 'Standard (4:3)' o 'Wide (Ampio) (16:9)'.



Utilizzate i pulsanti ⬆/⬇ (cursore su/giù), per scegliere quindi premete **ENTER**.

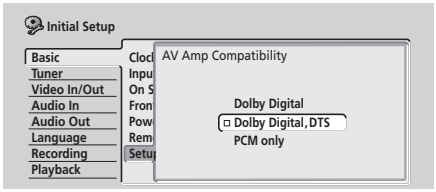
8 Avete collegato il registratore ad un amplificatore AV per audio digitale?



Utilizzate i pulsanti ⬆/⬇ (cursore su/giù), per scegliere **Connected** o **Not Connected**, quindi premere **ENTER**.

- Se scegliete **Not Connected**, l'impostazione si completa. Premete **ENTER** per uscire da Setup Navigator oppure scegliete **Go Back** se desiderate tornare indietro e incominciare da capo.

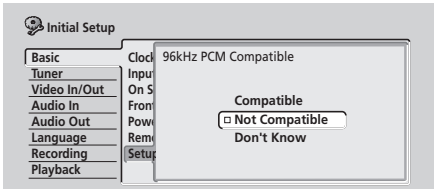
- *Scegliete gli standard di audio digitali con cui il vostro amplificatore AV è compatibile.*



Utilizzate i pulsanti ⬆/⬇ (cursore su/giù), per scegliere **Dolby Digital**, **Dolby Digital, DTS** o **PCM only**, quindi premete **ENTER**.

- Verificate il manuale di istruzioni del vostro amplificatore AV se avete qualche incertezza sulle compatibilità.

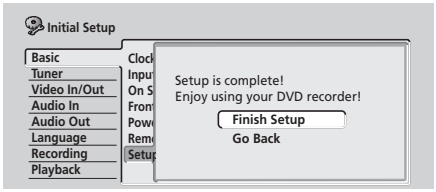
9 Il vostro amplificatore AV è compatibile con audio digitale da 96 kHz PCM?



Utilizzate i pulsanti ⬆/⬇ (cursore su/giù), per scegliere **Compatible** oppure **Not Compatible** o **Don't Know**, quindi premete **ENTER**.

- Verificate il manuale di istruzioni del vostro amplificatore AV se avete qualche incertezza sulle compatibilità.

10 Premete ENTER per uscire da Setup Navigator, oppure 'Go Back' se volete rincominciare da capo.



Questa operazione completa l'impostazione base del Setup Navigator.

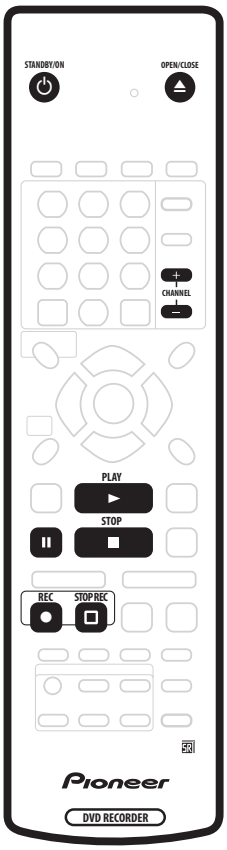
Altre impostazioni possibili

Dopo aver utilizzato Setup Navigator per eseguire le impostazioni, dovreste iniziare a godervi il registratore DVD. Tuttavia, è possibile che vogliate eseguire un altro paio di impostazioni aggiuntive secondo la sintonia del registratore sui canali TV terrestri.

- Impostazione manuale di canale – con questa regolazione potete saltare i canali pri9vi di stazione, oppure eseguire l'impostazione manuale delle stesse. Vedi *Manual CH Setting (Impostazione Manuale di Canale)* a pagina 78.
- Impostazione di canale ShowView – questa regolazione vi permette di assegnare canali guida per assicurarvi che il sistema di programmazione ShowView® funzioni correttamente. Vedi a pagina 79 *ShowView CH Setting (Impostazione di canale ShowView)*.
- Eseguire l'impostazione del telecomando per attivare la TV – potete eseguire l'impostazione sul telecomando fornito per utilizzarlo per attivare molte marche di TV. Vedi a pagina 90 *Impostazione del telecomando per controllare la TV*.

Eseguire la prima registrazione

La guida veloce vi mostra come eseguire una registrazione base di un programma TV su un disco DVD registrabile.
Si affronta in maniera più dettagliata la registrazione nel capitolo 6 (*Registrazione*).



1 Accendete la TV e il registratore, in caso non siano già accesi.
Premete ⏻ **STANDBY/ON** per accenderlo.

- Assicuratevi che l'ingresso video della TV sia regolato sul registratore.

2 Premete ⏏ OPEN/CLOSE per far scattare il piatto del disco.

3 Caricate un disco DVD-R o DVD-RW vergine con la faccia provvista di etichetta rivolta verso l'altom, utilizzando la guida per il disco per allinearlo.

- Quando caricate un disco DVD-RW nuovo e vergine, il registratore impiegherà un certo tempo per inizializzarlo per la registrazione.

4 Usate i pulsanti CHANNEL +/– sul telecomando o SMART JOG sul pannello anteriore per scegliere il canale TV da cui desiderate registrare.

- I preset di canale hanno un numero da 1 a 99.
- Se il registratore è collegato alla vostra TV da un cavo SCART e se questa consente la Registrazione Diretta, potete utilizzare questa funzione per incominciare a registrare semplicemente il canale TV che state visionando al momento.Vedi *Registrazione diretta dalla TV* a pagina 48 per istruzioni dettagliate.

5 Premete ● REC per incominciare a registrare.

- Il default prevede la registrazione nella modalità **SP** (Lettura standard), il che vi consente 2 ore di registrazione su un disco DVD vergine.
- Potete mettere in pausa la registrazione premendo **II PAUSE**. Premete ● **REC** o **II PAUSE** per rincominciare a registrare.

6 Per fermare la registrazione, premere □ STOP REC.

Playback delle le vostre registrazioni

Il programma TV che avete appena registrato sul DVD dovrebbe presentarsi come un titolo singolo con uno o più capitoli.

- **Premete ► PLAY per incominciare a vedere la registrazione.**

Se desiderate fermare il playback prima della fine della registrazione premete ■ **STOP**.

L'uso del sintonizzatore TV incorporato

Cambiare i canali TV

Se non esiste un disco, potete cambiare i canali TV in tre diversi modi:

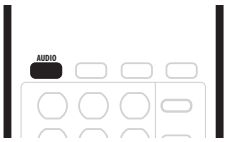
- Con i pulsanti **CHANNEL +/–** del telecomando
- Con i **pulsanti numerici** sul telecomando – per esempio: per scegliere il canale 4 premere **4** poi **ENTER**; per il canale 34 premere **3**, **4**, **ENTER**.
- Con **SMART JOG** sul pannello anteriore

Nota

- I preset di canale sono numerati da 1 a 99.
- Non potete cambiare canale TV durante il playback o la registrazione di un disco, o durante lo stato di standby della registrazione.

Cambiamento dei canali audio

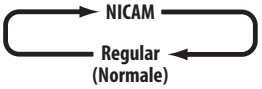
Potete cambiare il canale audio della trasmissione o il segnale esterno di ingresso.



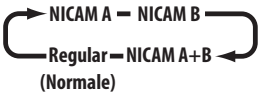
- **Per cambiare l'audio premete AUDIO.**

Il display mostra il canale audio in funzione al momento.

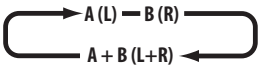
- Se l'impostazione audio NICAM (vedi *NICAM Select (selezione NICAM)* a pagina 81) è regolata su **NICAM** e state visionando una trasmissione NICAM, potete commutare dall'audio **NICAM** a **Regular** (Normale) (non- NICAM).



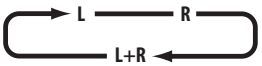
- Se la trasmissione NICAM è bilingue, è possibile anche scegliere la lingua.



- E' possibile scegliere la lingua anche per una trasmissione bilingue non-NICAM.



- Mentre visionate una registrazione di un ingresso esterno per il quale avete scelto la modalità **Bilingual** (vedi *External Audio (Audio Esterno)* a pagina 81), potete commutare il canale audio tra sinistra (**L**), destra (**R**) o entrambi (**L+R**).



Nota

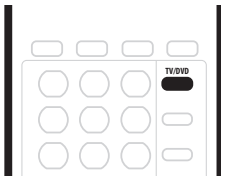
- Se si è inserito un disco in modalità Video o se la modalità di registrazione è **FINE**/**MN32**, si può registrare uno solo dei canali di una trasmissione bilingue. In questo caso, stabilite prima della registrazione quale lingua volete registrare regolando l'impostazione di Bilinguall Recording (vedi *Bilingual Recording (Registrazione Bilingue)* a pagina 82).

Il cambiamento tra TV e DVD

Con il registratore fermo o in registrazione, potete scegliere se volete che la lettura audio/video della TV ('modalità DVD') sia eseguita dal sintonizzatore TV incorporato (o ingresso esterno), oppure visionare il canale su cui è regolata la TV al momento ('modalità TV').

Durante l'ascolto o se il display a schermo mostra un menu, il suono e il video passano sempre per la TV e non sono alterati dal setup della modalità **TV/DVD**.

Notate che per usare questa caratteristica il registratore deve essere collegato alla TV con un cavo SCART.



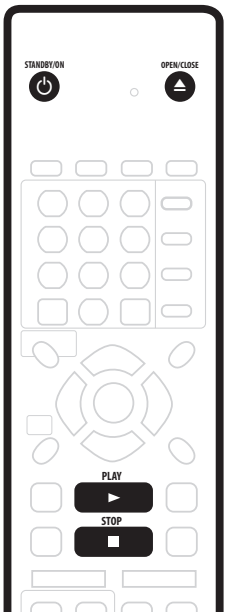
- **Premete TV/DVD per commutare dalla modalità TV a quella DVD.**

Playback di base

Questa sezione v'illustra l'uso del registratore per il playback dei dischi (DVD, CD, ecc.). Nel prossimo capitolo spiegheremo altre caratteristiche di playback, come la ripetizione e il play b di un programma.

Importante

- In questo manuale, il termine 'DVD' designa esclusivamente dischi da playback DVD-Video e DVD-R/RW. Una funzione specifica per un tipo particolare di disco DVD è indicata chiaramente.
- Alcuni dischi DVD-Video non consentono il funzionamento di alcuni comandi di playback in certi punti del disco. Non si tratta di una disfunzione.



1 Premete ⏻ STANDBY/ON per accendere il registratore.

Accendete anche la TV e assicuratevi che sia regolata sul giusto ingresso video.

2 Premete ⏏ OPEN/CLOSE per aprire il piatto del disco.

3 Caricate un disco.

Caricate un disco, in modo che la facciata con l'etichetta sia rivolta verso l'alto, e allineatelo nella guida del piatto (se caricate un disco DVD-Video a doppia facciata, sistematelo in modo che la facciata che volete leggere sia volta verso il basso).

- Se volete leggere un CD audio DTS, vi preghiamo di leggere prima la nota a pagina 31.

4 Premete ► PLAY per iniziare il playback.

- Se state leggendo un DVD-Video o CD Video, può comparire un menu del disco all'inizio del playback. Utilizzate i pulsanti (cursori) ↑/↓/←/→ ed **ENTER** per navigare i menu di un disco DVD e i pulsanti dei numeri ed **ENTER** per i menu dei CD Video.
- Vedi le sezioni seguenti per ulteriori dettagli su i tipi specifici di lettura dei dischi.

5 Per fermare il playback, premete ■ STOP.

6 Quando avete smesso di usare il registratore, togliete il disco e rimettete l'apparecchio in standby.

- Per aprire/chiudere il piatto del disco, premete ⏏ **OPEN/CLOSE**. Togliete il disco prima di rimettere il registratore in standby.

- Premete ⏻ **STANDBY/ON** per mettere il registratore in standby.

Playback di dischi DVD

Lo schema qui sotto illustra i comandi di playback per DVD-Video e i dischi DVD registrabili.

PLAY ►	Da premere per iniziare il playback. Se sul display a schermo appare **RESUME**, il playback inizia nel punto in cui è terminata la volta precedente.
STOP ■	Da premere per terminare il playback. Potete riprenderla dallo stesso punto premendo ► **PLAY**. (Premete ■ **STOP** di nuovo per cancellare la funzione di ripresa.)
PAUSE ❚❚	Mette in pausa il playback, oppure la riprende se si è in pausa.
REV SCAN ◄◄ FWD SCAN ►►	Da premere per iniziare la ricerca. Pressioni ripetute aumentano la velocità di ricerca. (Ce ne sono quattro: il display mostra quella in funzione al momento.)
PREV ⏮ NEXT ⏭	Da premere per andare direttamente al capitolo/titolo precedente/seguente.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 CLEAR	*Eccetto modalità VR:* del playback, selezionate il numero del capitolo e poi premete **ENTER** per accedervi direttamente all'interno del titolo in playback corrente. In alcuni dischi, si possono utilizzare i pulsanti dei numeri anche per scegliere voci numerate sul menu del disco. *Solo modalità VR:* nel playback, accedete a un numero e premete **ENTER**.
CM SKIP	(Eliminazione degli spot pubblicitari). Ogni pressione fa compiere un salto di 30 secondi. Si utilizza fino a un massimo di 4 minuti.
STEP/SLOW ◄II IIA►	Da premere per iniziare un playback al rallentatore. Premendolo più volte si cambia la velocità di playback. In pausa, si preme per muovere avanti o indietro di un fotogramma.
TOP MENU MENU	Da premere per far apparire sul display il 'menu principale' o quello del disco DVD-Video (spesso sono lo stesso menu).
ENTER	Utilizzate i pulsanti dei cursori per navigare i menu del disco DVD-Video; premete **ENTER** per scegliere la voce desiderata.
RETURN	Da premere per ritornare al livello precedente del menu del disco DVD-Video.

Playback di dischi CD e WMA/MP3

Lo schema qui sotto illustra i comandi base di playback per file CD audio e WMA/MP3.

PLAY ►	Da premere per iniziare il playback.
STOP ■	Da premere per terminare il playback.
PAUSE ❚❚	Mette in pausa il playback, oppure la riprende se si è in pausa.
REV SCAN ◄◄ FWD SCAN ►►	*Solo per CD e MP3:* Da premere per iniziare la ricerca. Pressioni ripetute aumentano la velocità di ricerca. (Ne esistono quattro: il display mostra quella in funzione al momento.)
PREV ⏮ NEXT ⏭	Da premere per andare direttamente alla pista precedente/seguente (o cartella per un disco WMA/MP3).
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 CLEAR	Nel playback, scegliete un numero di pista, poi premete **ENTER** per andare direttamente a quella pista.

Nota

- Se desiderate leggere un CD audio DTS, assicuratevi che il registratore sia collegato a un amplificatore DTS compatibile con un collegamento digitale. Le uscite analogiche emetteranno un disturbo. Assicuratevi anche di aver selezionato **STEREO** utilizzando il pulsante **AUDIO** (vedi a pagina 29 *Cambiamento dei canali audio*).
- La scansione non funziona con le piste WMA.

Playback di CD Video/Super VCD

Lo schema qui sotto illustra i comandi base di playback per i CD Video/Super VCD.

Alcuni dischi presentano menu dei Comandi di Playback (abbreviazione PBC). Questi dischi mostrano un PBC sul display, quando li caricate e fanno apparire un display a schermo da cui potere scegliere quello che volete visionare.

PLAY ►	Da premere per iniziare il playback. Se sul display a schermo appare **RESUME**, il playback inizia nel punto in cui è terminata la volta precedente.
STOP ■	Da premere per terminare il playback. *Solo per CD Video:* potete riprenderla dallo stesso punto premendo ► **PLAY**. (Premete ■ **STOP** di nuovo per cancellare la funzione di ripresa.)
PAUSE ❚❚	Mette in pausa il playback, oppure la riprende se si è in pausa.
REV SCAN ◄◄ FWD SCAN ►►	Da premere per iniziare la ricerca. Pressioni ripetute aumentano la velocità di ricerca. (Ce ne sono quattro: il display mostra quella in funzione al momento.)
PREV ⏮ NEXT ⏭	Da premere per andare direttamente alla pista precedente/seguente. (Se appare sul display il menu PBC, premetelo per far apparire la pagina precedente/seguente.)
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 CLEAR	Durante il playback, selezionate il numero di una pista e poi premete **ENTER** per accedervi direttamente. Quando compare sul display un menu PBC, utilizzateli per selezionare voci numerate dal menu.
CM SKIP	*Solo per CD Video:* Ogni pressione fa compiere un salto di 30 secondi (corrispondenti circa alla lunghezza di due spot pubblicitari di durata standard). Si utilizza fino a un massimo di 4 minuti. Da notare che questa caratteristica non funziona quando il playback avviene in modalità PBC.
STEP/SLOW ◄II IIA►	Da premere per iniziare un playback al rallentatore. Premendolo più volte si cambia la velocità di playback. In pausa, si preme per avanzare di un fotogramma (solo per avanzare).
RETURN	Da premere per far apparire sul display il menu del disco di un CD Video/Super VCD letto in modalità PBC.

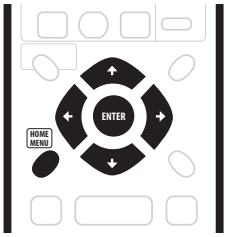
Nota

- Durante il playback in modalità PBC alcune caratteristiche, come ricerca, ripetizione e playback di un programma, non sono disponibili. Potete leggere un CD Video/Super VCD PBC in una modalità non-PBC premendo il pulsante ►►I per iniziare il playback, invece di quello ► **PLAY**.

Uso di Home Menu

Dal display Home Menu potete accedere a tutte le caratteristiche del registratore. Premete **HOME MENU** per far apparire il display Home Menu:

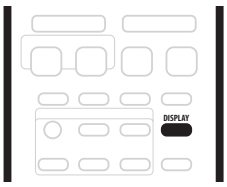
Usate i pulsanti (cursori) ↑/↓/←/→ seguiti da **ENTER** per selezionare l'opzione desiderata. Per uscire da Home Menu, premete **HOME MENU**.



Opzioni di Home Menu	
Timer Recording (a pagina 48)	**Disc Setup** (a pagina 70)
Disc History (a pagina 67)	**Initial Setup** (a pagina 75)
PhotoViewer (a pagina 68)	**Video/Audio Adjust** (a pagina 72)
Disc Navigator (a pagina 35, a pagina 58)	**Play Mode** (a pagina 40)
DV Record (a pagina 55)	

Far apparire su display informazioni sul disco

Potete far apparire sul display a schermo varie informazioni concernenti il disco inserito.



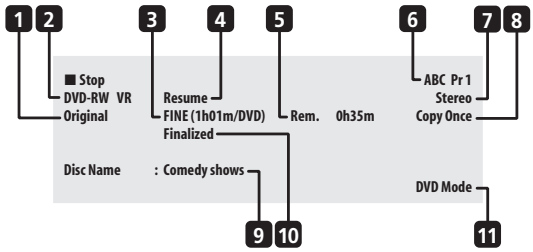
1 Premete più volte DISPLAY per far apparire/ cambiare le informazioni su display.

- Il display a schermo sparisce automaticamente dopo 150 minuti.

2 Per nascondere il display d'informazione, premere più volte DISPLAY fino alla sua scomparsa.

I display esemplificati qui sotto servono solo come guida, i display veri e propri variano secondo il disco caricato, ecc.

Display di stop 1



1 DVD-RW Originale/ Lista di Ascolto

Se caricate un disco in modalità VR, questo mostra se l'impostazione del playback è regolata su **Original** (Originale) o **Play List** (Lista di Ascolto).

2 Tipo di disco e di modalità

Mostra il tipo di disco (**DVD-R**, **DVD-RW**, **CD**, ecc.) e la modalità del disco per DVD registrabili, se è possibile (**VR** o **Video**).

3 Modalità e orario di registrazione

Mostra la modalità corrente di registrazione (**FINE**, **SP**, **LP**, ecc.) e il tempo totale di registrazione del disco.

4 Ripresa

Mostra **Resume** se il playback può riprendere dal punto in cui era arrestata precedentemente.

5 Tempo di registrazione restante

Mostra approssimativamente il tempo di registrazione che rimane sul disco nella modalità corrente di registrazione.

6 Nome e numero di preset

Mostra i nomi e i numeri di preset per il canale selezionato al momento.

7 Modalità Audio

Mostra la modalità di emissione audio per il canale preset al momento (**Mono**, **Stereo**, ecc.).

8 Informazioni sul controllo della copiatura

Mostra le restrizioni alla registrazione.

9 Nome del disco

Mostra il nome del disco.
(Per i CD, questa zona mostra file da leggere diversi dalle piste audio CD: per esempio **Multi-format: WMA/MP3**.)

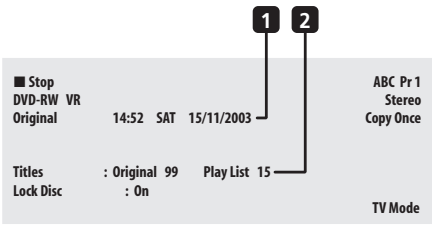
10 Finalized

Appare la scritta **Finalized** se un disco DVD registrabile è finalizzato.

11 Modalità TV/DVD

Mostra la modalità corrente del registratore (vedi *// cambiamento tra TV e DVD* a pagina 30).

Display di stop 2

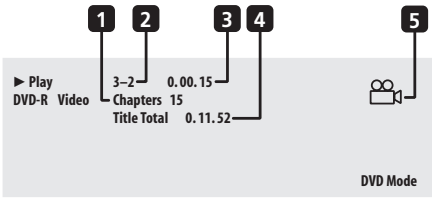


1 Data e orario

2 Quantità di titoli/piste sul disco

Per un DVD-RW in modalità VR, il numero dei titoli Originale e di Lista di Ascolto sono mostrati separati.

Display di playback 1



1 Numero dei capitoli del titolo

2 Titolo corrente e numero del capitolo

(Per i dischi CD/Video, CD/Super VCD mostra la pista corrente; per i WMA/MP3 mostra la cartella e la pista corrente; per i JPEG mostra la cartella e il file corrente.)

3 Tempo del titolo già trascorso

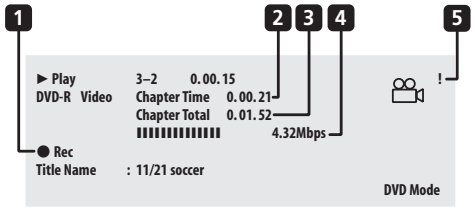
(Per i CD, WMA, MP3, Super VCD mostra il tempo della pista già trascorso; per i CD Video mostra il tempo del disco già trascorso.)

4 Tempo totale di durata del titolo

5 Indicatore di angolazione

Illuminato durante scene riprese da diverse angolazioni.

Display di playback 2



1 Chase playback, registrazione/playback in simultanea
Segnala che la registrazione procede

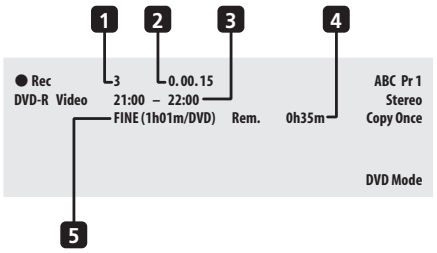
2 Tempo del capitolo già trascorso

3 Tempo totale di durata del capitolo

4 Quantità di dati trasferiti
Mostra la quantità di dati correnti già letta dal disco.

5 Materiale con protezione anticopiatura (!)
Mostra '**!**' se il materiale di playback ha la protezione che consente di copiarlo una sola volta.

Display di registrazione



1 Numero del titolo corrente

2 Tempo di registrazione già trascorso

3 Orari del timer di inizio e fine registrazione
Mostra gli orari di inizio e di fine se la registrazione corrente è una registrazione a timer.

4 Tempo restante disponibile per registrazione
Mostra la quantità di spazio che rimane sul disco nella modalità di registrazione corrente.

5 Modalità di registrazione
Mostra la modalità di registrazione corrente (**FINE**, **SP**, **LP**, ecc.) e il tempo totale di registrazione del disco.

Nota

- Durante l'uso contemporaneo di lettura e registrazione, il display mostra solo le informazioni del playback.
- Se **Frame Search** (Ricerca di Fotogramma) è **On** (acceso) (vedi a pagina 87 *Frame Search (Ricerca del quadro)*) il numero del fotogramma appare vicino al display di quello già trascorso, quando il disco è in pausa.
- La quantità di trasferimento mostra la quantità di informazioni video e audio registrate sul disco. Non è un'indicazione della qualità dell'immagine/audio.
- I display del disco in modalità Video si trasformano in quelli del disco DVD-Video non appena completata la finalizzazione.
- Il tempo di registrazione totale mostrato tra parentesi è calcolato sulla base di un disco da 12cm/4,7GB all'impostazione di registrazione che appare sul display.
- I tempi di registrazione e playback per le registrazioni TV sono circa dello 0,1% più corti del tempo reale. Questo accade per una leggera differenza di misure dei fotogrammi tra trasmissioni TV e DVD.
- I messaggi **Copy Once** o **Can't Rec** possono apparire nei display della fine registrazione o della registrazione. Questi indicano che il programma trasmesso dalla TV contiene informazioni anticopiatura.

Capitolo 5
Playback

Introduzione

La maggior parte delle caratteristiche descritte in questo capitolo usa schermi display. Potete navigare su di essi usando ↑/↓/←/→ (pulsanti cursori) ed **ENTER**. Per tornare indietro di livello da qualunque display, usate il pulsante **RETURN**. Ricordate, inoltre, che la guida dei pulsanti nella parte inferiore di ogni display, indica l'uso di ciascuno di essi.

La maggior parte delle funzioni descritte in questo capitolo si applicano a dischi DVD, CD Video, Super VCD, WMA/MP3 e CD, sebbene l'attivazione precisa di alcuni di essi vari leggermente secondo il disco inserito. Le seguenti icone servono per aiutarvi ad identificare velocemente quali sono le istruzioni necessarie secondo il tipo di disco utilizzato.

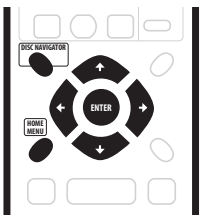
- **DVD** Ogni tipo di DVD, DVD-R o DVD-RW
- **DVD-Video** DVD prodotti per il mercato o DVD-R/RW finalizzati in modalità Video
- **Video mode** DVD-R/RW (non finalizzati) in modalità Video
- **VR mode** DVD-RW in modalità VR
- **CD** CD Audio
- **Video CD** CD Video
- **Super VCD** Super VCD
- **WMA/MP3** I file WMA o MP3
- **MP3** I file MP3

- Esistono dischi DVD Video che non consentono il funzionamento di alcuni comandi di playback in determinati punti del disco. Non si tratta di una disfunzione.
- Leggendo CD Video, alcune funzioni, come eseguire una lista di programma, non sono disponibili nella modalità PBC. Dovete per prima cosa fermare il disco, quindi iniziare il playback premendo ►►I.
- Per dischi contenenti file d'immagini JPEG, vedi *// Visore di Foto (Photo Viewer)* a pagina 68.

Uso del Disc Navigator per scorrere i contenuti di un disco

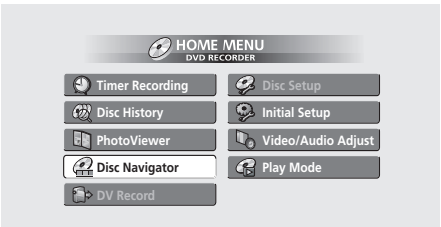
DVD-Video **CD** **Video CD** **Super VCD** **WMA/MP3**

Usate il Disc Navigator per scorrere i contenuti di un disco e incominciare il playback. Potete utilizzare Il Disc Navigator durante la lettura di un disco o quando questo è fermo.



1 Premete HOME MENU e selezionate 'Disc Navigator' sullo schermo display.

Oppure, premete **DISC NAVIGATOR** (sul pannello anteriore o sul telecomando) che vi porta direttamente al display Disc Navigator, per un CD, un CD Video, un Super VCD o un disco WMA/MP3.

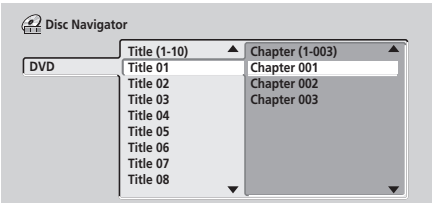


2 Scegliete quello che volete leggere.

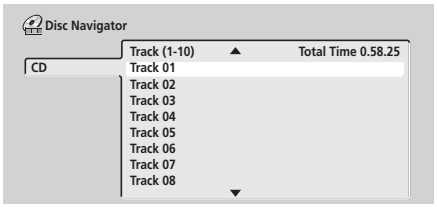
Usate ↑/↓/←/→ (pulsanti cursori) per illuminare i dati ed **ENTER** per selezionarli.

Il Disc Navigator ha un aspetto leggermente diverso, secondo il tipo di disco che avete caricato.

Il display per i dischi DVD mostra i titoli a sinistra e i capitoli a destra. Scegliete un titolo oppure un capitolo all'interno di un disco.



Il display per i CD e i CD Video mostra una lista di piste.



Il display per i dischi WMA/MP3 mostra una lista di cartelle e piste. Scegliete una cartella o una pista all'interno di una cartella.

Il playback inizia quando si preme **ENTER**.

- Per dischi che contengono piste sonore CD-Audio e WMA/MP3 è possibile commutare l'area del playback da **CD** e **WMA/MP3**. È possibile farlo solo a disco fermo.

Uso di Disc Navigator con dischi registrabili

VR mode Video mode

Usato con un disco registrabile, il Disc Navigator vi permette di accedere a tutte le caratteristiche di montaggio di questo registratore e alla capacità di scorrere e leggere i titoli. Vedi anche *Montaggio* a pagina 58 per maggiori dettagli sul montaggio di dischi registrabili.

1 Premete HOME MENU e selezionate 'Disc Navigator' sullo schermo display.
Oppure, premete **DISC NAVIGATOR** (sul pannello anteriore o sul telecomando) per passare direttamente al display di Disc Navigator.

2 Scegliete 'Play' dalle opzioni di menu.

3 Usate ⬆/⬇/⬅/➡ (pulsanti cursori) per selezionare un titolo da leggere.
Premete **ENTER** per iniziare il playback.

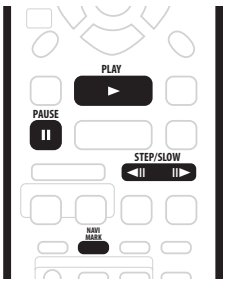
Nota

- E' possibile accedere a Disc Navigator solo se avete caricato un disco.
- Non potete usare Disc Navigator durante la lettura di un CD Video in modalità. PBC.
- Un altro modo possibile per trovare un punto particolare su un disco è usando la modalità di ricerca dell'ora. Vedi *Search Mode (Modalità di Ricerca)* a pagina 40.

Cambio dell'immagine in miniatura per un titolo

VR mode Video mode

E' possibile cambiare l'immagine in miniatura, che appare per ciascun titolo sul display di Disc Navigator, utilizzando il pulsante **NAVI MARK**.



1 Incominciate il playback del titolo di cui volete cambiare l'immagine in miniatura.

2 Premete NAVI MARK in qualunque punto del titolo per trasformare l'immagine mostrata in quella in miniatura per quel titolo.

- Per avere un migliore controllo di precisione della scelta dell'inquadratura che desiderate usare, potete utilizzare **II PAUSE** e /o i comandi per procedere al rallentatore un fotogramma alla volta avanti/indietro (◄II /II►).

Navigazione dei dischi

ALL

In playback, è possibile saltare facilmente a un altro titolo, capitolo o pista su un disco utilizzando i pulsanti con i numeri sul telecomando oppure il disco **SMART JOG** sul pannello anteriore.

DVD-Video Video mode

1 In playback, utilizzate i pulsanti dei numeri per accedere al numero di capitolo all'interno del titolo corrente.
Per esempio, per il capitolo 6, premete **6**; per il capitolo 24 premete **2** e poi **4**.

- Per cancellare e ripartire, premere **CLEAR**.

2 Oppure: premete ENTER.
- In alternativa, attendete pochi secondi e il playback salterà al nuovo capitolo.

VR mode

1 Nel playback, usate i pulsanti dei numeri per accedere al numero di titolo.
Per esempio, per il titolo 6, premete **6**; per il titolo 24, premete **2** e poi **4**.

- Per cancellare e ripartire, premete **CLEAR**.

2 Oppure: premete ENTER.
- In alternativa, attendete qualche secondo e il playback salterà al nuovo titolo.

CD Video CD Super VCD WMA/MP3

1 Nel playback, usate i pulsanti dei numeri per accedere al numero di pista.
Per esempio, per la pista 6, premete **6**; per la pista 24, premete **2** e poi **4**.

- Per cancellare e ripartire, premete **CLEAR**.

2 Opzionale: premete ENTER.
- In alternativa, attendete qualche secondo e il playback salterà alla nuova pista.

Uso dei comandi del pannello anteriore

1 Usate il pulsante FUNCTION per scegliere quanto segue:

DVD

- **TITLE – –** per accedere a un numero di titolo
- **CHP – – –** per accedere a un numero di capitolo

CD Video CD Super VCD

- **TRACK – –** per accedere a un numero di pista

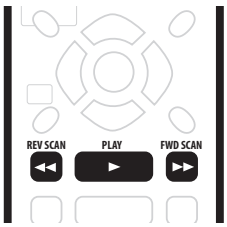
WMA/MP3

- **FOLDER – –** per accedere a un numero di cartella
- **TRACK – – –** per accedere a un numero di pista nella cartella corrente

2 Ruotate il disco SMART JOG per selezionare un numero di titolo/capitolo/cartella/pista.
Appena avete completato la rotazione del disco **SMART JOG**, il playback salta al punto specificato in pochi secondi.

Esplorazione dei dischi

Potete esplorare velocemente i dischi a varie velocità sia in avanti sia indietro.



1 Nel playback, premete ◄◄ o ►► per iniziare l'esplorazione indietro o avanti.
- Il display mostra la velocità dell'esplorazione.

2 Premete lo stesso pulante più volte per aumentare la velocità d'esplorazione.

DVD

- **Avanti: SCAN 1 → SCAN 2 → SCAN 3 → SCAN 4**
- **Indietro: Reverse play → SCAN 1 → SCAN 2 → SCAN 3 → SCAN 4**

CD Video CD Super VCD MP3

- **SCAN 1 → SCAN 2**

3 Per ritornare al playback normale premete ► PLAY.

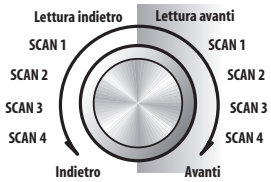
Uso dei comandi del pannello anteriore

1 Nel playback, premete FUNCTION fino a che il display mostra 'PLAY'.

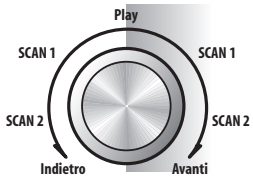
2 Ruotate il disco SMART JOG per iniziare l'esplorazione.
Ruotate in senso orario per esplorare avanti; in senso antiorario per un'esplorazione all'indietro.

- Il display mostra la velocità d'esplorazione.

DVD



CD Video CD Super VCD MP3



3 Utilizzate il disco SMART JOG per cambiare la velocità e la direzione dell'esplorazione.

4 Per ritornare al playback normale, premete ► PLAY.

Nota

- Il playback indietro, secondo il disco, potrebbe non essere agevpòe.
- Durante la scansione dei CD audio si può udire il suono (solo con uscita analogica).
- Non potete eseguire una scansione dei file WMA.
- Esplorando DVD-Video, non appaiono i sottotitoli.
- Non esiste uscita di suono durante la scansione dei DVD, ad eccezione dei dischi in modalità VR su **SCAN 1**[*1], in marcia avanti, per i quali l'uscita audio avviene attraverso le uscite analogiche (e quelle digitali se il suono è PCM Lineare sotto i 96kHz).

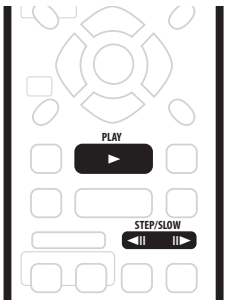
[*1] *Eccetto quando eseguite il chase playback e la registrazione/playback in simultanea.*

- Il playback normale potrebbe riprendere automaticamente quando si raggiunge un nuovo capitolo su un disco DVD, secondo il disco.

Lettura al rallentatore

DVD Video CD Super VCD

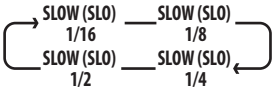
Potete eseguire la lettura al rallentatore di DVD e CD Video/Super VCD a varie velocità. La lettura al rallentatore dei DVD può funzionare in entrambe le direzioni, invece quella dei CD Video/Super VCD funziona solo in avanti.



1 Premete ◄II o II► per iniziare il playback indietro o avanti al rallentatore.

- Il display mostra la velocità di playback.
- Nel playback al rallentatore il suono non funziona.

2 Premete più volte di seguito lo stesso pulsante per cambiare la velocità al rallentatore.



3 Premere ► PLAY per riprendere il playback normale.

Uso dei comandi del pannello anteriore

1 In playback, premete II PAUSE.

2 Premete più volte FUNCTION fino a che il display mostra 'PAUSE'.

3 fino a che il display mostra SMART JOG per iniziare il playback al rallentatore indietro o avanti.
Ruotate in senso orario per playback al rallentatore avanti; in senso antiorario per playback al rallentatore indietro.

- Il display mostra la velocità di playback.

- Nel playback al rallentatore i suono non funziona.

4 Utilizzate il disco SMART JOG per cambiare velocità e direzione dell'esplorazione.

5 Per riprendere il playback normale premere ► PLAY.

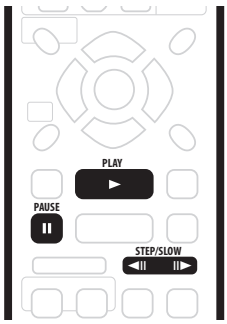
Nota

- La qualità dell'immagine nel playback al rallentatore non altrettanto buona quanto in quello normale e dipende dal disco che si sta leggendo.
- Il playback al rallentatore all'indietro potrebbe non essere altrettanto omogeneo di quello in avanti e potrebbe funzionare meglio con alcuni dischi che con altri.
- Secondo il disco, il playback normale riprende automaticamente quando si raggiunge un nuovo capitolo su un disco DVD.
- Non esiste suono in uscita durante il playback al rallentatore.

Procedere un fotogramma alla volta avanti/indietro

DVD Video CD Super VCD

Su un disco DVD si può procedere un fotogramma alla volta in avanti o indietro. Con CD Video e i Super VCD si può solo avanzare un fotogramma per volta.



1 In playback, premete II PAUSE.

2 Premete ◄II o II► per procedere un fotogramma alla volta indietro o avanti.

- Se leggete un CD Video potete usare solo l'avanzamento di un fotogramma.
- Tenete abbassato il pulsante ◄II o II► per continuare a procedere indietro o avanti un fotogramma per volta.

3 Per ritornare al playback normale premete ► PLAY.

Uso dei comandi del pannello anteriore

1 Premete FUNCTION fino che sul display appare 'STEP'.

2 Ruotate il disco SMART JOG per procedere in avanti o indietro un fotogramma alla volta.

- Ruotate in senso orario per avanzare di un fotogramma in senso antiorario per tornare indietro di un fotogramma.
- Potete utilizzare l'avanzamento fotogramma per fotogramma, solo durante la lettura di un CD Video.

3 Per riprendere il playback normale premete ► PLAY.

Nota

- La qualità dell'immagine mentre andate indietro di un fotogramma non è altrettanto buona che quando avanzate.
- Secondo il disco, è possibile riprendere il playback normale automaticamente quando si raggiunge un nuovo capitolo, su un disco DVD.

Il menu di Play Mode (Modalità di Lettura)

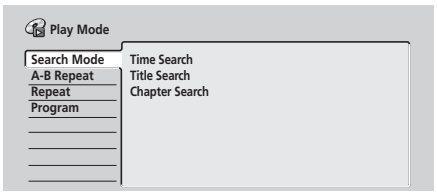
ALL

Il menu di Play Mode vi dà accesso alle funzioni di ricerca, ripetizione e lettura di un programma.

Importante

- Non potete utilizzare le caratteristiche del Play Mode durante la lettura di CD Video/Super VCD, in modalità PBC, oppure se il display mostra un menu di un disco DVD. Per conoscere le altre restrizioni vedi le sezioni seguenti.

1 Premete PLAY MODE per far apparire sul display il menu Play Mode.



- E' possbile accedere al menu Play Mode dall'Home Menu (premete **HOME MENU**).

2 Usate ⬆/⬇/⬅/➡ (pulsanti cursori) ed ENTER per navigare.

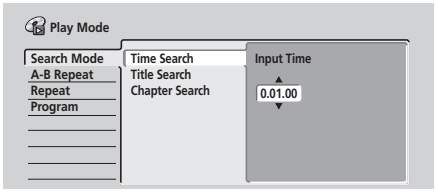
- Per uscire dal menu di Play Mode, premete **HOME MENU** o **PLAY MODE**.

Search Mode (Modalità di Ricerca)

ALL

La caratteristica Search Mode vi consente di iniziare il playback da un punto preciso di un disco, individuato dall'orario o dal numero del titolo/capitolo/cartella/pista.

1 Nel menu Play Mode selezionate 'Search Mode'.



2 Selezionate una delle possibilità di ricerca.

3 Usate i pulsanti dei numeri per accedere ad un numero di titolo/capitolo/cartella/pista o per effettuare una ricerca in base all'orario (in ore, minuti e secondi).

Ricerca di titolo/capitolo/Cartella/Pista: Per esempio per la pista 6, premete **6**. Oppure potete utilizzare i pulsanti ⬆/⬇ (cursore su/giù).

Ricerca di orario (solo per i DVD e CD Video): Per esempio per raggiungere 45 minuti dall'inizio del disco premete **4, 5, 0, 0**. Per 1 ora, 15 minuti e 20 secondi dall'inizio, premete **1, 1, 5, 2, 0**.

- Il **Frame Search** (Ricerca di Fotogramma) è **On** (vedi *Frame Search (Ricerca del quadro)* a pagina 87), quindi dovete aggiungere un numero di fotogramma dopo l'orario di ricerca. Per esempio 22 minuti, per andare a 22 minuti e 10 secondi e 5 fotogrammi, premete **2, 2, 1, 0, 0, 5**.
- I video PAL contengono 25 fotogrammi al secondo, numerati da 0 a 24.
- Quando utilizzate la ricerca di fotogramma con materiale filato (registrato a 24 fotogrammi/al secondo) potreste non riuscire ad eseguire una ricerca precisa. Questo succede a causa della differenza di misura tra il fotogramma registrato e quello del playback.

4 Premete ENTER.

- Eseguendo la ricerca attraverso il fotogramma, il registratore si metterà in pausa su quello selezionato.

Consiglio

- Spesso potete selezionare quello che volete vedere su un disco DVD dal menu dello stesso. Premete **MENU** o **TOP MENU** per farlo comparire sul display.

Nota

- Utilizzando la ricerca dell'orario, qualche volta il playback può iniziare leggermente prima o dopo di quello che avete scelto.
- La ricerca dell'orario non funziona con i Super VCD.

A-B Repeat (Ripetizione A-B)

DVD CD Video CD

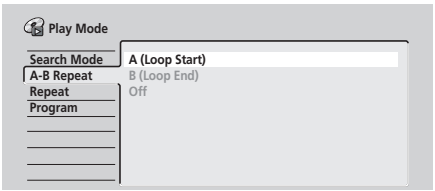
La funzione di Ripetizione A-B vi consente di specificare due punti (A e B) su una pista o un titolo, formando un anello che è letto e riletto molte volte.

Importante

- Non potete utilizzare la ripetizione A-B con un disco WMA/MP3 e Super VCD.

1 Nel playback, selezionate 'A-B Repeat' dal menu Play Mode.

2 Illuminate 'A (Loop Start) (inizio dell'anello)' .



3 Premete ENTER, nel punto in cui volete che l'anello incominci.

4 Illuminate 'B (Loop End) (Fine dell'anello)'.

5 Premete ENTER, nel punto in cui volete che l'anello finisca.

Il playback salta immediatamente al punto di inizio e legge l'anello più e più volte.

- Nella lettura di un DVD, i punti di inizio e di fine dell'anello devono trovarsi in uno stesso titolo.

6 Per riprendere il play back normale, selezionate 'Off' dal menu A-B Repeat.

- Potete anche premere **CLEAR** per cancellare la lettura in A-B Repeat, se sul display non compare nessun menu OSD (come Disc Navigator).

Nota

- Se cambiate l'angolo della macchina da ripresa durante l'uso di A-B Repeat con un disco Video DVD, cancellate questa caratteristica.

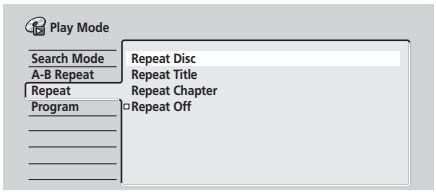
Repeat play (Ripetizione di lettura)

ALL

Esistono varie possibilità di ripetizione della lettura , secondo il tipo del disco caricato. Si può anche utilizzare la ripetizione della lettura insieme a quella di programma per ripetere le piste/i capitoli della lista di programma (vedi sotto *Program play (Lettura di Programma)*).

1 Selezionate 'Repeat' dal menu Play Mode.

2 Selezionate una modalità di ripetizione.



VR mode

- Per i dischi DVD in modalità VR, scegliete **Repeat Disc** (Ripetizione di disco), **Repeat Title** (Ripetizione di titolo) o **Repeat Chapter** (Ripetizione di capitolo) (oppure **Repeat Off** vale a dire Fine Ripetizione).

DVD-Video Video mode

- Per i dischi DVD in modalità DVD Video e Video, selezionate **Repeat Title** o **Repeat Chapter** (oppure **Repeat Off**).

CD Video CD Super VCD

- Per i CD e i CD Video/Super VCD, selezionate **Repeat Disc** o **Repeat Track** (oppure **Repeat Off**).

WMA/MP3

- Per i dischi WMA/MP3, selezionate **Repeat Disc**, **Repeat Folder** o **Repeat Track** (oppure **Repeat Off**).

3 Per ritornare al playback normale, selezionate 'Repeat Off' dal menu Repeat Play.

- Potete anche premere **CLEAR** per cancellare la ripetizione di lettura, se sul display non compare nessun menu OSD (come nel Disc Navigator).

Nota

- Se cambiate l'angolo della camera da ripresa durante un programma di ripetizione di lettura di un disco DVD Video, cancellate questa caratteristica.
- Avendo una lista di programma, potete selezionare **Repeat Program** per ripetere la lista del programma.

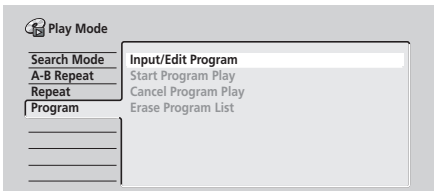
Program play (Lettura di Programma)

DVD-Video CD Video CD Super VCD WMA/MP3

Questa caratteristica vi consente di programmare l'ordine di lettura dei titoli/capitoli/cartelle/piste di un disco.

1 Selezionate 'Program' dal menu di Play Mode.

2 Selezionate 'Input/Edit Program' (Programma di Ingresso/Montaggio) dalla lista delle opzioni di programma.

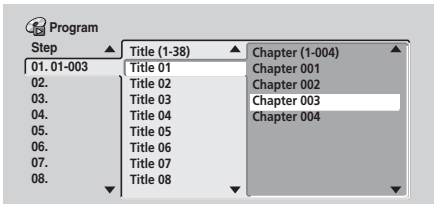


Il display di montaggio di Programma che appare dipende dal tipo di disco caricato.

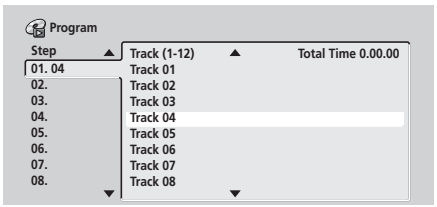
A sinistra trovate la lista di programma, mentre a destra una lista di titoli (DVD), cartelle (WMA/MP3) o piste (CD, CD Video/ Super VCD). Più distante sulla destra troverete una lista di capitoli (DVD) o di piste (WMA/MP3).

3 Selezionate un titolo, capitolo, cartella o pista per il passo corrente nella lista di programma.
Per un disco DVD, potete aggiungere un intero titolo, o un capitolo di questo alla lista di programma.

- Per aggiungere un titolo, selezionatelo.
- Per aggiungere un capitolo, prima accendete il titolo, quindi premete ➡ (cursore destro) e selezionate il capitolo dalla lista.

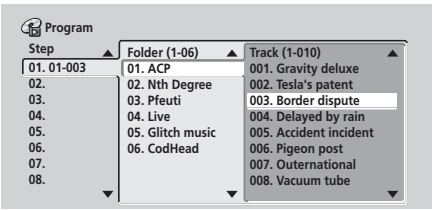


Per un CD o un CD Video/Super VCD selezionate una pista da aggiungere alla lista di programma.



Per un disco WMA/MP3, potete aggiungere un'intera cartella o una pista della cartella alla lista di programma.

- Per aggiungere una cartella, selezionate la cartella.
- Per aggiungere una pista, prima acccendete la cartella, quindi premete ➡ (cursore destro) e scegliete una pista dalla lista.



Dopo aver premuto **ENTER**, per aggiungere il titolo/capitolo/cartella/pista, il numero del passo scende automaticamente di una posizione.

- Per inserire un passo nella lista di programma, accendete il relativo numero dove volete inserirne un altro, quindi scegliete un capitolo/titolo/cartella/pista come d'abitudine. Dopo aver premuto **ENTER**, tutti i passi successivi scenderanno di una posizione.
- Per cancellare un passo della Lista di Ascolto, illuminate quello che volete cancellare, quindi premete **CLEAR**.

4 Ripetete il passo 3 per costruire una lista di programma.
Una lista di programma può contenere fino a 24 titoli/capitoli/cartelle/piste.

5 Per leggere la lista di programma, premete ► PLAY.
La lettura di programma rimane attiva fino a quando spegnete questa caratteristica (vedi sotto), cancellate (vedi sotto) o togliete il disco o spegnete il registratore.

Consiglio

- Per salvare la vostra lista di programma e uscire dal display di montaggio senza ricominciare il playback, premete **HOME MENU** o **PLAY MODE**.
- Potete cambiare la lista di programma selezionando **Input/Edit Program** dal menu del Play Mode Program.
- Durante la lettura di programma, premete ►►I per saltare al prossimo passo del programma.
- Premete **CLEAR** durante il playback per spegnere la lettura di programma (se sul display non compare nessun menu OSD come il Disc Navigator). Premetelo mentre è fermo per cancellare la lista di programma.

Altre funzioni del Program Play

Oltre a creare e montare una lista di programma, potete iniziare a programmare la lettura, cancellarla ed eliminare la lista di programma dal menu di Play Mode.

1 Premete PLAY MODE e scegliete 'Program' (Programma) dalla lista di funzioni sulla sinistra.

2 Selezionate una funzione di lettura del programma.

- **Input/Edit Program** – Vedi sopra

- **Start Program Play** – Per iniziare il playback di una lista di programma salvata
- **Cancel Program Play** – Spegne il Program Play, ma non elimina la lista di programma
- **Erase Program List** – Elimina la Program List e spegne il Program Play

Nota

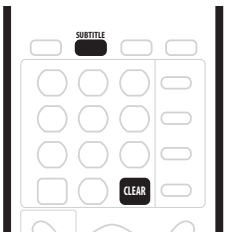
- Leggendo una lista di programma di capitoli da un DVD Video, può accadere che l'apparecchio legga capitoli non compresi nella lista, secondo il disco.
- Potete utilizzare la ripetizione di lettura con il Program Play. Iniziate il playback della lista di programma, quindi scegliete **Program Repeat** dal menu di Repeat Play Mode (Vedi *Repeat play (Ripetizione di lettura)* a pagina 41).

Display e cambio dei sottotitoli

DVD-Video

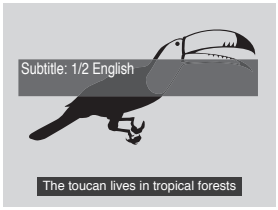
Alcuni dischi DVD contengono sottotitoli in una o più lingue; la confezione del disco, generalmente vi dice quali sono disponibili per i sottotitoli. Potete cambiare la lingua dei sottotitoli durante il playback.

Controllate la confezione per conoscere maggiori particolari sulle opzioni dei sottotitoli.



1 Premete più volte SUBTITLE per scegliere un'opzione di sottotitolo.

La lingua corrente del sottotitolo può essere visualizzata sullo schermo e sul pannello anteriore del display.



2 Per cambiare i sottotitoli, premete SUBTITLE e poi CLEAR.

Nota

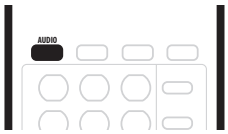
- Alcuni dischi vi consentono di cambiare la lingua dei sottotitoli dal menu del disco. Premete **TOP MENU** per entrare.
- Per fissare le preferenze dei sottotitoli, vedi *Subtitle Language (Sottotitoli)* a pagina 84.

Cambiamento delle piste sonore DVD

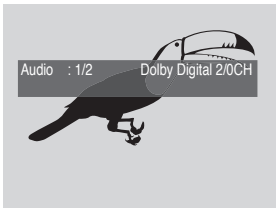
DVD-Video

Leggendo un disco DVD registrato con due o più piste sonore (spesso in lingue diverse) potete cambiare la pista sonora durante il playback.

Controllate la confezione del disco per maggiori informazioni sulle opzioni delle piste sonore.



• Premete più volte AUDIO per scegliere una pista sonora.



Nota

- Il suono può abbassarsi bruscamente per qualche secondo quando cambiate le piste sonore.
- Alcuni dischi vi consentono di cambiare la lingua dell'audio soltanto dal menu del disco. Premete **TOP MENU** per entrare.
- Per fissare le preferenze delle lingue dell'audio, vedi *Audio Language (Lingua Audio)* a pagina 83.
- Alcuni dischi offrono sia piste sonore Dolby Digital sia DTS. Non funziona alcuna uscita analogica audio se scegliete il DTS. Per ascoltare la pista sonora DTS, collegate questo registratore a un decodificatore DTS o a un amplificatore AV con decodificatore DTS incorporato per mezzo dell'uscita digitale. Vedi *Collegamento a un amplificatore AV* a pagina 19 per maggiori informazioni sul collegamento.

Cambiamento del canale audio

VR mode CD Video CD Super VCD WMA/MP3

Per un contenuto in modalità VR registrato con audio bilingue, potete commutare dal canale sinistro (**L**) al destro (**R**) o a entrambi (**L+R**).

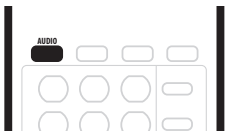
Quando leggete CD Video e Audio potete commutare da stereo al solo canale sinistro o al solo destro.

Alcuni dischi Super VCD hanno due piste sonore. Con questi dischi potete commutare da una pista sonora all'altra, nonché da un singolo canale all'altro.

1 Premete più volte AUDIO per far apparire sul display/cambiare il canale audio.
l/il canali/e in lettura corrente sono segnalati sul display.

VR mode

- **L+R** – (Default) Stereo/ entrambi i canali
- **L** – Solo il canale sinistro
- **R** – Solo il canale destro



CD Video CD WMA/MP3

- **Stereo** – (Default) Stereo
- **1/L** – Solo il canale sinistro
- **2/R** – Solo canale destro

Super VCD

- **1 Stereo** – Pista sonora 1/ (Default) Stereo
- **1 L** – Pista sonora 1/ Canale sinistro
- **1 R** – Pista sonora 1 / Canale destro
- **2 Stereo** – Pista sonora 2 / Stereo
- **2 L** – Pista sonora 2 / Canale sinistro
- **2 R** – Pista sonora 2 / Canale destro

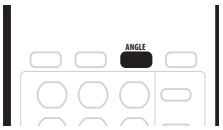
Nota

- Leggendo una registrazione Bilingue su un disco in modalità VR, se sate ascoltando la pista sonora Dolby Digital per mezzo dell'uscita digitale, non potete cambiare il canale audio. Fissate **Dolby Digital Out** (l'Uscita Dolby Digitale) su **Dolby Digital → PCM** (vedi *Dolby Digital Out* a pagina 82) o ascoltate attraverso le uscite analigiche se avete bisogno di cambiare canale.

Cambiamento dell'angolazione della macchina da ripresa

DVD-Video

Alcuni dischi DVD Video offrono scene riprese da differenti prospettive—controllate la confezione del disco per maggiori informazioni: dovrebbe recare l'icona se contenesse scene multi-angolazioni. Quando si leggono scene multi-angolazione, sul display appare la stessa icona per farvi sapere che sono disponibili altre prospettive. (potete spegnere questa caratteristica se lo desiderate—vedi *Angle Indicator (Indicatore di Angolo)* a pagina 89).



- **Per cambiare l'angolazione della camera da ripresa, premete ANGLE.**
  - Il numero dell'angolazione è visibile sul display.
  - Se il disco era in pausa, il playback inizia di nuovo con la nuova angolazione.
  - Se cambiate l'angolazione durante il playback a ripetizione, cancellate questa caratteristica.

Nota

- L'angolazione si può cambiare anche dai menu di alcuni DVD Video. Premete **TOP MENU** per entrare.

Capitolo 6
Registrazione

Registrazione di DVD

Questo registratore può registrare su due media: DVD-R e DVD-RW. La differenza principale tra i due è che sul disco DVD-R si può registrare solo una volta, mentre su DVD-RW si può registrare, cancellare e ri-registrare molte volte.

L'ulteriore differenza tra i due tipi di disco è la possibilità d'inizializzazione per la registrazione in *modalità VR* solo per il DVD-RW, questa offre funzioni di montaggio più complete, in confronto alla registrazione in *modalità Video*. Tuttavia, il grande vantaggio della modalità Video è la sua compatibilità i lettori standard DVD, la maggior parte dei quali non leggono dischi DVD-RW in modalità VR (vedi anche le note qui sotto).

I dischi DVD-R si possono registrare solo utilizzando la modalità Video, mentre si può inizializzare un disco DVD-RW per registrazioni sia in modalità Video sia in quella VR. Dopo l'inizializzazione (quest'operazione cancella ogni contenuto precedente), tutte le registrazioni su quel disco si eseguiranno nella modalità scelta.

Importante

- Non si possono leggere, montare o registrare dischi DVD-R/RW non-finalizzati in modalità Video su altri registratori DVD. (Allo stesso modo, dischi non-finalizzati in modalità Video, registrati con questo apparecchio non si possono leggere su altri lettori/registratori.)
- Questo registratore non può registrare su dischi CD-R o CD-RW.
- Pioneer non si assume nessuna responsabilità per disfunzioni di registrazione derivanti da tagli dell'alimentazione elettrica, dischi difettosi, o danni al registratore.
- Impronte digitali e graffietti sul disco possono ripercuotersi sulla prestazione di playback e/o di registrazione. Vi preghiamo quindi di trattare i vostri dischi con la massima cura.
- Questo registratore può registrare PAL, SECAM, NTSC e PAL-60, tuttavia non si possono mescolare molteplici sistemi TV su un solo disco. Un disco può contenere registrazioni PAL e SECAM, oppure NTSC e PAL-60. Vedi anche *Input Line System (Sistema di Ingresso di Linea)* a pagina 76.

Nota

- Alcuni lettori DVD, come alcuni modelli Pioneer, sono compatibili con dischi DVD-RW in modalità VR. Verificate le istruzioni d'uso del vostro lettore per le informazioni circa la compatibilità con la modalità VR.
- Il numero massimo di titoli che potete registrare su un disco DVD-RW è di 99.

Tempo di registrazione qualità dell'immagine

Ci sono quattro preset di modalità di qualità di registrazione:

- **FINE** – setup d'alta qualità, offre circa 1 ora di tempo di registrazione.
- **SP** (Standard Play) – qualità di default, sufficiente per molte applicazioni, offre circa 2 ore di tempo di registrazione.
- **LP** (Long Play) – qualità di video leggermente inferiore, però raddoppia il tempo di registrazione fino a circa 4 ore.
- **EP** (Extended Play) – da utilizzare quando è importante un tempo massimo di registrazione; l'EP vi dà circa 6 ore di tempo di registrazione.

In aggiunta a queste impostazioni, potete accedere a 32 diverse impostazioni di qualità/tempo di registrazione quando è attiva la registrazione manuale (vedi *Manual Recording (Registrazione manuale)* a pagina 85), che vi offre un buon controllo di registrazione.

Notate che ogni tempo di registrazione (sia qui, sia quelli che vi mostra il registratore) sono approssimativi. Questo dipende dal modo di registrazione del video; potete ottenere qualche cosa di più o qualche cosa di meno, secondo il disco su cui registrate.

In ogni modalità, eccetto **FINE/MN32**, il suono è registrato in due standard di canale Dolby Digital. Quando impostate la modalità **FINE/MN32**, il suono è registrato in un formato d'alta qualità, non compressa, Linear PCM.

Se l'audio della trasmissione è bilingue e state registrando in modalità Video o VR con impostazione **FINE/MN32**, per registrare usate la Registrazione Bilingue (pagina 82) per selezionare il canale audio **A/L** o **B/R**, prima dell'inizio della registrazione.

Restrizioni alla registrazione video

- Non si possono registrare video con protezione anticopiatura con questo registratore. I video con copia anticopiatura comprendono dischi DVD-Video e trasmissioni via satellite. Se durante una

registrazione si incontra materiale con protezione anticopiatura, la registrazione si mette automaticamente in pausa e sul display appare un messaggio di errore.

- Un video con una protezione anticopiatura da 'una sola copia' si può registrare su un disco DVD-RW solamente in modalità VR (vedi sotto).
- Quando registrate una trasmissione TV o attraverso un ingresso esterno, il display a schermo vi offre informazioni del controllo copiatura (Vedi *Far apparire su display informazioni sul disco* a pagina 32).

CPRM

Il CPRM è un sistema di protezione anticopiatura, con convertitori di codici, che si applica alla registrazione di programmi televisivi registrabili 'in copia singola'. CPRM è l'acronimo di *Content Protection for Recordable Media vale a dire Protezione di Contenuto per Media Registrabili*.

Questo registratore è compatibile con il CPRM e questo significa che si possono registrare programmi televisivi che consentono una sola copia. Le registrazioni CPRM si possono eseguire solo su dischi DVD-RW (versione 1.1 o maggiore) formattati in modalità VR, compatibili CPRM.

Le registrazioni DVD CPRM si possono leggere solo su lettori specificamente compatibili con il CPRM.

Apparecchio di registrazione e copyright

L'apparecchio di registrazione dovrebbe essere utilizzato solo per copie permesse dalla legge, vi consigliamo vivamente di verificare con attenzione le norme di copiatura legale del Paese in cui eseguite la copia. La copia di materiali protetti da copyright come film e musica è illegale, salvo che non sia permesso da un eccezione legale o consentito dai detentori dei diritti.

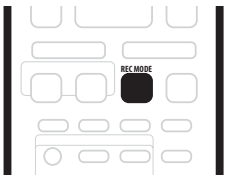
- Questo prodotto incorpora tecnologia per la protezione di copyright, protetto da concessione di alcuni brevetti U.S. e altri diritti di proprietà intellettuale in possesso della Macrovision Corporation e altri possessori. L'utilizzo di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation, si applica esclusivamente per usi di visione da casa, o in altro modo limitati, salvo che non ci sia un diverso tipo di autorizzazione da parte della società detentrice del copyright. Manovre di rovesciamento o disarticolazione sono proibite.

Impostazione della qualità dell'immagine/tempo di registrazione

VR mode Video mode

Prima di incominciare a registrare, d'abitudine, si desidera impostare la qualità dell'immagine/ tempo di registrazione. Sono disponibili quattro standard d'impostazione, che vi permettono di scegliere un bilanciamento tra qualità dell'immagine e durata della registrazione.

Inoltre, è possibile creare una quinta impostazione 'manuale' per il tempo di qualità registrazione dell'immagine. Prima di sceglierla, tuttavia, avete necessità d'impostare l'opzione **Manual Recording** nel menu delle Impostazioni Iniziali (vedi *Manual Recording (Registrazione manuale)* a pagina 85).



- **Premete più volte REC MODE per scegliere un impostazione di registrazione.**

Si possono utilizzare anche i comandi del pannello anteriore: premete più volte **FUNCTION** fino a che appare sul display **REC MODE**, quindi usate il disco **SMART JOG** per scegliere la modalità di registrazione.

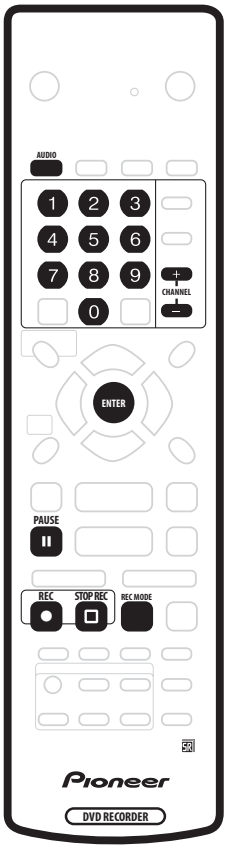
- **FINE** – Buona qualità di immagine
- **SP** – Lettura standard
- **LP** – Long Play
- **EP** – Extended Play
- **MN** – Manuale (disponibile sono se è attiva la funzione di registrazione manuale)

L'impostazione è indicata sul display del pannello anteriore e su quello a schermo, insieme al tempo di registrazione per un disco registrabile vergine. Se si carica un disco registrabile, appare anche il tempo restante approssimativo di registrazione per quel disco.

Registrazione base dalla TV

VR mode Video mode

Seguite le istruzioni qui sotto, per registrare un programma TV. La registrazione inizia immediatamente e continua fino a che il disco è pieno o voi fermate la registrazione.



1 Caricate un disco registrabile.

- Se caricate un disco DVD-RW nuovo vergine, il registratore ha bisogno di un po' di tempo per inizializzare il disco.

2 Utilizzate il pulsante REC MODE per impostare il tempo di qualità/registrazione dell'immagine.

- Vedi *Impostazione della qualità dell'immagine/tempo di registrazione* qui sopra per istruzioni particolareggiate.

3 Usate i pulsanti CHANNEL +/– sul telecomando o lo SMART JOG sul pannello anteriore per scegliere il canale TV da registrare.

Il display del pannello anteriore mostra il numero del canale:

- Con i registratore fermo, potete usare anche i pulsanti dei numeri sul telecomando per scegliere il canale (Per il canale 6, premete **6**, quindi **ENTER**; per il canale 24, premete **2**, **4**, quindi **ENTER**).

4 Utilizzate il pulsante AUDIO per scegliere il canale audio da registrare.

Vedi *Cambiamento dei canali audio* a pagina 29 per maggiori informazioni su quest'operazione.

- Registrando in modalità VR, se una trasmissione è bilingue, si registra su entrambi canali audio, e si consente di accendere il canale audio in playback. Con l'unica eccezione, nel caso che la qualità dell'immagine sia impostata su **FINE**/**MN32**, in questo caso, c'è bisogno di scegliere il canale audio prima della registrazione.

5 Premete ● REC per iniziare a registrare.

Volendo impostare un tempo di registrazione, premere più volte il pulsante ● **REC**. Il tempo di registrazione aumenta con incrementi di 30 minuti, fino ad un massimo di 6 ore. Potete vedere, sul display a schermo e su quello del pannello anteriore, il tempo di registrazione. Quando la registrazione finisce, il registratore si mette automaticamente in standby, se non deve eseguire nessun'altra operazione.

- Per cancellare il tempo di registrazione impostato, premete ● **REC**.
- Desiderando di mettere in pausa la registrazione in qualunque momento, premete **II PAUSE**. Premetelo di nuovo per riprendere di nuovo la registrazione. (se registrate in modalità VR, alla ripresa della registrazione, inizia un nuovo capitolo).

6 Per fermare la registrazione premete □ STOP REC.

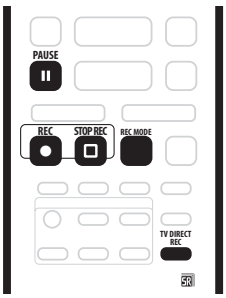
- Impostando il tempo di registrazione come al passo precedente, potete sempre fermarla in qualunque momento premendo □ **STOP REC**.
- La registrazione si ferma automaticamente quando non c'è più spazio sul DVD.

Consiglio

- Quando registrate potete attivare/disattivare il circuito SCART durante la funzione. Premete **FUNCTION** (solo sul pannello anteriore), durante la registrazione, fino a quando sul display compare **SCART**, quindi utilizzate il disco **SMART JOG** per selezionare **SCART THRU** (circuito attivo), o **SCART NORM** (circuito disattivato). Prendete nota che voi non potete attivare il circuito se registrate dai connettori **AV2/(INPUT 1/DECODER)** oppure da **AV1(RGB)-TV**. Inoltre si reimposta automaticamente la disattivazione del circuito subito dopo la fine della registrazione.

Registrazione diretta dalla TV

Se collegate questo registratore alla TV utilizzando un cavo SCART e questa consente la registrazione diretta, potete registrare qualunque programma appaia in quel momento in TV, senza dovervi preoccupare di come sia impostato il preset di canale del registratore. Verificate le istruzioni della vostra TV, per sapere se consente questa caratteristica.



1 Se necessario, caricate un disco registrabile.

2 Impostate il tempo di qualità/registrazione dell'immagine utilizzando il pulsante REC MODE.

3 Premete TV DIRECT REC per iniziare a registrare.

Volendo impostare un tempo di registrazione, premete più volte il pulsante ● **REC**. Il tempo di registrazione aumenta con incrementi di 30 minuti, fino ad un massimo di 6 ore. Potete vedere, sul display a schermo e su quello del pannello anteriore, il tempo di registrazione. Quando la registrazione finisce, il registratore si mette automaticamente in standby, se non deve eseguire nessun'altra operazione.

- Per cancellare il tempo di registrazione impostato, premete ● **REC**.
- Desiderando di mettere in pausa la registrazione in qualunque momento, premete **II PAUSE**. Premetelo di nuovo per riprendere di nuovo la registrazione. (se registrate in modalità VR, alla ripresa della registrazione, inizia un nuovo capitolo)

4 Per arrestare la registrazione, premete □ STOP REC.

- Impostando il tempo di registrazione a passo **3**, è possibile fermarla in ogni momento premendo □ **STOP REC**.
- La registrazione si ferma automaticamente quando non c'è più spazio sul DVD.

Impostazione della registrazione a timer

VR mode Video mode

Utilizzando le caratteristiche della registrazione a timer potete programmare fino a 32 timer di registrazione, fino a un mese prima. I Programmi di registrazione a timer si possono impostare per registrare una volta sola, ogni giorno oppure ogni settimana.

Potete impostare il registratore, in modo che esso adegui la qualità della registrazione per cercare di farla stare sul disco (Vedi *Optimized Rec (Registrazione ottimizzata)* a pagina 85, per maggiori informazioni su questa caratteristica).

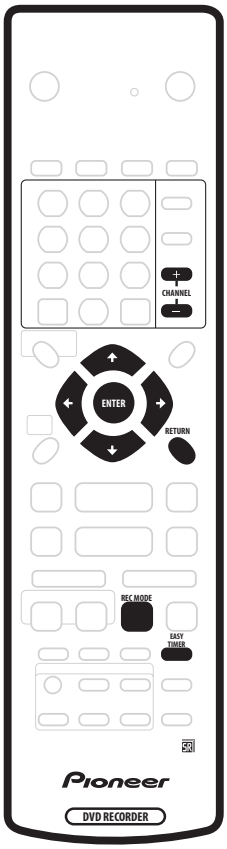
Questo registratore è compatibile VPS (Video Programming System) e PDC (Program Delivery Control), sistemi utilizzati da molte stazioni TV per garantire che la registrazione a timer possa coprire l'intero programma, anche quando questo non rispetta l'orario. Possono essere impostati fino a 8 programmi con il VPS/PDC posto su on, ovvero acceso.

Importante

- Non si può utilizzare registrazione a timer se:
  – È in corso un'altra registrazione a timer, oppure se la registrazione a timer del registratore è in standby.
  – Se è in funzione l'Auto Start Recording.
  – Se ci sono già 32 programmi a timer in attesa di essere registrati.
- La registrazione a timer non può iniziare se:
  – Il registratore sta già registrando.
  – Il display della programmazione a timer è visibile su schermo.
  – Se è in corso l'inizializzazione o la finalizzazione di un disco e se questo non è finalizzato.
- Tranne che per i dischi finalizzati in modalità Video, la registrazione a timer inizia quanto è terminata l'operazione di prevenzione della registrazione a timer.
- La spia del timer sul pannello anteriore è illuminata quando questo è attivo. Se la spia lampeggia, significa che non è stato caricato nessun disco, oppure che quello caricato non è registrabile.
- Le registrazioni a timer hanno una priorità maggiore della funzione Auto Start Recording (vedi *Registrazione automatica da un sintonizzatore satellitare* a pagina 54). Una registrazione a timer interromperà un Auto Start Recording. (l'Auto Start Recording riprenderà al termine della registrazione a timer.)
- Circa due minuti prima del tempo fissato per l'inizio della registrazione a timer, il registratore si mette in standby di registrazione a timer (presumendo che sia caricato un disco registrato). In standby di registrazione di timer non si possono usare alcune funzioni.
- Il VPS/PDC potrebbero non funzionare con tutte le stazioni di trasmissione nel vostro Paese o nella vostra zona. Verificate le stazioni per la compatibilità.

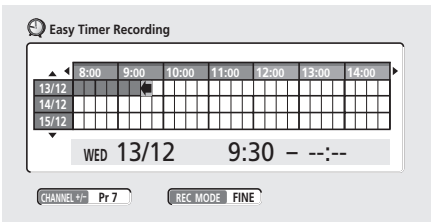
Easy timer recording (Registrazione facile con timer)

Come suggerisce il nome, la registrazione a timer facile ne rende l'impostazione più semplice possibile.



1 Premete EASY TIMER.

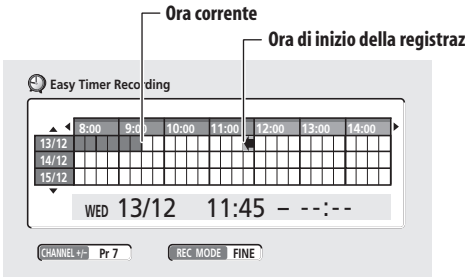
Oppure potete accedere anche da Home Menu (premete **HOME MENU** e scegliete **Timer Recording**, quindi **Easy Timer Recording**).



2 Impostate il canale TV e la qualità di registrazione.

- Usate i pulsanti **CHANNEL +/–** per impostare il canale che volete registrare.
- Utilizzate il pulsante **REC MODE** per impostare la qualità di registrazione. Premete più volte per commutare da **FINE** a **SP**, **LP** ed **EP** (e **MN** se è attiva la modalità di registrazione manuale).

3 Utilizzate ⬆/⬇/⬅/➡ (pulsanti cursori) per portarli alla data e all'orario d'inizio di registrazione sulla tabella.



Ciascuna fila della tabella corrisponde a un giorno (potete impostare la registrazione a timer fino a un mese prima). Ciascuna colonna rappresenta 15 minuti di intervallo.

Le zona più scura rappresenta l'ora che è appena trascorsa e che non può quindi essere scelta. La zona più chiara è l'orario disponibile.

4 Premete ENTER per impostare l'orario di inizio.

La data e l'orario d'inizio appaiono in mezzo al display.

- Potete tornare indietro e reimpostare l'orario di inizio, se ne avete la necessità, premendo **RETURN**.

5 Utilizzate ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per scorrere fino all'ora della fine della registrazione sulla griglia.

Movendo i cursori sulla tabella, una freccia si allunga dall'orario d'inizio alla posizione corrente del cursore, per rappresentare la lunghezza della registrazione. Si può impostare una registrazione fino a 6 ore.

6 Premete ENTER per impostare l'orario di fine e d'uscita dal display di registrazione a timer.

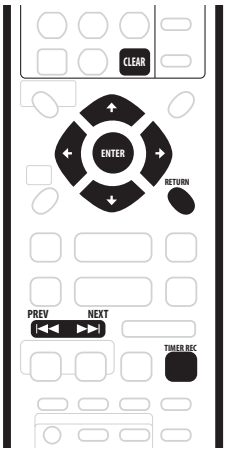
- Potete verificare il programma di timer appena impostato sul display principale della registrazione a timer (vedi *Registrazione a timer standard* a pagina 50).

Nota

- Non potete usare VPS/PDC con la registrazione a timer facile. Utilizzate i metodi di registrazione a timer standard o ShowView se volete usarli.

Registrazione a timer standard

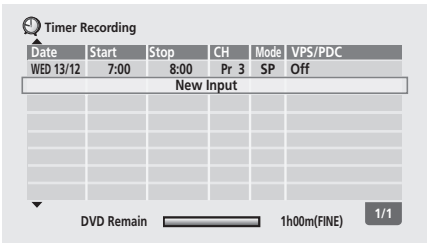
Sul display di registrazione a tempo potete vedere tutti i programmi a timer già impostati, cancellate quelli non servono più e impostate i nuovi.



1 Premete TIMER REC per far apparire, sul display, il Timer Recording.

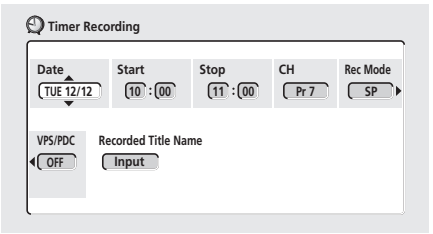
Potete accedere al display di Timer Recording anche da Home Menu (premete **HOME MENU**, selezionate **Timer Recording**, quindi **Timer Recording (View)**).

Questo display mostra tutti i programmi a timer impostati correntemente.



- La quantità di spazio libero disponibile sul DVD registrabile caricato al momento è visibile nella parte basa del display.
- Nell'angolo a destra in basso, si vedono il numero dei programmi a timer già impostati e il numero di quelli che utilizzano VPS/PDC.
- Ciascuna fila è per un programma di registrazione a timer e mostra le informazioni di data, orario, frequenza, canale modalità di registrazione e l'impostazione di VPS/PDC.
- Se ci fossero più di otto programmi già impostati, premete **NEXT** ⏭ per cambiare pagina (per tornare indietro utilizzate il pulsante **PREV** ⏮).
- Potete anche cancellare un programma a timer illuminandolo e premendo **CLEAR**.

2 Scegliete 'New Input' per impostare un nuovo programma di timer, quindi premete ENTER.



3 Entrate nelle impostazioni di registrazione a timer.

Utilizzate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per scegliere un campo; usate i pulsanti ⬆/⬇ (cursore su/giù) per cambiare il valore.

- **Date** – scegliete la data con un mese di anticipo. oppure selezionate un programma giornaliero o settimanale.
- **Start** – Impostate il tempo di avvio della registrazione.
- **Stop** – Impostate il tempo della fine della registrazione (la lunghezza massima di una registrazione a timer è di 6 ore).
- **CH** – Scegliete un canale (1–99, escludendo i canali da saltare), o uno degli ingressi esterni dal quale registrare.
- **Mode** – Selezionte **FINE**, **SP**, **LP** o **EP** (vedi *Impostazione della qualità dell'immagine/tempo di registrazione* a pagina 46). Se la registrazione manuale è accesa (on), è possibile selezionare anche l'impostazione **MN**.
- **VPS/PDC** – Il sistema VPS/PDC regola automaticamente il tempo di registrazione in modo che, anche se un programma non stesse rispettando i tempi, non lo perdereste. Affinché il VPS/PDC possa funzionare correttamente, dovete immettere il tempo corretto annunciato e la data del programma che desiderate registrare.
  Nota: questo VPS/PDC non funziona con tutte le stazioni e la Registrazione Ottimizzata non funzionerà se il VPS/DC è attivato su on.
- **Record Title Name** – Come opzione, è possibile inserire un nome per la registrazione fino a 32 caratteri.

4 Dopo l'accesso a tutte le informazioni di registrazione a timer, premete ENTER.

Il display principale della registrazione a timer appare di nuovo. Il programma di timer che avete appena immesso appare nella lista.

- Se **Optimized Rec** (vedi *Optimized Rec (Registrazione ottimizzata)* a pagina 85) è impostata su **On** (e il VPS/PDC è spento), il registratore adeguerà la qualità per cercare di far entrare la registrazione nel disco.

5 Per uscire dal display della registrazione a timer, premete HOME MENU.

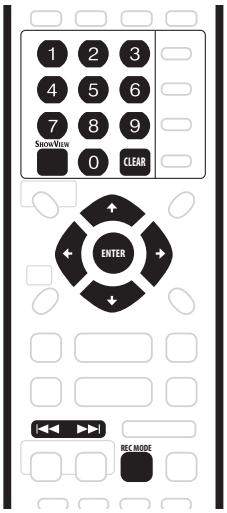
- Se impostate la registrazione a timer per usare il VPS/PDC, dovete commutare il registratore su standby prima del tempo previsto per l'inizio della registrazione, per farlo funzionare correttamente. Per le registrazioni a timer che non usano il VPS/PDC, non c'è bisogno di mettere il registratore in standby.

Consiglio

- Le stazioni che usano il VPS/PDC generalmente includono informazioni VPS/PDC nelle pagine di teletesto guida TV. Fate riferimento a queste nell'impostare le vostre registrazioni a timer.

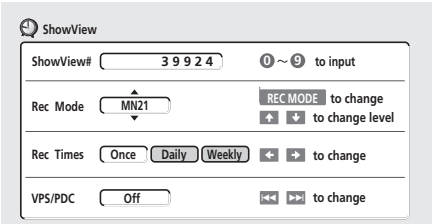
Registrazione a timer utilizzando il sistema di programmazione ShowView

Questo sistema rende la programmazione di registrazioni a timer molto semplice. La maggior parte delle guide TV pubblica i numeri della programmazione ShowView con i particolari dei loro programmi. Se volete eseguire una registrazione a timer di un programma, dovete solo immettere il codice corrispondente. La data, l'inizio, la fine e l'impostazione di canale sono eseguite automaticamente. L'unica cosa che vi resta da fare, è comunicare al registratore la modalità di registrazione e se è a copia unica o normale.



1 Premete ShowView per far apparire il display del programma SHOWVIEW.

Potete accedere a questo display da Home Menu (premete **HOME MENU**, selezionate **Timer Recording**, quindi **ShowView**).



- Utilizzate i pulsanti dei numeri per immettere quello della programmazione ShowView. (Per cancellare l'ultimo numero immesso, premete **CLEAR**.)
- Premete **REC MODE** per cambiare la qualità di registrazione (vedi anche *Impostazione della qualità dell'immagine/tempo di registrazione* a pagina 46). Se è in funzione La Registrazione Manuale (Manual Recording) potete selezionare anche l'impostazione **MN**.
- Usate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per scegliere le opzioni di registrazione **Once**, **Daily** o **Weekly**.
- Utilizzate i pulsanti ⏮ e ⏭ per accendere **On** o spegner **Off** il VPS/PDC.

2 Eseguite le impostazioni premere ENTER.

I particolari del programma appaiono nella parte bassa del display per pochi secondi prima che questo scompaia automaticamente.

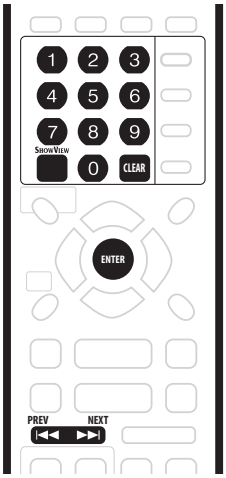
- Se non avete impostato correttamente i canali della guida (o almeno il canale della guida per il numero della programmazione ShowView immesso), il registratore vi suggerirà di immettere il numero di canale mostrato dal programma TV.

Consiglio

- Potete verificare l'impostazione di programma del timer, premendo **TIMER REC**, per far apparire il display della registrazione a timer.

La programmazione ShowView con l'apparecchio spento

Si può immettere il numero di programmazione ShowView con il registratore in standby.



Importante

- Non potete usare questa caratteristica se non avete impostato i canali guida. Vedi *ShowView CH Setting (Impostazione di canale ShowView)* a pagina 79.
- Non potete cambiare la modalità di registrazione.
- Non potete programmare la registrazione a timer giornaliera o settimanale.

1 Premete SHOWVIEW.

Il display del pannello anteriore mostra la modalità corrente di registrazione e vi suggerisce di immettere il numero di programmazione ShowView.

SHOWVIEW

2 Usate i pulsanti dei numeri per immettere il numero di programmazione ShowView.

29324

- Per cancellare l'ultimo numero immesso, premete **CLEAR**.
- Usate i pulsanti **PREV** ⏮ / **NEXT** ⏭ per accendere o spegnere il VPS/PDC. Con VPS/PDC in funzione, si accende la spia VPS/PDC del pannello anteriore. (Si prega di notare che si possono impostare fino a un massimo di 8 registrazioni a timer con il VPS/PDC attivato).

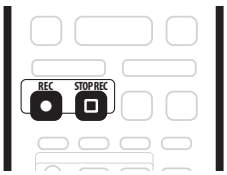
3 Premete ENTER.

Il display mostra le impostazioni del timer: Data → Orario di inizio → Orario di fine → Canale di Registrazione.

- Se appare **CODE ERROR** sul display, controllate che il numero di programmazione di Show View sia corretto e iniziate nuovamente dal punto **1**.
- Se appare **CAN'T SET** sul display, vuol dire che sebbene abbiate immesso un numero di programmazione ShowView corretto, il programma è già terminato.

Arresto o estensione della registrazione a timer in corso

Quando la registrazione a timer è iniziata, potete cancellarla o estenderla.



1 Premete e tenete premuto ● REC per 3 secondi.

Si cancella solo il programma (la spia del timer sparisce); la registrazione continua.

2 Se volete arrestare completamente la registrazione, premete □ STOP REC.

- Per estendere la registrazione premere più volte ● **REC** per estenderla con prolungamenti di 30 minuti.

Prevenzione all'uso del registratore prima di una registrazione a timer (blocco per bambino)

Potete rendere inoperante tutto il pannello frontale e il telecomando utilizzando la caratteristica di blocco per bambino. È molto utile quando avete impostato una registrazione a timer e volete assicurarvi che nessuno ne cambi le impostazioni prima che sia terminata.

1 Se il registratore è acceso, mettetelo in stanby.

2 Premete e tenete premuto per 3 secondi ■ STOP sul pannello anteriore per bloccare i comandi.

Il display del pannello anteriore mostra brevemente **LOCK**. Se qualcuno preme un pulsante sul telecomando o sul pannello anteriore, appare di nuovo brevemente la scritta **LOCK**.

- Per sbloccare il registratore, premete e tenete premuto per 3 secondi ■ **STOP** sul pannello anteriore.

- Per cancellare una registrazione a timer quando il registratore è bloccato, per prima cosa sbloccatelo (vedi sopra) quindi premete e tenete premuto per 3 secondi ● **REC**.

Domande frequenti a proposito della registrazione a timer

Domande frequenti

- *Il registratore non dà inizio alla registrazione, anche se il timer è impostato!*

  Accertatevi che il disco caricabile sia registrato e non bloccato (vedi *Chiusura Disco* a pagina 70) e che ci siano meno di 99 titoli già sul DVD.

- *Il registratore non mi consente di immetter un programma a timer! Perché?*

  Non potete immettere un programma a timer con il registratore in funzione, durante lo standby per registrazione a timer o se l'orologio non è impostato.

- *Che cosa succede quando due o più programmi a timer si sovrappongono?*

  Fondamentalmente, il programma che inizia prima la registrazione ha la precedenza. Tuttavia, il registratore inizia a registrare il programma che inizia dopo non appena quello precedente è finito. Se due programmi hanno gli stessi orari (ma canali differenti, per esempio) il programma che è stato impostato per ultimo ha la precedenza.

  Con il VPS/PDC attivo per due programmi a timer che sono programmati per iniziare contemporaneamente, allora il programma che inizia realmente per primo ha la precedenza.

Registrazione e lettura in contemporanea

VR mode

Una caratteristica chiamata Chase Play rende possibile visionare una registrazione mentre durante la sua esecuzione, sin dal suo inizio (come in playback, sta 'inseguendo' la registrazione). Per esempio, forse, avete perso i primi 30 minuti di un film alla TV; potete incominciare a registrare, quindi iniziare a visionarlo dall'inizio, mentre il registratore sta ancora registrando 30 minuti più avanti a quello che state visionando.

In effetti, non dovete limitarvi a guardare la registrazione in corso; potete visionare qualunque altro contenuto del DVD selezionandolo dal display del Disc Navigator (vedi *Uso di Disc Navigator con dischi registrabili* a pagina 36).

Importante

- Notate che potete utilizzare questa caratteristica solo con uin disco DVD-RW, Ver. 1.1/2x.
- Potrebbe non essere possibile utilizzare questa caratteristica per dischi DVD-RW non registrati inizializzati su un altro registratore.

- **Durante la registrazione, premete ► PLAY per iniziare il playback dall'inizio della registrazione corrente, o premete DISC NAVIGATOR e scegliete un altro titolo da leggere da questo punto.**

Potete usare tutti i comandi normali di playback, come la pausa, la lettura al rallentatore, l'esplorazione e il salto dei canali inattivi.

- Per arrestare il playback, premete ■ **STOP** (la registrazione continuerà).
- Per arrestare la registrazione, premete □ **STOP REC** (il playback continua).

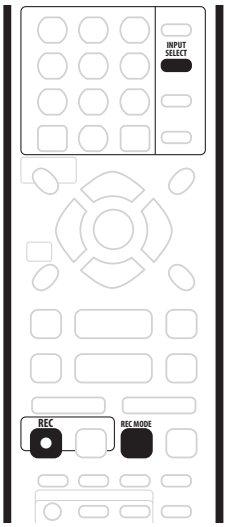
Nota

- Non potete incominciare il playback immediatamente dopo l'inizio della registrazione.
- Durante l'esplorazione, non c'è alcuna emissione di suono se il registratore sta contemporaneamente registrando (vedi *Esplorazione dei dischi* a pagina 37).
- Non si può usare questa caratteristica con Auto Start Recording in funzione o in standby.

Registrazione da una componente esterna

VR mode Video mode

Potete registrare da una componente esterna come una camcorder o un VCR, collegato a uno degli ingressi esterni del registratore.



1 Assicuratevi che la componente da cui volete registrare sia correttamente collegata al registratore DVD.
Vedi il Capitolo 2 (*Collegamenti*) per le opzioni di collegamento.

2 Premete più volte INPUT SELECT per scegliere uno degli ingressi esterni da cui registrare.
Ci sono tre ingressi analogici e uno digitale DV. L'ingresso corrente è visibile sul display a schermo e su quello del pannello anteriore:

- **AV2/L1** – Ingresso 1
- **L2** – Ingresso 2 (pannello anteriore)
- **L3** – Ingresso 3 / Auto Start Rec (Inizio Automatico Registrazione)
- **DV** – Ingresso/uscita DV (pannello anteriore)

Verificate che le impostazioni **Audio In** per **External Audio**, **Bilingual Recording** e **DV Input** siano impostate come volete voi (vedi *Audio In settings (Impostazioni di Ingresso Audio)* a pagina 81).

- Se il rapporto tra l'altezza e la larghezza dell'immagine è distorto (questa è schiacciata o allungata), adattatela alla componente di fonte o alla TV prima della registrazione.

3 Impostate il registratore.

- Utilizzate **REC MODE** per impostare la qualità di registrazione: vedi *Impostazione della qualità dell'immagine/tempo di registrazione* a pagina 46 per maggiori informazioni.

4 Premete ● REC quando siete pronti a incominciare a registrare.

- Il registratore incomincerà a registrare dalla spina jack **DV IN/OUT** solamente se riceve unj segnale valido. La registrazione va in pausa anche se durante la stessa il segnale si interrompe.

Nota

- Se la vostra fonte ha una protezione anticopiatura con CopyGuard non potrete registrare da essa. Vedi *Restrizioni alla registrazione video* a pagina 45 per maggiori informazioni.

Registrazione automatica da un sintonizzatore satellitare

VR mode Video mode

Se avete un sintonizzatore satellitare o altra scatola di sovra-programmazione collegata all'ingresso **L3**, potete far iniziare e terminare automaticamente la registrazione con le impostazioni di timer delle componenti collegate al registratore. (Se l'altra componente non dovesse avere un timer incorporato, dovete usarla con un apparecchio esterno a timer.)

Dopo l'impostazione d'Auto Start Recording, il registratore inizia a registrare quando individua un segnale dall'altra componente. Quando il segnale cessa, il registratore arresta la registrazione.

Importante

- Questo registratore ha bisogno di un po' di tempo, dopo aver individuato il segnale, per accendersi e iniziare a registrare. Ricordatelo quando impostate il timer.

1 Impostate il timer per il ricevitore satellitare (o altra componente) quindi mettete il ricevitore in standby (se necessario).
Verificate il manuale del ricevitore se non siete sicuri di sapere come farlo.

2 Caricate un disco registrabile sul registratore.

3 Verificate che le impostazioni di 'Audio In' per 'External Audio' e 'Bilingual Recording' siano come le volete.
Vedi *Audio In settings (Impostazioni di Ingresso Audio)* a pagina 81 per maggiori informazioni.

4 Impostate il registratore.

- Utilizzate **REC MODE** per impostare la qualità di registrazione. Vedi *Impostazione della qualità dell'immagine/tempo di registrazione* a pagina 46 per maggiori informazioni.

5 Premete e tenete premuto per 3 secondi il pulsante FUNCTION sul pannello anteriore.
Il registratore va in standby e la spia **AUTO** sul pannello anteriore è accesa.

Il registratore si accenderà automaticamente e inizierà a registrare quando si accende l'altra componente. La registrazione si arresta quando la componente esterna si spegne.

- Per cancellare Auto Start Recording, premete ⏻ **STANDBY/ON**. L spia si spegne.
- Per cancellare l'Auto Start Recording, dopo l'inizio della registrazione, premete per 3 secondi ● **REC**, quindi □ **STOP REC**.

Nota

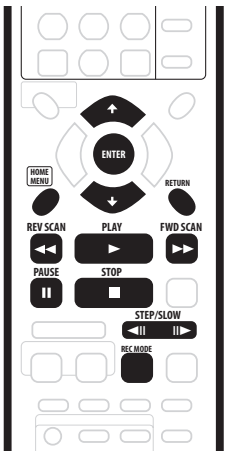
- Non vi è possibile impostare l'Auto Start Recording quando:
  - Il registratore sta registrando o è in standby di registrazione a timer.
  - non avete caricato un disco registrabile.
  - il disco caricato è bloccato.
  - il disco caricato contiene già il numero di titoli massimo (99).
  - L'Auto Start Recording impostato, non partirà mentre è in funzione un'altra registrazione a timer.
  - La registrazione a timer ha la precedenza su Auto Start Recording. Questa caratteristica si arresterà quando una registrazione a timer deve iniziare. Dopo la fine della registrazione a timer, riprenderà di nuovo l'Auto Start Recording.

Registrazione da una camcorder DV

VR mode Video mode

Potete registrare da una camcorder DV collegata alla presa jack **DV IN/OUT** del pannello anteriore di questo registratore. Utilizzando il suo telecomando, potete controllare entrambi, sia la camcorder che questo registratore.

Prima della registrazione assicuratevi che l'ingresso audio della presa jack **DV IN/OUT** sia impostata (vedi *DV Input (Ingresso DV)* a pagina 82).



Importante

- Il segnale dalla fonte deve essere in uno standard DVC-SD.
- Alcune camcorder non si possono controllare con il telecomando del registratore.
- Se collegate un secondo registratore che utilizza un cavo DV, non potete controllarlo da questo apparecchio.
- Non potete controllare questo apparecchio con un telecomando di una componente collegata alla presa **DV IN/OUT**.
- Non potete registrare le informazioni della data e dell'orario da una cassetta DV.
- Non potete registrare materiale con protezione anticopiatura o che consente una sola copiatura.
- Nella registrazione di un DV, se una parte del nastro non è registrata, oppure è provvista di una protezione anticopiatura, questo registratore smette di registrare. La registrazione riprende automaticamente non appena c'è un segnale registrabile.
- Per ottenere il miglior risultato di registrazione, registrando da una camcorder DV su questo registratore, vi consigliamo di porre un segnale sulla camcorder, nel punto in cui desiderate iniziare a registrare, e di impostare quest'ultima su lettura-pausa.

1 Assicuratevi che la vostra camcorder digitale sia collegata alla presa jack DV IN/OUT del pannello anteriore.

Inoltre impostate la camcorder in modalità VTR.

2 Impostate il registratore.

- Utilizzate **REC MODE** per impostare la qualità di registrazione. Vedi *Impostazione della qualità dell'immagine/tempo di registrazione* a pagina 46 per maggiori informazioni.
- Assicuratevi che ci sia un disco registrabile inserito.

3 Dal menu Initial Setting (Impostazioni Iniziali), verificate che l'ingresso audio DV sia impostato nel modo che desiderate.

Vedi *DV Input (Ingresso DV)* a pagina 82 per maggiori informazioni.

- Verificate anche che le impostazioni **Audio In** per **External Audio** e **Bilingual Recording** siano come le desiderate (vedi *Audio In settings (Impostazioni di Ingresso Audio)* a pagina 81).

4 Premete HOME MENU e scegliete 'DV Record' dal menu.

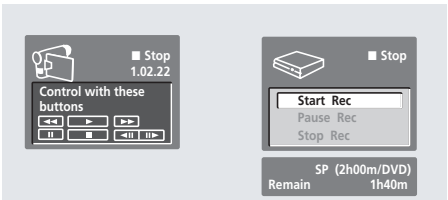
- La registrazione DV funziona solo quando la camcorder digitale è in modalità VTR con un nastro caricato.

5 Individuate il punto sul nastro della camcorder da cui desiderate iniziare la registrazione.

Per ottenere i migliori risultati, mettete in pausa il playback al punto da cui desiderate iniziare a registrare.

- Secondo la vostra camcorder, potete usare il telecomando di questo registratore per controllarla utilizzando i pulsanti ■ , ► , ❚❚ , ◄◄ , ►► , ◄❚❚ e ❚❚►.

6 Utilizzate i pulsanti ↑/↓ (cursore su/giù) per scegliere 'Start Rec' e premete ENTER.



- La registrazione si mette automaticamente in pausa se il registratore non individua alcun segnale, o ne individua di protezione anticopiatura.
  La registrazione riprende quando c'è un segnale senza protezione anticopiatura.
- Potete mettere in pausa o arrestare la registrazione scegliendo **Pause Rec** o **Stop Rec** dal display a schermo. Non potete controllare la camcorder da questo telecomando durante la registrazione.
- Se riprendete la registrazione dopo aver arrestato la camcorder, all'inizio per alcuni secondi il nastro della camcorder non è registrato. Utilizzate invece il pulsante di pausa della vostra camcorder e la registrazione incomincerà immediatamente.
- *Solo Modalità VR:* un segnale di capitolo è inserito ogni volta che c'è una pausa nel codice di tempo del nastro DV. Cosa che accade, per esempio, quando la registrazione è arrestata o messa in pausa e ripresa di nuovo.
- Durante la registrazione, non potete uscire dal display di registrazione DV usando il pulsante **HOME MENU** o **RETURN**.

Nota

- Secondo la camcorder collegata, potreste non poter utilizzare il telecomando fornito con questo registratore per controllarla.
- Se il sottocodice audio del nastro DV non può essere letto correttamente, il tipo di audio non si accende automaticamente. Dovete commutare manualmente l'audio dall'impostazione **External Audio** (pagina 81).
- Vedi anche *Messaggi correlati a DV* a pagina 95 se incontrate un errore durante l'uso della presa jack **DV IN/OUT**.

Domande frequenti

- *Non riesco a far funzionare la mia camcorder DV con il registratore!*

  Verificate che il cavo DV sia collegato correttamente. Assicuratevi anche che quanto state cercando di registrare non abbia una protezione anticopiatura.

  Se ancora non funziona cercate di spegnere la camcorder, quindi riaccendetela.
- *C'è l'immagine ma non il suono!*

  Cercate di commutare l'impostazione **DV Input** (vedi *DV Input (Ingresso DV)* a pagina 82) da **Stereo 1** a **Stereo 2**.

Registrazione da un'uscita DV

VR mode Video mode

Potete registrare materiale privo di protezione anticopiatura da un DVD a una camcorder collegata alla presa **DV IN/OUT**.

1 Collegate la camcorder alla presa jack DV IN/OUT di questo registratore.

2 Individuate il punto da cui volete iniziare a registrare.

3 Incominciate a registrare sulla camcorder.

4 Leggete il materiale di fonte.

Lettura delle vostre registrazioni su altri lettori DVD

VR mode Video mode

La maggior parte dei normali DVD può leggere dischi finalizzati registrati in modalità video. Alcuni (tra cui molti modelli Pioneer) possono leggere anche dischi DVD-RW registrati in modalità VR, sia finalizzati, sia non finalizzati. Verificate sul manuale del lettore per controllare quali tipi di dischi è in grado di leggere.

Quando finalizzate un disco in modalità Video, si crea un menu di titoli, da cui potete sceglierli durante la lettura. Ci sono molti stili differenti di menu di titoli tra cui scegliere per intonarsi al contenuto del disco.

Tutti i menu di titoli si possono navigare nel modo abituale, premendo **MENU** o **TOP MENU** per far apparire il menu, quindi utilizzando ↑/↓/←/→ (pulsanti cursori) seguiti da **ENTER** per scegliere i titoli e iniziare il playback.

Finalizzazione di un disco

VR mode Video mode

La finalizzazione 'fissa' la registrazione sul posto, in modo che il disco possa essere letto su un lettore DVD normale, o su un computer dotato di un drive adatto a DVD-ROM.

Prendete nota che il nome del disco apparirà nel menu dei titoli dopo che avrete finalizzato il disco. Assicuratevi che il nome del disco sia quello che voi desiderate prima di finalizzarlo, poiché dopo non potete più cambiarlo. Se volete rinominare il disco, vedi *Inserimento del Titolo del Disco* a pagina 70, prima di iniziare i passi seguenti.

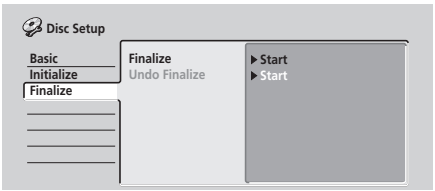
Importante

- Un disco registrato in modalità Video, una volta finalizzato, non può essere montato e non può eseguire nessun'altra registrazione. Tuttavia, la finalizzazione di un disco DVD-RW può essere 'eliminata'; vedi *Undo Finalize (Annullamento della Finalizzazione)* a pagina 71 per le istruzioni relative a questa operazione.
- Su un disco in modalità VR potete registrare e montare con questo registratore anche dopo la finalizzazione.

1 Caricate il disco che volete finalizzare.
Assicuratevi che il registratore sia fermo prima di procedere.

2 Premete HOME MENU e scegliete 'Disc Setup (Impostazione del Disco)'.

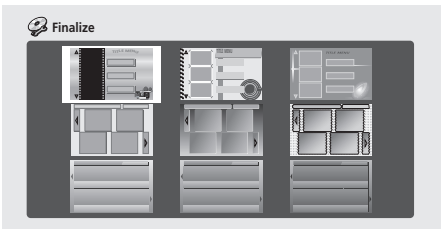
3 Scegliete 'Finalize'.



4 Selezionate 'Finalize' dalle opzioni di finalizzazione, quindi 'Start'.
Il registratore inizia la finalizzazione del disco.

- Se il processo di finalizzazione richiede più di 4 minuti, potete premere **ENTER** per cancellare. 4 minuti circa prima del completamento, la scelta di cancellare sparisce.
- La lunghezza del processo di finalizzazione dipende dal tipo di disco, dalla quantità della registrazione e dal numero di titoli. Un disco registrato in modalità VR richiede circa 1 ora per la finalizzazione. Un disco registrato in modalità Video può richiedere fino a 20 minuti.

5 Solo per i dischi in modalità Video, selezionate uno stile di menu dei titoli.
Quando scegliete 'top menu' su un lettore DVD, apparirà il menu che avete scelto.



- I dischi registrati in parte o completamente su un registratore Pioneer DVR-7000 DVD non consentono questa caratteristica. Essi avranno solo un menu di titolo di testo quando saranno finalizzati su questo registratore.

Nota

- Se il sistema di linea del disco TV è diverso dalle impostazioni correnti sul registratore, non sarà possibile finalizzare il disco. Vedi *Input Line System (Sistema di Ingresso di Linea)* a pagina 76 per come modificare le impostazioni del registratore.

Inizializzazione di un disco DVD-RW

DVD-RW

Quando caricate per la prima volta un disco vergine, il registratore lo inizializza automaticamente per la registrazione. Potete anche inizializzare dischi DVD-RW manualmente.

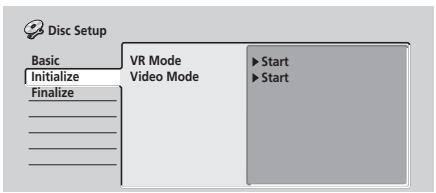
Potete inizializzare un disco sia per la registrazione in modalità Video, sia per quella in modalità VR.

Importante

- L'inizializzazione di un disco cancella automaticamente tutto quanto è registrato su di esso. Assicuratevi che sul disco non ci sia niente che volete conservare!
- Se un disco era stato originariamente inizializzato su un registratore DVD di un modello più vecchio, potrebbe non consentirvi di inizializzarlo nuovamente in uno standard differente.

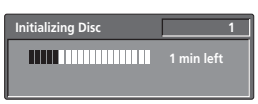
1 Premete HOME MENU e scegliete 'Disc Setup'.

2 Scegliete 'Initialize'



3 Dalle opzioni di inizializzazione, selezionate 'Video Mode' oppure 'VR Mode'.

4 Scegliete 'Start'.
L'inizializzazione del disco richiede circa 40 secondi.



Nota

- Per default, il registratore inizializza dischi vergini DVD-RW per la registrazione in modalità VR. Vedi *DVD-RW Auto Init.* a pagina 86, per cambiare il default per un'inizializzazione per registrazione in modalità Video.
- Se un disco è già stato finalizzato su un registratore DVD più vecchio, potreste non riuscire a re-inizializzarlo e/o inizializzarlo per la registrazione in modalità Video.

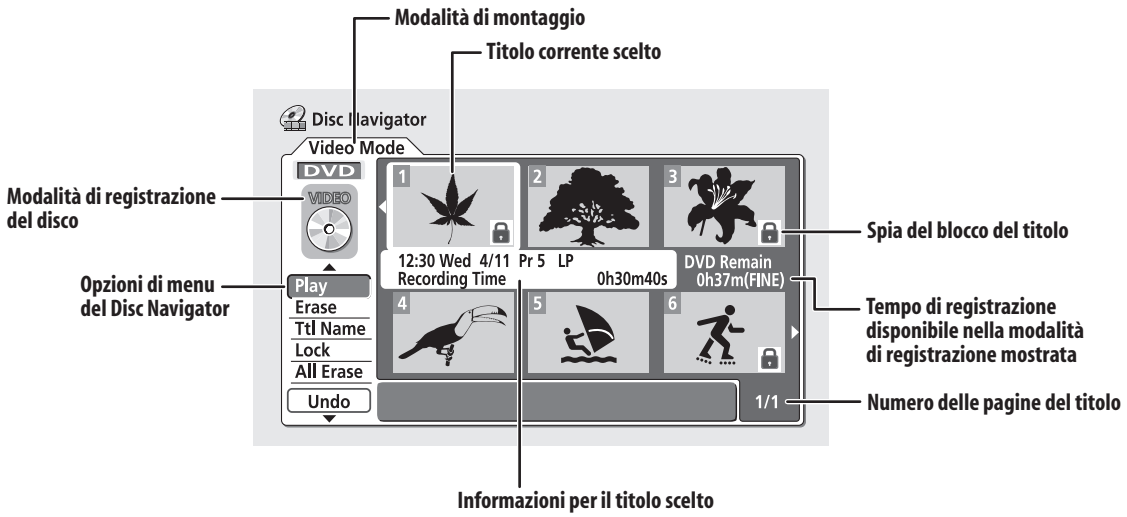
Capitolo 7
Montaggio

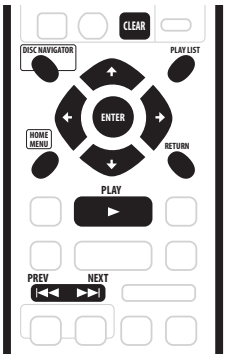
Utilizzando il Disc Navigator potete montare un contenuto video su dischi DVD in modalità Video non finalizzata e VR. Le caratteristiche di montaggio disponibili sul Disc Navigator sono la conseguenza di un montaggio di DVD video in modalità Video oppure in quella VR, inoltre del fatto di montare un contenuto Originale o una Lista d'Ascolto.

Con DVD non finalizzati in modalità Video, avete a disposizione un numero limitato di comandi, comprendendo il designare con un nome, il blocco e la cancellazione di titoli. Una volta finalizzato in modalità video un disco, non è possibile un montaggio aggiuntivo. È ancora possibile, tuttavia, usare il Disc Navigator per scegliere i titoli per il playback (vedi *Uso del Disc Navigator per scorrere i contenuti di un disco* a pagina 35).

Ci sono due modi per montare dischi DVD-RW in modalità VR. Potete montare direttamente il contenuto Originale del disco, oppure potete creare e montare una Lista d'Ascolto. Quest'ultima non cambia, in realtà, nessun contenuto del disco, si limita a controllarne il playback (piuttosto come la caratteristica di programmazione della lettura che si trova sui lettori di CD).

Display del Disc Navigator

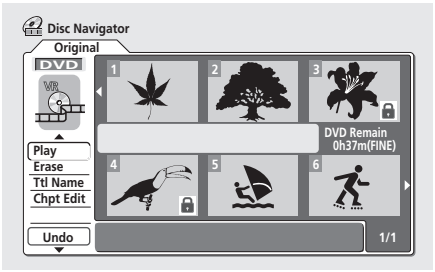




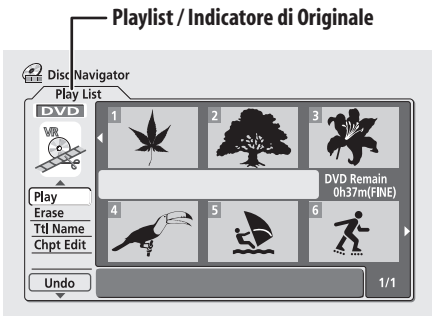
Importante

- I titoli, che sono stati registrati con un'impostazione di Ingresso di Linea differente da quella corrente del registratore, compaiono sul Disc Navigator privi dell'immagine miniaturizzata.
- Vedi anche *Input Line System (Sistema di Ingresso di Linea)* a pagina 76.

1 Premete DISC NAVIGATOR per far apparire il display di Disc Navigator.
Si dovrebbe fermare il playback quando si esegue questa operazione.



- Potete entrarci anche da Home Menu (premete **HOME MENU**, scegliete **Disc Navigator**, quindi premete **ENTER**).
- Quando scegliete i titoli, utilizzate i pulsanti **BACK** (⏮) e **FWD** (⏭) per far apparire la pagina precedente/seguente se ci sono più di sei titoli.
- Se montate un disco in modalità VR, premete **PLAYLIST** per cambiare i display di Disc Navigator da Original a Play List.



Sul lato sinistro del display ci sono le opzioni di menu del Disc Navigator. La parte principale del display mostra immagini miniaturizzate dei titoli del disco. Potete cambiare queste immagini miniaturizzate, utilizzando il pulsante **NAVI MARK**—vedi *Cambio dell'immagine in miniatura per un titolo* a pagina 36.

Nel centro appaiono le informazioni sul titolo corrente scelto. Premete **DISPLAY** per modificare le informazioni mostrate.

Usate i pulsanti ⬆/⬇ (cursore su/giù) per evidenziare un'opzione di menu, quindi premete **ENTER**. Secondo l'opzione del menu, potreste dover scegliere un titolo. Utilizzate ⬆/⬇/⬅/➡ (pulsanti cursori) seguiti da **ENTER** per scegliere un titolo.

2 Per uscire da Disc Navigator, premete HOME MENU.

Opzioni di menu del Disc Navigator

I comandi disponibili dal Disc Navigator per tipi diversi di disco sono mostrati qui sotto.

Video mode

- **Play** – Lettura di un titolo (pagina 60)
- **Title Name** (**Ttl Name**) – Nome o nuovo nome del titolo (pagina 60)
- **Lock/Unlock** – Blocco o sblocco di un titolo per impedire che si possano eseguire dei cambi accidentali (pagina 62)
- **Erase** – Cancella un titolo (pagina 60)
- **Erase All** – Cancella tutti i titoli (pagina 62)
- **Undo** – Annulla l'ultimo cambiamento (pagina 63)

VR mode (Original)

- **Play** – Lettura di un titolo (pagina 60)
- **Title Name** (**Ttl Name**) – Nome o nuovo nome di un titolo (pagina 60)
- **Lock/Unlock** – Blocco o sblocco di un titolo per impedire che si possano eseguire dei cambi accidentali (pagina 62)
- **Erase** – Cancella un titolo (pagina 60)
- **Erase All** – Cancella tutti i titoli (pagina 62)
- **Undo** – Annulla l'ultimo cambiamento (pagina 63)
- **Chapter Edit (Chpt Edit)** – Esegue cambiamenti dettagliati ai capitoli del titolo (pagina 61)

VR mode (Play List)

- **Create** – Esegue un nuovo titolo di Lista di Ascolto (pagina 65)
- **Chapter Edit (Chpt Edit)** – Effettuate le modifiche ai titoli dei capitoli in una Lista di Ascolto (pagina 64)
- **Move** – Sposta la posizione di un titolo nella Lista d'Ascolto (pagina 65)
- **Erase All** – Cancellate tutti i titoli dalla Lista di Ascolto (pagina 66)
- **Undo** – Annulla l'ultimo cambiamento (pagina 66)
- **Play** – Lettura di un titolo (pagina 63)
- **Erase** – Cancella un titolo dalla Lista d'Ascolto (pagina 63)
- **Title Name** (**Ttl Name**) – Nominate o rinominate un titolo nella Lista di Ascolto (pagina 64)
- **Combine** – Concentra due titoli della Lista di Ascolto in uno solo (pagina 66)
- **Divide** – Divide un titolo della Lista d'Ascolto in due (pagina 66)

Montaggio di un contenuto Originale in modalità VR e Video

Questi comandi influenzano il contenuto reale immagazzinato sul DVD-R/RW.

Ricordate

- Se montate un disco in modalità VR, usate il pulsante di **PLAYLIST** per cambiare il display di Disc Navigator Original.

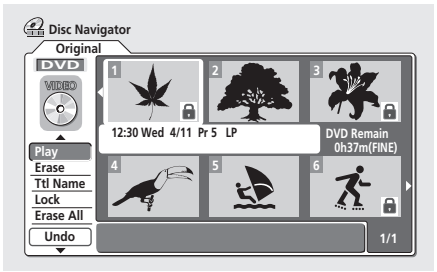
Play

VR mode Video mode

Usate questa funzione per iniziare il playback di un titolo.

1 Scegliete 'Play' dalle opzioni del menu di Disc Navigator.

2 Usate ⬆/⬇/⬅/➡ (pulsanti cursori) per scegliere il titolo che volete leggere, quindi premete ENTER oppure ► PLAY.



Inizia il playback del titolo scelto.

Erase

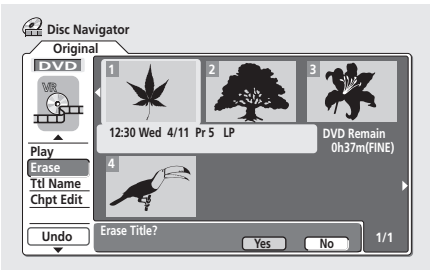
VR mode Video mode

Il comando Cancella un titolo esegue operazioni leggermente differenti secondo quello che montate al momento. Se montate un contenuto Originale su un disco in modalità VR, il titolo sarà cancellato dal disco e la quantità di tempo disponibile per la registrazione aumenterà conformemente.

Quando cancellate dei titoli da una modalità Video di un disco DVD-R, il titolo scomparirà dalla lista dei titoli, ma il tempo disponibile di registrazione non aumenterà. Cancellare un titolo dalla modalità Video di un disco DVD-RW, aumenta il tempo di registrazione disponibile se si tratta dell'ultimo titolo del disco.

1 Scegliete 'Erase' dalle opzioni del menu di Disc Navigator.

2 Usate ⬆/⬇/⬅/➡ (pulsanti cursori) per scegliere il titolo che volete cancellare, quindi premete ENTER.



3 Evidenziate 'Yes' per confermare, oppure 'No' per cancellare, quindi premete ENTER.

Consiglio

- Potete cancellare un titolo velocemente premendo **CLEAR** quando il titolo è evidenziato. Confermate il montaggio premendo **ENTER**.

Title Name (Ttl Name)

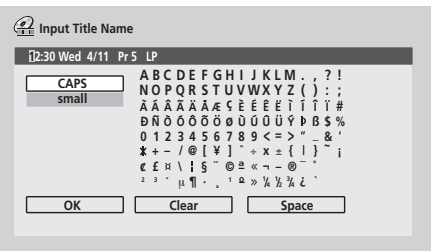
VR mode Video mode

Potete dare ai titoli nomi nuovi lunghi fino a 64 caratteri per la modalità VR e fino a 32 per quella Video.

1 Scegliete 'Ttl Name' dalle opzioni del menu di Disc Navigator.

2 Usate ⬆/⬇/⬅/➡ (pulsanti cursori) per scegliere il titolo cui volete assegnare il nome, quindi premete ENTER per andare al display d'ingresso del nome.

3 Ingresso di un nome per il titolo scelto.



- Utilizzate ⬆/⬇/⬅/➡ (pulsanti cursori) ed **ENTER** per selezionare le lettere.
- Un nome generato automaticamente dal registratore sarà già presente nella sezione del display d'ingresso del nome. Utilizzate i pulsanti ◄◄/►► per cambiare la posizione del cursore.

- Selezionate **CAPS** o **small** per passare alla casella più in alto o più in basso, oppure usate i pulsanti **CASE SELECTION** (I◄◄/►►I).
- Potete anche usare il pulsante **CLEAR** per cancellare i caratteri direttamente (premete e tenete premuto per 2 secondi per cancellare tutto il nome). Per altre abbreviazioni di comandi del telecomando, vedi *Uso delle scorciatoie di chiave sul telecomando per immettere un nome* qui sotto.
- Per dischi formattati su un registratore DVD diverso, vedrete solo un insieme limitato di caratteri.

4 Evidenziate 'OK', quindi premete ENTER, per immettere il nome e ritornare al display principale di Disc Navigator.

- Per ritornare al display principale di Disc Navigator, senza salvare i cambiamenti al nome del titolo, premete **RETURN**.

5 Premete RETURN per ritornare alle opzioni di menu del Disc Navigator, oppure scegliete un altro titolo a cui assegnar un nome.

Uso delle scorciatoie di chiave sul telecomando per immettere un nome

La tavola, qui sotto, mostra le abbreviazioni dei comandi del telecomando che potete usare, per immettere caratteri nel display d'ingresso del nome. Premendo un pulsante più volte, andate da uno all'altro dei caratteri mostrati.

Se volete immettere, uno dopo l'altro, due caratteri che si trovano entrambi sullo stesso pulsante (per esempio, una **P** e una **R**), premete ►► per muovere manualmente il cursore in avanti di uno spazio, tra gli ingressi dei due caratteri.

Chiave	Caratteri	Chiave	Caratteri
1	. , ' ? ! – & 1	6	m n o 6 ö ô ò ó ø ñ
2	a b c 2 ä à á â ã æ ç	7	p q r s 7 $ ÿ/ß [*1]
3	d e f 3 è é ë ê	8	t u v 8 ü ù û ú
4	g h i 4 î ï ì í i	9	w x y z 9
5	j k l 5 £	0	0
◄◄	[cursore indietro]	►►	[cursore avanti]
I◄◄/ ►►I	[cambia casella]	CLEAR	[cancella carattere]
II	<spazio>	■	[fine ingresso nome]
Show-View	~ ( ) _ / : ; " ' ^ @ # * % ¥ | + = { } [ ] < >		

[*1] casella inferiore: ÿ; casella superiore: ß

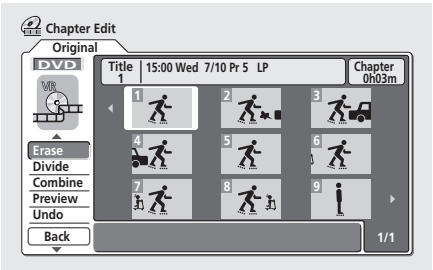
Chapter Edit (Chpt Edit) (Montaggio Capitoli)

VR mode

Quando montate dei DVD in modalità VR, è possibile montare singoli capitoli all'interno di un titolo, utilizzando i comandi per cancellare, unire e dividere. Potete anche leggere capitoli singoli per verificare il loro contenuto.

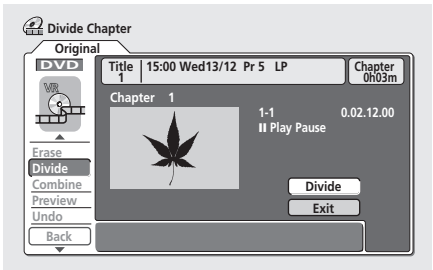
1 Scegliete 'Chpt Edit' dalle opzioni di menu del Disc Navigator.

2 Usate ⬆/⬇/⬅/➡ (pulsanti cursori) per scegliere il titolo che contiene i capitoli che volete montare, quindi premete ENTER.



Scelto un titolo, appaiono le immagini in miniatura di ciascun capitolo e vedrete che le voci del menu di Disc Navigator cambiano i comandi di montaggio del capitolo:

- **Erase** – Cancella capitoli: scegliete i capitoli che volete cancellare e premete **ENTER** (vedi anche le note sotto).
- **Divide** – Divide un capitolo in due: scegliete il capitolo che volete dividere e premete **ENTER** (fino a un limite di 999 capitoli per disco).



- **Combine** – Combina in un unico capitolo due contigui: evidenziate la barra che divide due capitoli contigui e premete **ENTER** (vedi anche le note sotto).
- **Preview** – Visione in anteprima dei capitoli: scegliete il capitolo che volete visionare; premete ■ **STOP** per ritornare al display di montaggio del capitolo.
- **Undo** – Annullamento dell'ultimo comando (funziona solo per i montaggi di un disco in modalità VR).

3 Premete RETURN per ritornare alle opzioni del menu sul lato sinistro del display.

4 Per ritornare al display di Disc Navigator, premere di nuovo RETURN oppure, dalle opzioni di menu sulla sinistra, selezionare 'Back'.

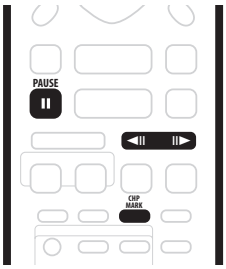
Nota

- Potrebbe non essere possibile cancellare capitoli inferiori ai 5 secondi.
- Potrebbe non essere sempre possibile combinare due capitoli, anche quando sono contigui. Se un capitolo è stato diviso in tre e quello in mezzo è stato cancellato non è possibile combinare i due che restano in uno.

Inserimento di marcatori di capitolo in un titolo

VR mode

Potete creare nuovi capitoli in un titolo utilizzando il pulsante **CHP MARK** mentre li visionate o li registrate. Una caratteristica utile non solo per la navigazione del disco ma anche per il montaggio.



1 Iniziate il playback del titolo in cui volete creare nuovi marcatori di capitolo.
Potete usare il comando **Play** dal menu di Disc Navigator per farlo.

2 Premete CHP MARK in qualunque punto in cui desiderate che un nuovo capitolo abbia inizio.
Un'icona marca capitolo appare brevemente sul display per confermare che un nuovo marcatore di capitolo è stato inserito:

- Per un maggiore controllo sull'esatta posizione del marcatore di capitolo, potrebbe essere utile usare il pulsante **II PAUSE** e/o i comandi di rallentatore e di movimento di un fotogramma avanti/indietro (◄II/II►).

Nota

- Non potete inserire marcatori di capitolo durante l'Auto Start Recording.
- Se mettete in pausa una registrazione in modalità VR, il registratore automaticamente inizia un nuovo capitolo quando iniziate nuovamente a registrare.
- Quando registrate in modalità Video, il registratore mette automaticamente marcatori di capitolo a intervalli regolari. Non è possibile aggiungere marcatori di capitolo aggiuntivi manualmente dopo la registrazione (vedi anche *Auto Chapter (Video)* a pagina 86).
- La Lista d'Ascolto e il contenuto Originale su un disco possono contenere, ciascuno, fino a 999 capitoli.

Lock / Unlock

VR mode Video mode

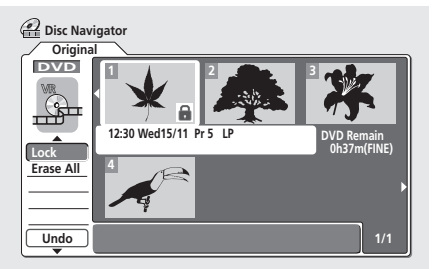
Potete bloccare un titolo in modo che non possa essere montato o cancellato accidentalmente. Se avete la necessità di montarlo potete sempre sbloccarlo più tardi.

Importante

- Non potete annullare nessun montaggio eseguito prima di cambiare lo stato di blocco. Non potete nemmeno annullare il comando di blocco/sblocco utilizzando l'opzione **Undo** dal menu di Disc Navigator.

1 Scegliete 'Lock' dalle opzioni del menu di Disc Navigator.

2 Usate ⬆/⬇/⬅/➡ (pulsanti cursori) per selezionare il titolo che volete bloccare (o sbloccare), quindi premete ENTER.



Un titolo sbloccato è bloccato; un titolo bloccato è sbloccato. Disc Navigator mostra i titoli bloccati con l'icona di un lucchetto.

3 Premete RETURN per ritornare alle opzioni del menu di Disc Navigator o scegliete un altro titolo da bloccare/sbloccare.

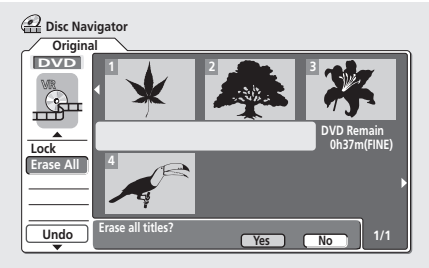
Erase All

VR mode Video mode

Questa caratteristica cancella dal disco tutti i titoli sbloccati (vedi anche *Lock / Unlock* a pagina 62).

1 Scegliere ‘Erase All’ dalle opzioni del menu Disc Navigator.

2 Scegliete ‘Yes’ per confermare, oppure ‘No’ per cancellare, quindi premete ENTER.



Undo

VR mode Video mode

Se commettete un errore nel montaggio, generalmente, potete annullarlo. Ci sono tre livelli di annullamento (in altre parole potete annullare le ultime tre azioni di montaggio eseguite).

- **Scegliete ‘Undo’ dalle opzioni del menu di Disc Navigator.**
  - Non è possibile nessun annullamento dopo aver tolto il disco dal registratore o dopo aver messo quest’ultimo in standby.
  - Non potete annullare le seguenti operazioni: inizializzazione, registrazione oppure finalizzazione di un disco, oppure il blocco e lo sblocco di titoli.
  - Potete continuale ad annullare azioni di montaggio anche dopo l’uscita dal display di Disc Navigator.

Creazione e montaggio di una Lista d’Ascolto in modalità VR

VR mode

Una Lista d’Ascolto è un tipo di contenuto virtuale basato su quello reale (Originale) del disco. Il principale vantaggio di questo tipo di montaggio è di non essere distruttivo del contenuto video del disco e di consentire un controllo maggiore sul montaggio, in modo da farvi ottenere esattamente il contenuto che desiderate.

Ricordate

- Usate il pulsante **PLAYLIST** per andare al display di montaggio della Lista d’ascolto.
- La Play List (Lista d’Ascolto) può contenere un massimo di 99 titoli.

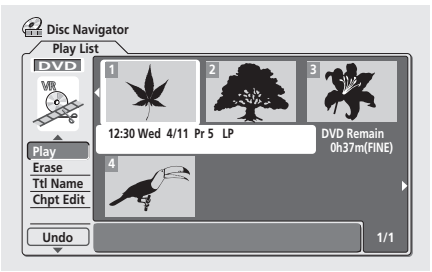
Play

VR mode

Utilizzate questa funzione per iniziare il playback di un titolo.

1 Scegliete ‘Play’ dalle opzioni del menu di Disc Navigator.

2 Scegliete il titolo che volete visionare, quindi premete ENTER.



Inizia il playback del titolo che avete scelto.

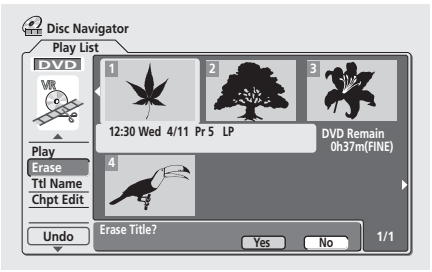
Erase

VR mode

Questo comando cancella un titolo dalla Lista d’Ascolto. Il titolo rimane nel contenuto Originale e il tempo disponibile per la registrazione non aumenta.

1 Scegliete ‘Erase’ dalle opzioni del menu di Disc Navigator.

2 Scegliete il titolo che volete cancellare, quindi premete ENTER.



3 Evidenziate ‘Yes’ per confermare, oppure ‘No’ per cancellare, quindi premete ENTER.

Nota

- Il tempo di registrazione rimanente non cambia quando cancellate qualcosa dalla Lista di Ascolto.

Title Name (Ttl Name)

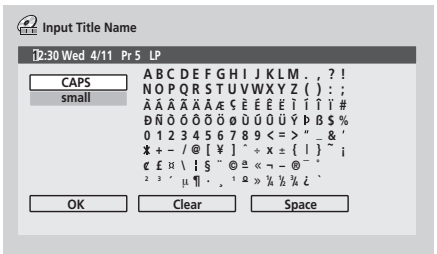
VR mode

Potete assegnare nuovi nomi ai titoli lunghi fino a 64 caratteri.

1 Scegliete 'Ttl Name' dalle opzioni del menu di Disc Navigator.

2 Scegliete il titolo a cui volete assegnare un nome, quindi premete ENTER.

3 Immettete un nome per il titolo scelto.



Premete **ENTER** dopo aver scelto ogni lettera.

- Un nome generato automaticamente dal registratore sarà già nella sezione d'ingresso del nome sul display. Usate i pulsanti ◄◄/►► per cambiare la posizione del cursore.
- Selezionate **CAPS** o **small** per passare dalla casella superiore a quella inferiore, o utilizzate i pulsanti di **CASE SELECTION** (I◄◄/►►I).
- Potete utilizzare anche il pulsante **CLEAR** per cancellare direttamente le lettere (premetelo e tenetelo premuto per 2 secondi per cancellare tutto il nome). Per altre scorciatoie di chiave del telecomando, vedi *Uso delle scorciatoie di chiave sul telecomando per immettere un nome* a pagina 61.
- Per dischi formattati su un registratore DVD diverso, vedrete solo un insieme limitato di caratteri.

4 Evidenziate 'OK', quindi premete ENTER per fissare il nome e ritornare al display principale di Disc Navigator.

- Per ritornare al display principale di Disc Navigator senza salvare i cambiamenti al nome del titolo, premete **RETURN**.

5 Premete RETURN per ritornare alle opzioni del menu di Disc Navigator, o scegliete di assegnare un nome a un altro titolo.

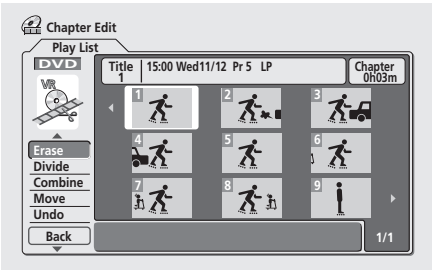
Chapter Edit (Chpt Edit) (Montaggio Capitoli)

VR mode

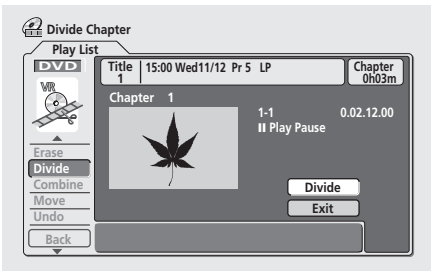
Montando DVD in modalità VR potete montare singoli capitoli in un titolo, con i comandi per cancellare, spostare, combinare e dividere. Potete anche visionare singoli capitoli per verificarne il contenuto.

1 Scegliete 'Chpt Edit' dalle opzioni del menu di Disc Navigator.

2 Scegliete il titolo che contiene i capitoli che desiderate montare, quindi premete ENTER.
Scelto un titolo, appaiono le foto miniaturizzate di ciascun capitolo e vedrete che le voci del menu di Disc Navigator cambiano i comandi di montaggio del capitolo:



- **Erase** – Cancellazione dei capitoli: scegliete il capitolo che volete cancellare e premete **ENTER**.
- **Divide** – Divide un capitolo in due: scegliete il capitolo che desiderate dividere e premete **ENTER**.



- **Combine** – Unisce due capitoli adiacenti in uno solo. Selezionate la linea di divisione tra due capitoli adiacenti e premete **ENTER**.
- **Move** – Sposta i capitoli. Selezionate il capitolo che volete spostare, premete **ENTER**, quindi evidenziate la sua nuova collocazione e premete nuovamente **ENTER**.
- **Preview** – Visione in anteprima dei capitoli; scegliete il capitolo che volete visionare, premete ■ **STOP**, per ritornare al display di montaggio del capitolo.
- **Undo** – Annulla l'ultimo comando.

3 Premete RETURN per ritornare alle opzioni del menu sul lato sinistro del display.

4 Premete di nuovo RETURN, per ritornare al display di Disc Navigator oppure, dalle opzioni di menu sulla sinistra, selezionate 'Back'.

Create

VR mode

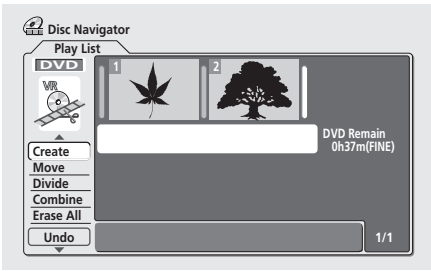
Utilizzate questa funzione per aggiungere un titolo di Original alla Lista d'Ascolto. Quando eseguite quest'operazione, il titolo è immesso nella Lista d'Ascolto, tutto intero (potete cancellare più tardi le parti che non vi servono—vedi *Chapter Edit (Chpt Edit) (Montaggio Capitoli)* a pagina 64).

Il titolo appare nella Lista di Ascolto con i segnali di capitolo contenuti nell'Originale. Comunque, se in seguito aggiungete ulteriori segnali di capitolo all'Originale, questi non vengono automaticamente copiati nel titolo della Lista di Ascolto.

Potete aggiungere fino a 99 titoli alla Lista di Ascolto.

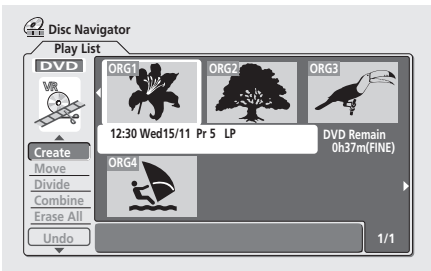
1 Scegliete 'Create' dalle opzioni del menu della Lista d'Ascolto di Disc Navigator.

2 Usate ⬆/⬇/⬅/➡ (pulsanti cursori) per scegliere un titolo di Original da mettere nella Lista d'Ascolto, poi premete ENTER.

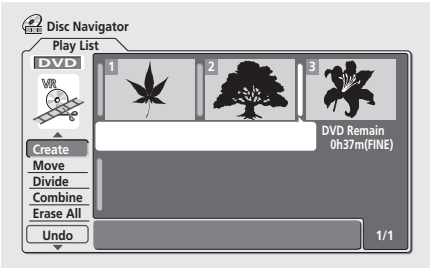


Se non ci fossero già dei titoli nella Lista d'Ascolto, questo passo non si potrebbe eseguire.

3 Utilizzate ⬆/⬇/⬅/➡ (pulsanti cursori) per scegliere un titolo d'Original da mettere nella Lista d'Ascolto.



4 Premete ENTER per aggiungere il titolo.
Il nuovo titolo compare nella Lista d'Ascolto aggiornata.



5 Premete RETURN per ritornare alle opzioni del menu di Disc Navigator, o scegliete un'altra posizione per un nuovo titolo.

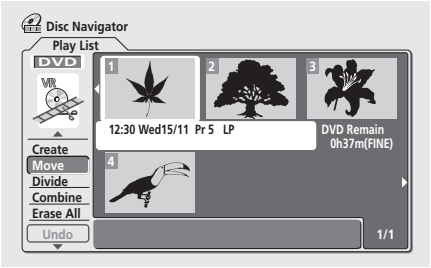
Move (Spostamento)

VR mode

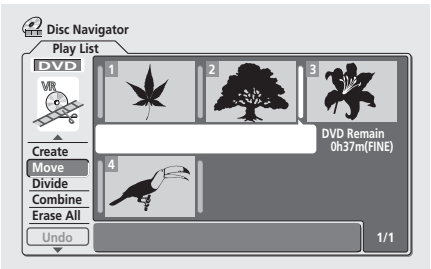
Usate questa funzione per riordinare l'ordine di visione dei titoli della Lista d'Ascolto.

1 Scegliete 'Move' dalle opzioni del menu di Disc Navigator.

2 Scegliete il titolo che desiderate spostare, quindi premete ENTER.



3 Evidenziate il punto d'inserimento del titolo, quindi premete ENTER.



Premuto **ENTER**, compare sul display la Lista D'Ascolto aggiornata.

4 Premete RETURN per ritornare alle opzioni del menu di Disc Navigator, o selezionate un altro titolo da spostare.

Divide (Divisione)

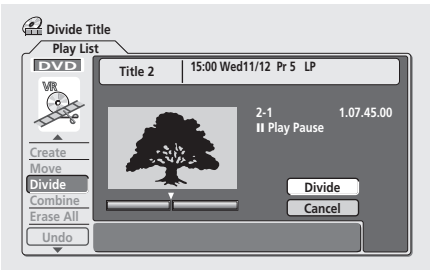
VR mode

Utilizzate questo comando per dividere un titolo in due nuovi.

1 Scegliete 'Divide' dalle opzioni del menu di Disc Navigator.

2 Scegliete il titolo che desiderate dividere, quindi premete ENTER.

3 Usate i comandi standard del playback per trovare il posto in cui desiderate dividere il titolo.



4 Evidenziato 'Divide', premete ENTER per dividere il titolo nella posizione corrente di playback.

5 Premete RETURN per ritornare alle opzioni del menu di Disc Navigator, o selezionate un altro titolo da suddividere.

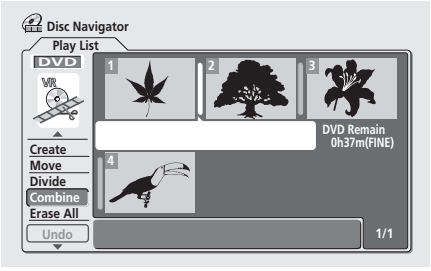
Combine (Unione)

VR mode

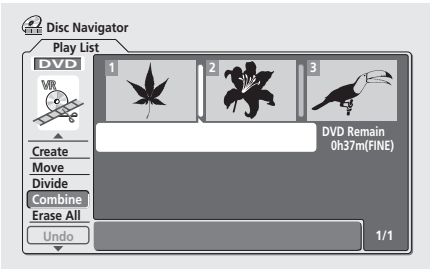
Utilizzate questa funzione per combinare in un solo titolo due contigui della Lista d'Ascolto.

1 Scegliete 'Combine' dalle opzioni del menu di Disc Navigator.

2 Evidenziate la barra di divisione tra due titoli contigui che volete unire, quindi premete ENTER.



Premuto **ENTER**, compare la nuovo Lista d'Ascolto aggiornata.



3 Premete RETURN per ritornare alle opzioni del menu di Disc Navigator o continuate ad unire altri titoli.

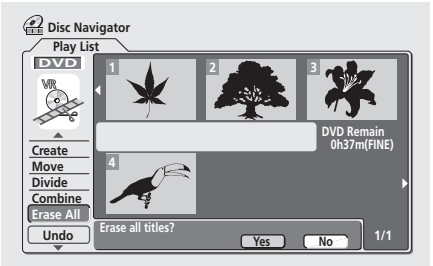
Erase All (Cancellazione completa)

VR mode

Questo comando cancella tutti i titoli dalla Lista d'ascolto.

1 Scegliete 'Erase All' dalle opzioni del menu di Disc Navigator.

2 Scegliete 'Yes' per confermare, o 'No' per cancellare, quindi premete ENTER.



Undo (Annullamento)

VR mode

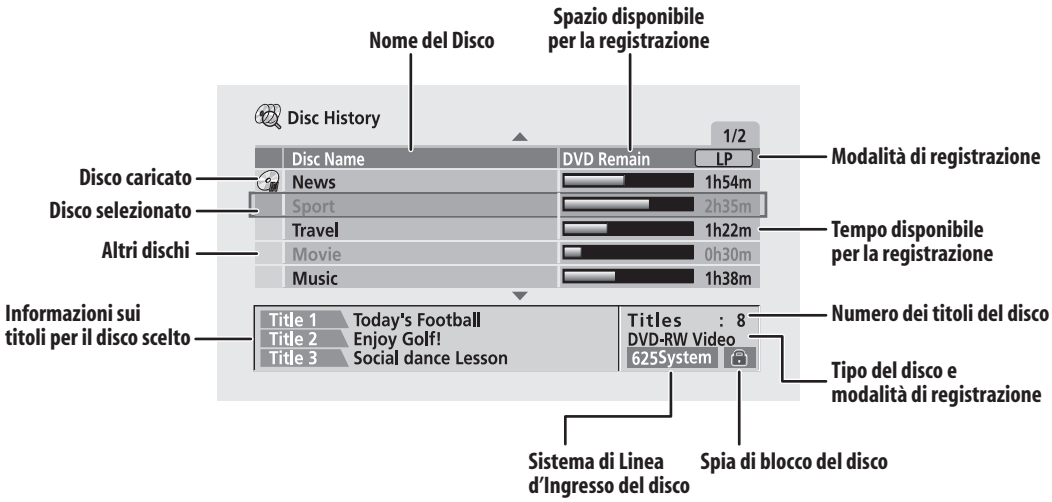
Commesso un errore durante il montaggio, generalmente potete annullarlo. Ci sono tre livelli d'annullamento (in altre parole potete annullare le ultime tre azioni di montaggio da voi eseguite).

- **Scegliere 'Undo' dalle opzioni del menu della Lista d'Ascolto di Disc Navigator.**
  - Non è possibile nessun annullamento dopo aver tolto il disco dal registratore o dopo aver messo quest'ultimo in standby.
  - Non potete annullare le seguenti operazioni: inizializzazione, registrazione oppure finalizzazione di un disco, oppure il blocco e lo sblocco di titoli.
  - Potete continuale ad annullare azioni di montaggio anche dopo l'uscita dal display di Disc Navigator.

Capitolo 8
Disc History (Storia dei Dischi)

VR mode Video mode

Il display di Disc History vi permette si vedere quanto spazio disponibile per la registrazione, rimane su ciascuno degli ultimi 30 dischi DVD registrabili caricati. Mostra anche informazioni come: il nome del disco, i nomi dei primi tre titoli, il numero dei titoli registrati, la modalità di registrazione e lo stato di blocco di ciascun disco.



Utilizzo di Disc History

1 Premete DISC HISTORY per far apparire il display di Disc History.
Il disco caricato per ultimo compare in cima alla lista, seguito al di sotto da quelli caricati prima. Se è presente un disco caricato, appare nella lista con l'icona 'disco'.

- Il display di Disc History è accessibile anche da Home Menu.

2 Usate i pulsanti ⬆/⬇ (cursore su/giù) per vedere le informazioni sui titoli degli altri dischi della lista.

- Per rimuovere un disco dalla lista, premete **CLEAR** (non potete rimuovere quello caricato correntemente).
- Potete vedere il tempo disponibile per la registrazione per le diverse modalità di registrazione premendo il pulsante **REC MODE**.

3 Per uscire dal display di Disc History premete HOME MENU o DISC HISTORY.

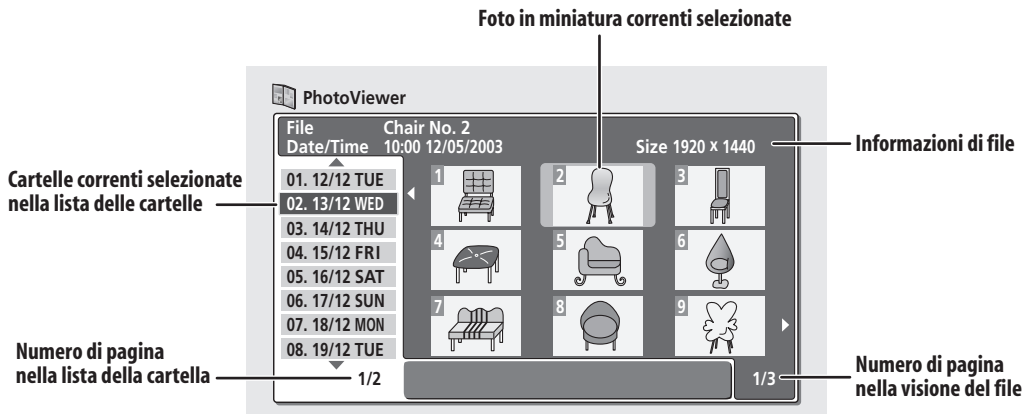
Nota

- Quando inizializzate un disco DVD-RW o registrate per la prima volta un DVD-R, il registratore gli impone automaticamente il nome **DISC **** (dove i due asterischi ** corrispondono a un numero da 1 a 99). Potete cambiare il nome al disco se lo desiderate (vedi *Inserimento del Titolo del Disco* a pagina 70).
- Modificando il display per il tempo disponibile per la registrazione con il pulsante **REC MODE**, cambia solo il display; la modalità di registrazione corrente non è toccata.
- I dischi seguenti compaiono in grigio nella lista di Disc History:
  – I dischi cui non resta più alcuno spazio disponibile per la registrazione
  – I dischi bloccati
  – I dischi che contengono il massimo di 99 titoli e/o 999 capitoli
  – Dischi registrati con un'impostazione di Ingresso di Linea diversa da quella corrente del registratore
- Quando un disco è finalizzato in una modalità Video, le informazioni relative ad esso spariscono da Disc History.

Capitolo 9

Il Visore di Foto (Photo Viewer)

Dal visore di foto (Photo Viewer) potete visionare foto JPEG e file d'immagini immagazzinate su un CD-ROM/R/RW o sulla TV.



Lettura di una mostra di diapositive

1 Premete HOME MENU e scegliete 'PhotoViewer' per far apparire il display di PhotoViewer.

- Solo se il disco inserito contiene dei file JPEG, è possibile accedere a Photo Viewer.

2 Usate i pulsanti ↑/↓ (cursore su/giù) per scegliere una cartella dalla lista delle cartelle.

3 Premete ENTER per vedere le immagini della cartella evidenziata nell'area di visione delle foto in miniatura.

Si evidenzia la prima immagine del file nella cartella.

- Per tornare alla lista delle cartelle premete **RETURN**.

4 Usate ↑/↓/←/→ (pulsanti cursori) per scegliere una foto miniaturizzata.

- Usate i pulsanti **I◄◄ ►►I** per far apparire la pagina precedente/seguente di foto miniaturizzate.

5 Premete ENTER o ► PLAY per iniziare la visione della mostra di diapositive dalla foto in miniatura scelta.

- Utilizzate i pulsanti **I◄◄ PREV** / **NEXT ►►I** per far apparire la foto precedente/seguente, oppure il pulsante **II PAUSE** per mettere in pausa la mostra di diapositive.

6 Premete ■ STOP per ritornare all'area di visione delle foto miniaturizzate.

7 Per ritornare all'area di visione delle cartelle, premete RETURN.

- Per uscire da PhotoViewer, premete **HOME MENU**.

Nota

- Sono disponibili fino a 999 file o 99 cartelle, ma se sono presenti sul disco più file/cartelle di quanto previsto, è ancora possibile visionarli utilizzando la funzione Reload (Ricarica), (vedi sotto).
- Il tempo che il registratore impiega a caricare un file aumenta con il crescere delle sue dimensioni.
- Le foto con un diverso rapporto tra larghezza e altezza rispetto allo schermo della TV, appaiono con strisce nere in alto o in basso, oppure a entrambi i lati (secondo l'immagine).
- Se trovate un disco che non si legge, controllate che esso e i formati del file siano compatibili con questo registratore (vedi *Compatibilità con file JPEG* a pagina 10).

Ricaricare file da un disco

Se vi capita un disco con un gran numero di file e /o cartelle, potete sempre visionare tutte le immagini utilizzandola funzione di Reload (Ricaricare).

1 Utilizzate il pulsante ⬇ (cursore giù) per navigare le ultime immagini immesse nella lista delle cartelle ('Read next: ...').

2 Premete ENTER per caricare dal disco la prossima sequenza fino a 999 file/99 cartelle.
È necessario qualche momento (al massimo un minuto) per il caricamento delle immagini.

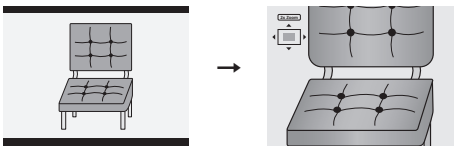
Nota

- Premete **HOME MENU** per uscire dal display PhotoViewer mentre il registratore procede alla ricarica delle immagini: (Se rientrate di nuovo in Photoviewer, l'apparecchio riprenderà il caricamento.)

Zoom sul display

Durante la mostra di diapositive potete zoomare per ingrandire una porzione della foto di un coefficiente che va da due a quattro. Potete anche spostare la zona in cui sono mostrate le immagini.

1 Durante la mostra di diapositive, usate il pulsante CHANNEL + per zumare sulla foto.



Premete più volte per passare da nessuno zoom, a uno zoom x2 e uno x4. Il coefficiente di zoomata è visibile sul display.

2 Usate ⬆/⬇/⬅/➡ (pulsanti cursori) per spostare la zona su cui zoomare nella foto.

Rotazione del display

Potete ruotare l'immagine mostrata durante una mostra di diapositive in modo da poter sempre visionare le immagini nella posizione giusta, quale che sia l'angolo di ripresa.

- **Durante una mostra di diapositive, premete ANGLE per ruotare la foto in visione in senso orario di 90º.**

Premete più volte **ANGLE** per continuare la rotazione con avanzamenti di 90º.

Capitolo 10

Menu d'Impostazione del Disco (Disc Setup menu)

Dal Menu d'Impostazione del Disco, potete assegnare un titolo ai dischi, bloccarne il contenuto, per evitare cancellazioni e registrazioni accidentali, inizializzare e finalizzare i dischi. Si può accedere al Menu d'Impostazione del Disco dall'Home menu:

- **Premete HOME MENU e selezionate 'Disc Setup'.**

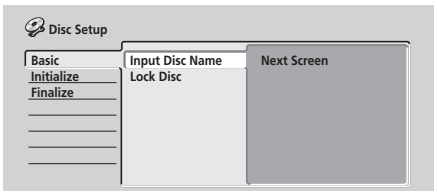
Impostazioni di base

Inserimento del Titolo del Disco

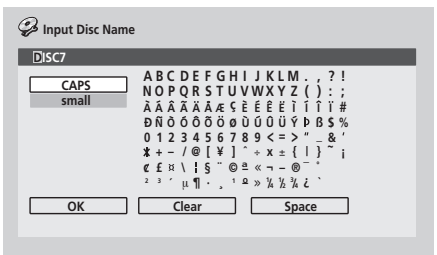
VR mode Video mode

Usate questa caratteristica per inserire il titolo del disco. Il titolo appare quando s'inserisce il disco e allorché appaiono le relative informazioni sullo schermo.

1 Selezionate 'Input Disc Name' dalle opzioni Base, quindi 'Next Screen'.



2 Inserite un nome che può essere lungo fino a 64 lettere per un disco in modalità VR, oppure fino a 32 per uno in modalità Video.



- Utilizzate ⬆/⬇/⬅/➡ (pulsanti cursori) ed **ENTER** per selezionare le lettere.
- Usate i pulsanti ◄◄/►► I per cambiare la posizione dei cursori.
- Selezionate **CAPS** o **small** per passare dalla casella superiore a quella inferiore, o utilizzate i pulsanti di **CASE SELECTION** (I◄◄/►►I).
- Inoltre, potete utilizzare il pulsante **CLEAR** per cancellare direttamente le lettere (premetelo e tenetelo abbassato per 2 secondi per cancellare il nome completo). Per altre scorciatoie chiave del telecomando, vedi *Uso delle scorciatoie di chiave sul telecomando per immettere un nome* a pagina 61.
- Per dischi formattati su registratori DVD diversi, visualizzerete solo un set limitato di caratteri.

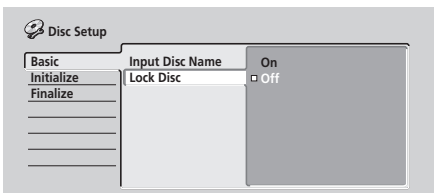
Nota

- E' possibile inserire un nome per un disco se il sistema di linea TV del disco è diverso dalle impostazioni correnti del registratore. Vedi *Input Line System (Sistema di Ingresso di Linea)* a pagina 76 per come modificare le impostazioni del registratore.

Chiusura Disco

VR mode

- Impostazione del default: **Off**



Impostate **On** per evitare eventuali registrazioni, montaggi o cancellazioni accidentali sul disco inserito. Selezionate **Off** se desiderate sbloccare il disco per realizzare montaggi.

Importante

- Potete inizializzare anche un disco bloccato (questa operazione cancellerà completamente il disco).

Nota

- Non è possibile modificare le impostazioni di blocco per un disco se il sistema di linea TV del disco è diverso dalle impostazioni correnti del registratore. Vedi *Input Line System (Sistema di Ingresso di Linea)* a pagina 76 per come modificare le impostazioni del registratore.

Initialize settings (Inizializzazione delle impostazioni)

DVD-RW

Potete inizializzare un disco DVD-RW per la registrazione sia in modalità VR sia in quella Video. La prima volta che inserite un disco DVD-RW nuovo, sarà inizializzato automaticamente per la registrazione con l'impostazione Auto Init. DVD-RW. Nel menu Initial Setup (vedi pagina 86).

Questo menu d'inizializzazione vi consente d'inizializzare di nuovo un disco, per esempio se voi volete cambiare il suo standard di registrazione. Vedi *Inizializzazione di un disco DVD-RW* a pagina 57 per istruzioni dettagliate.

Finalizzazione delle impostazioni

Finalizzazione

DVD-R DVD-RW

La finalizzazione 'fissa' le registrazioni, cosicché il disco può essere utilizzato su un normale lettore DVD, o su computer con drive DVD-ROM compatibile.

Vedi *Lettura delle vostre registrazioni su altri lettori DVD* a pagina 56 per istruzioni dettagliate.

Undo Finalize (Annullamento della Finalizzazione)

DVD-RW

Potete annullare la finalizzazione sui dischi DVD-RW registrati su questo registratore in modalità Video. E' necessario eseguire questo processo se si desidera registrare altro materiale o montare materiale già su disco.

Inoltre, potete annullare la finalizzazione di dischi in modalità VR che sono stati finalizzati su altri registratori DVD. Utilizzate questo comando, per poter registrare un disco usando questo registratore, quando compare il messaggio **This disc cannot be recorded. Undo finalization** su un disco che avete inserito.

1 Dal menu di Disc Setup, selezionate 'Finalize', quindi 'Undo Finalize' dalle opzioni di finalizzazione.

2 Selezionate 'Start'.

Nota

- Non è possibile finalizzare un disco o usare il comando Und Finalize (Annulla la finalizzazione) se il sistema di linea TV del disco è diverso dalle impostazioni correnti del registratore. Vedi *Input Line System (Sistema di Ingresso di Linea)* a pagina 76 per come modificare le impostazioni del registratore.

Capitolo 11

Il menu di rettifica video/audio

Con il menu di Rettifica Video/Audio è possibile impostare la qualità dell'immagine per il sintonizzatore incorporato e gli input esterni, per il playback e per la registrazione stessa.

Impostazione della qualità dell'immagine TV e degli ingressi esterni

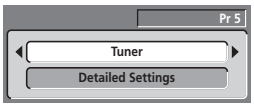
La Picture Creation (Creazione dell'Immagine) vi permette di scegliere una gamma di impostazioni di qualità dell'immagine per il sintonizzatore TV incorporato e per ciascun input esterno. Sono diverse le impostazioni già programmate per varie fonti, oppure è possibile impostarne anche fino a tre.

Scelta di un preset

1 Premete HOME MENU e selezionate 'Video/ Audio Adjust'.

2 Selezionate 'Video Adjust (Rettifica Video)'.

3 Usate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per cambiare il preset.



- Ustre il pulsante **INPUT SELECT** per passare dal sintonizzatore TV incorporato agli input esterni.
- Ustre i pulsanti **CHANNEL +/–** per cambiare il canale del sintonizzatore TV incorporato.

Sono disponibili 6 preset:

- **Tuner** – indicato per trasmissioni TV generiche
- **VCR** – per video cassette
- **LDP** – per Laserdiscs
- **Memory1** – preset di utente 1
- **Memory2** – preset di utente 2
- **Memory3** – preset di utente 3

E' possibile premere **DISPLAY** per visualizzare le impostazioni individuali per la programmazione corrente (**Tuner**, **VCR** o **LDP**).

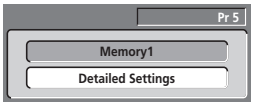
4 Premete ENTER per selezionare il preset.

Creazione del vostro preset

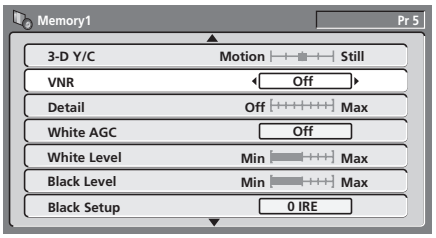
Sono tre i preset disponibili per salvare la propria gamma di impostazioni di qualità dell'immagine.

1 Seguite le istruzioni di *Scelta di un preset* **e scegliete uno dei preset (Memory 1, 2 o 3).**

2 Selezionate 'Detailed Settings' (Impostazioni dettagliate).



3 Selezionate l'impostazione di qualità dell'immagine che desiderate rettificare.



È possibile rettificare le seguenti impostazioni:

- **3-D Y/C** – rettifica la luminosità/separazione del colore (Solo per video NTSC).
- **VNR** – regolate la quantità della riduzione del disturbo applicato al segnale video.
- **Detail** – rettifica la definizione ai bordi.
- **White AGC** – si accende per il livello automatico del bianco.
- **White Level** – rettifica l'intensità del colore bianco.
- **Black Level** – rettifica l'intensità del colore nero.
- **Black Setup** – rettifica il livello di riferimento nero standard (Solo per video NTSC).
- **Hue** – rettifica l'equilibrio globale tra i colori rosso e verde.
- **Chroma Level** – rettifica l'intensità dei colori.

4 Utilizzate ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per regolare l'impostazione della qualità dell'immagine corrente selezionata.

5 Una volta ottenute le impostazioni desiderate, premete HOME MENU per uscire.
Adesso è possibile utilizzare il preset per qualsiasi altro ingresso o per il sintonizzatore TV incorporato.

Consiglio

- Al fine di poter visualizzare meglio l'immagine, allorché impostazioni diverse vengono rettificate, premere **ENTER** dopo aver selezionato l'impostazione che desiderate rettificare.

Nota

- Solo le impostazioni **VNR** e **Detail** possono essere rettificate quando viene selezionato l'input DV.
- L'impostazione **White Level** non può essere rettificata quando **White AGC** è **On**.
- Le impostazioni **3-D Y/C** e **Black Setup** si applicano solo all'ingresso video NTSC.

Impostazione della qualità dell'immagine per playback del disco

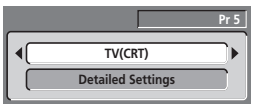
Questa impostazione determina la qualità dell'immagine quando si leggono i dischi.

Scelta di un preset

1 Con un disco in lettura (o in pausa), premete HOME MENU e selezionate 'Video/Audio Adjust'.

2 Selezionate 'Video Adjust'.

3 Usate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per modificare le impostazioni.



Sono disponibili 6 preset:

- **TV(CRT)** – per TV con tubo a raggio catodico standard
- **PDP** – per schermi con display a plasma
- **Professional** – per monitor professionali
- **Memory1** – per preset di utente 1
- **Memory2** – per preset di utente 2
- **Memory3** – per preset di utente 3

E' possibile premere **DISPLAY** per visualizzare le impostazioni individuali per la programmazione corrente (**TV(CRT)**, **PDP** o **Professional**).

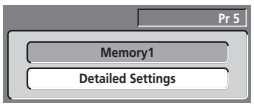
4 Premete ENTER per selezionare il preset.

Creazione del vostro set

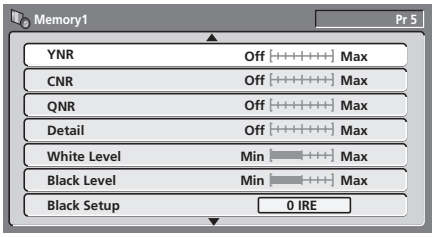
Ci sono tre preset di utente dove è possibile salvare la proprie impostazioni di qualità dell'immagine per riascolto del disco.

1 Seguite le istruzioni di *Scelta di un preset* **e selezionate uno dei preset (Memory 1, 2 o 3).**

2 Fate scendere il cursore e selezionare 'Detailed Settings' (Impostazioni Dettagliate).



3 Selezionate l'impostazione della qualità d'immagine che desiderate modificare.



E' possibile modificare le seguenti impostazioni:

- **YNR** – modifica il grado di riduzione di disturbo (NR) applicata alla componente Y (luminosità).
- **CNR** – modifica il grado di riduzione di disturbo (NR) applicata alla componente C (colore).
- **QNR** – modifica il grado di riduzione di disturbo (NR) applicata a quello di blocco.
- **Detail** – rettifica la definizione dei margini.
- **White Level** – rettifica il grado d'intensità del bianco.
- **Black Level** – rettifica il grado d'intensità del nero.
- **Black Setup** – modifica il livello di riferimento standard del colore nero (Solo per video NTSC).
- **Hue** – rettifica l'equilibrio globale tra il colore rosso e verde.
- **Chroma Level** – rettifica l'intensità dei colori.

4 Usate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per modificare le impostazioni correnti selezionate di qualità dell'immagine.

5 Quando avete tutte le impostazioni come le desiderate, premete HOME MENU per uscire.

Consiglio

- Per visionare meglio l'immagine mentre modificate le varie impostazioni, premete **ENTER** dopo aver scelto quella che volete modificare.

Nota

- Potete applicare l'impostazione **Black Setup** solo durante la lettura di dischi NTSC.

Audio DRC

- Impostazione del default: **Off**

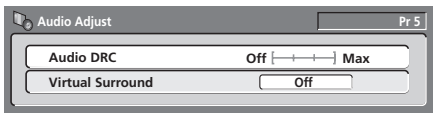
Visionando un DVD in Dolby Digital a basso volume, è facile perdere completamente i suoni di basso livello—incluso parte del dialogo. Commutando su Audio DRC (Dynamic Range Control (Controllo della Gamma Dinamica)) potete aiutarvi ad alzare i suoni di basso livello, mentre controllate i picchi del suono dell'alto livello.

1 In playback o in pausa, premete HOME MENU e selezionate 'Video/Audio Adjust'.

2 Selezionate 'Audio Adjust'.

3 Scegliete 'Audio DRC'.

4 Utilizzate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per regolare il DRC da 'Off' a 'Max'.



La precisione della differenza che potete sentire tra le impostazioni, dipende dal materiale.

Ricordate

- L'Audio DRC non è efficace ascoltando un disco attraverso l'uscita digitale con **Dolby Digital Out** impostato su **Dolby Digital**. In questo caso regolate la gamma dinamica dal vostro amplificatore/ricevitore AV.

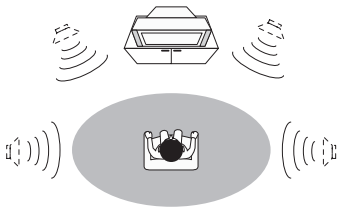
Virtual Surround

- Impostazione del default: **Off**

Accendete il Virtual Surround per godervi gli effetti del suono Surround da due altoparlanti.

Durante la lettura di qualunque materiale codificato Dolby Digital, lo SRS TruSurround produce uno spazio sonoro profondo, tipo sala cinematografica, da qualsiasi coppia di altoparlanti.

SRS TruSurround è un brevetto dei Laboratori SRS ed è certificata dai Laboratori Dolby per la tecnologia di Virtual Dolby.



1 In playback o in pausa, premete HOME MENU e selezionate 'Video/Audio Adjust'.

2 Scegliete 'Audio Adjust'.

3 Selezionate 'Virtual Surround'.

4 Utilizzate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per cambiare l'impostazione.

Nota

- Il Virtual Surround non funziona con l'audio PCM Linear da 96 kHz, con il DTS e il CD.
- Potete sentire l'effetto del Virtual Surround attraverso le uscite analogiche e quelle DV. L'impostazione Virtual Surround non funziona sull'uscita digitale ottica del pannello posteriore.
- Non c'è uscita audio ottica digitale durante la lettura di dischi multi-canale Dolby Digital se l'impostazione d'Uscita Dolby Digital (pagina 82) è regolato su **Dolby Digital → PCM** e il Virtual Surround è impostato su **TruSurround**.
- *TruSurround, SRS e il simbolo sono marchi registrati SRS Labs., Inc. e della tecnologia della registrata TruSurround su licenza SRS Labs., Inc.*

Capitolo 12

Il menu di Initial Setup (Impostazione Iniziale)

Uso del menu di Initial Setup

Il menu di Initial Setup è il posto dove voi potete impostare le varie opzioni del registratore per il suono, l'immagine, la lingua e altro.

- **Premete HOME MENU e scegliete 'Initial Setup'.**

- Alcune impostazioni si possono cambiare solo con il registratore fermo. Nel playback queste appaiono grigie sul menu di Initial Setup.
- Salvo che il Setup Navigator, i display di menu scompaiono automaticamente dopo 20 minuti di inattività.

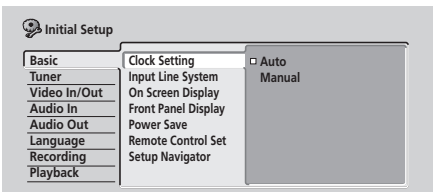
Impostazioni base

Impostazione dell'Orologio

Prima di poter usare qualunque caratteristica della registrazione a timer, dovete impostare la data (giorno, mese, anno) e l'ora.

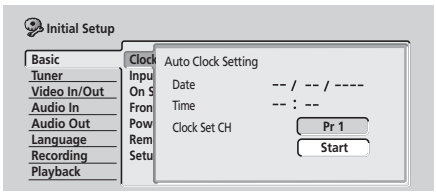
L'orologio si può impostare automaticamente se c'è qualche trasmissione che trasmette segnali orari.

Scegliete **Auto** per impostare automaticamente o **Manual** per far apparire il display di impostazione dell'orologio.



- **Impostazione automatica dell'orologio**
  Alcuni canali TV trasmettono segnali orari insieme ai programmi. Il registratore può utilizzare questi segnali per impostare automaticamente l'orologio.

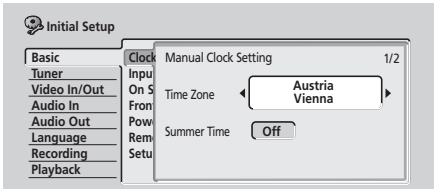
Impostate 'Clock Set CH' sul numero preset del canale che trasmette il segnale orario, quindi fate scendere il cursore a 'Start' e premete ENTER.



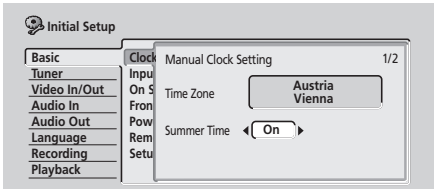
Se non si può impostare automaticamente il tempo, premete **RETURN** per ritornare al display precedente e scegliete **Manual**.

- **Impostazione Manuale dell'orologio**
  Se nella vostra area non ci sono stazioni che trasmettono segnali orari, potete impostare l'orologio manualmente:

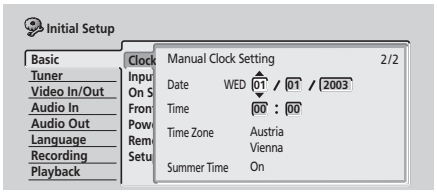
Impostate l'ora dell'area.
Potete eseguire quest'operazione scegliendo una città o un'ora relativa al GMT.



Potete far scendere il cursore e scegliere 'On' per l'orario estivo, se questo è in vigore al momento, quindi premete ENTER.



Impostate la data (giorno/mese/anno) e l'ora, quindi premete ENTER per eseguire tutte le impostazioni.

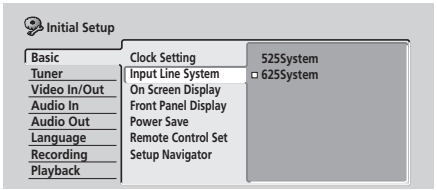


Utilizzate i pulsanti ⬆/⬇ (cursore su/giù) per cambiare il valore del campo evidenziato.

Utilizzate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per passare da un campo all'altro.

Input Line System (Sistema di Ingresso di Linea)

- Impostazione del default: **625System**



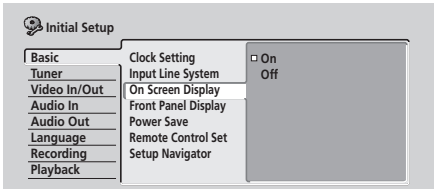
Per registrazioni PAL o SECAM, mantenete il sistema d'ingresso di linea su **625System**. Registrando un segnale NTSC o PAL-60 attraverso un ingresso esterno, cambiate impostazione su **525System**.

Nota

- Se l'ingresso corrente è costituito da un preset di canale di un sintonizzatore incorporato, il cambiamento del sistema d'ingresso di linea influenzerà anche quello di **AV2/(INPUT 1/ DECODER)**. Se, però, l'impostazione di **AV2/L1 In** è impostata su **DECODER** (vedi *AV2/L1 In (Ingresso AV2/L1)* a pagina 80), allora, invece, ad essere influenzato sarà l'ingresso L2.
- Se questa impostazione viene modificata, lo scherma diventa vuoto (a causa dell'incompatibilità con la vostra TV), è possibile tornare alla situazione precedente premendo e tenendo premuto il pulsante ☐ **STOP REC**, quindi premete **DISC NAVIGATOR**, mentre il registratore è fermo.
- Non potete mischiare registrazioni provenienti da diversi sistemi di linea TV sullo stesso disco.
- Cambiando quest'impostazione, cambia anche quella di **Input Colour System** (vedi *Input Colour System (Sistema di Ingresso del Colore)* a pagina 80).

On Screen Display (Display a Schermo)

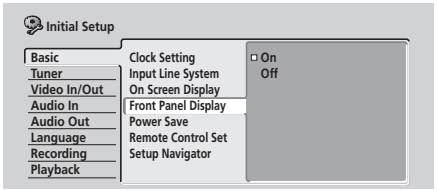
- Impostazione del default: **On**



Sull'impostazione di default, il registratore mostra display operativi a schermo (**Play, Stop** e altro). Cambiate andando su **Off** per nascondere questi display.

Front Panel Display (Display del Pannello Anteriore)

- Impostazione del default: **On**



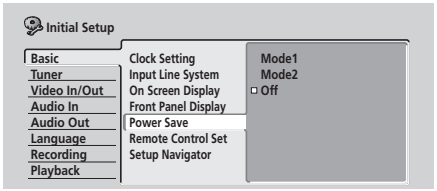
Sull'impostazione di default, l'ora appare sul display del pannello anteriore, con il registratore in standby. Commutate su **Off** per spegnere completamente il display del pannello anteriore, in standby.

Nota

- Sebbene impostato su **Off**, il display è illuminato debolmente in standby se impostate una registrazione a timer o se è in funzione l'Auto Start Recording.

Power Save (Risparmio Energetico)

- Impostazione del default: **Off**



Impostato **Off**, i segnali in arrivo al terminale **ANTENNA IN** e al connettore AV **AV2/(INPUT 1/DECODER)** passano, rispettivamente, attraverso il terminale **ANTENNA OUT** e al connettore AV **AV1(RGB)-TV**, con il registratore in standby.

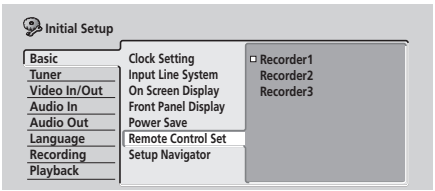
Potete tagliare il consumo d'energia del registratore spegnendo la funzione di passaggio attraverso per uno o per entrambi i terminali:

- **Mode1 (Modalità 1)** – Funzione di passaggio attraverso solo per il terminale d'antenna
- **Mode2 (Modalità 2)** – Nessuna funzione di passaggio attraverso
- **Off** – Funzione di passaggio attraverso per entrambi, sia per il terminale d'antenna, sia per il connettore AV

Remote Control Set (Impostazione del Telecomando)

- Impostazione del default: **Recorder1**

Dovete impostare solo questo strumento, se utilizzate più di un registratore DVD Pioneer nella stessa stanza.



Se desiderate che ogni telecomando funzioni esclusivamente sul suo registratore, impostate differentemente queste impostazioni per ciascun registratore e telecomando nella stanza.

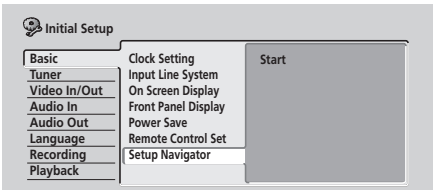
Ci sono tre diversi ID di registratore: impostando **Recorder2** o **Recorder3**, la modalità de telecomando appare sul display del pannello anteriore.

Notate che non appena cambiate l'ID del registratore, il telecomando smette di funzionare, fino a che non impostate il telecomando sulla medesima ID.

Per impostare il telecomando, premete e tenete premuto **RETURN** e un pulsante di numero (**1**, **2** o **3**) fino a che la spia sullo strumento s'illumina.

Setup Navigator (Navigatore dell'Impostazione)

- Impostazione del default: *a/p*



Il Setup Navigator appare automaticamente quando accendete il registratore per la prima volta (o quando eseguite una nuova impostazione). È anche disponibile dal menu Initial Settings, ne caso ne aveste necessità in qualsiasi altro momento.

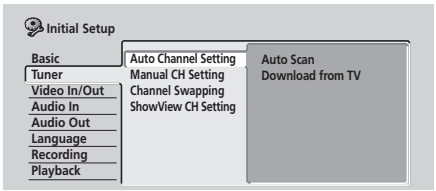
Vedi anche *Accensione e setup* a pagina 25.

Tuner settings (Impostazioni del Sintonizzatore)

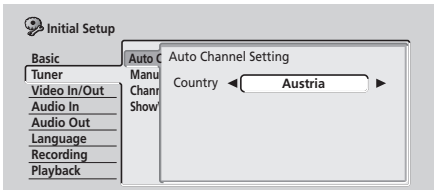
Auto Channel Setting (Impostazione Automatica di Canale) : Auto Scan (Auto Esplorazione)

Questo registratore è provvisto di un sintonizzatore TV incorporato per registrare programmi in PAL B/G, PAL I, SECAM L e SECAM D/K TV in onda o provenienti da cavo TV analogico. Vi consigliamo, prima di usare l'Auto Channel Setting qui descritto, di sintonizzare i canali nella vostra area, quindi se c'è qualche canale che non desiderate ricevere, potete disabilitarlo utilizzando Channel Skip (descritto sotto).

1 Scegliete 'Tuner' dal menu di Initial Setup, quindi 'Auto Channel Setting' e poi 'Auto Scan'.

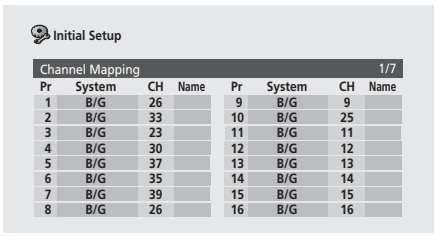


2 Scegliete il vostro Paese e premete ENTER per iniziare a sintonizzarvi.



- Potete cancellare la sintonia automatica prima che si terminata premendo ancora una volta **ENTER**.

Terminata l'auto-scansione, compare il display della mappa dei canali e mostra l'assegnazione dell'abbinamento tra canali e numeri di programma.



Pr	System	CH	Name	Pr	System	CH	Name
1	B/G	26		9	B/G	9	
2	B/G	33		10	B/G	25	
3	B/G	23		11	B/G	11	
4	B/G	30		12	B/G	12	
5	B/G	37		13	B/G	13	
6	B/G	35		14	B/G	14	
7	B/G	39		15	B/G	15	
8	B/G	26		16	B/G	16	

Utilizzate i pulsanti **PREV/NEXT** per far apparire la pagina precedente/seguente.

3 Premete HOME MENU per uscire da questo display.

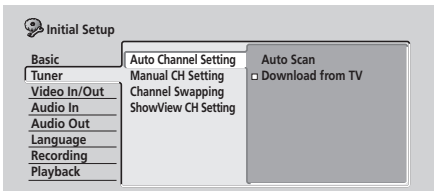
Nota

- Potete sintonizzare singole stazioni utilizzando la caratteristica **Manual CH Setting**. Vedi *Manual CH Setting (Impostazione Manuale di Canale)* per le istruzioni relative.

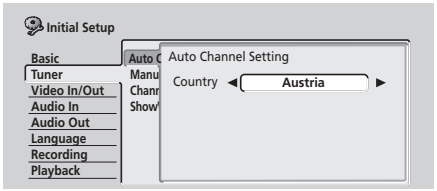
Auto Channel Setting : da scaricare dalla TV

Se collegate questo registratore alla TV, purché provvista di questa funzione, utilizzando il connettore AV **AV1(RGB)-TV**, sarete in grado di scaricare tutti i canali su cui il vostro apparecchio è sintonizzato. Controllate il manuale di istruzioni della TV per maggiori informazioni.

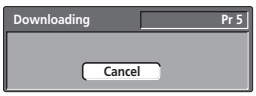
1 Scegliete 'Download from TV'.



2 Selezionate il vostro Paese.



3 Premete ENTER per iniziare a scaricare.



Finito di scaricare, appare il display di mappatura dei canali, mostrando quali canali sono stati assegnati a quali numeri di programma.

Consiglio

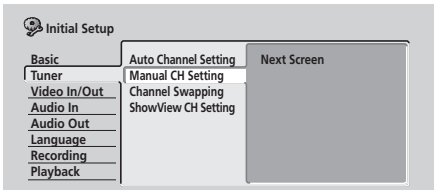
- Se, sulla TV, le informazioni di sintonia di canale sono aggiornate, il registratore scaricherà automaticamente le nuove informazioni.

Manual CH Setting (Impostazione Manuale di Canale)

La funzione di salto del canale (channel skip), vi consente di saltare i canali in cui non c'è nessuna stazione, in modo tale che come voi cambiate canale utilizzando i pulsanti **CHANNEL +/–**, quelli di numero o il disco **SMART JOG** sul pannello anteriore, eseguite il cambio solo sui canali provvisti di stazione.

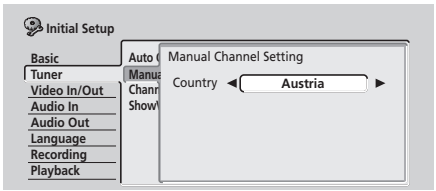
La funzione di sintonia manuale vi consente di sintonizzare manualmente le stazioni, in caso ne abbiate bisogno.

1 Selezionate 'Manual CH Setting', quindi 'Next Screen'.

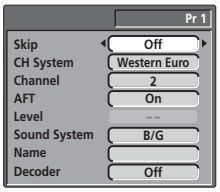


Premete **ENTER** per andare al display d'impostazione del Paese.

2 Selezionate il vostro Paese.



3 Premete ENTER per andare al display dell'impostazione manuale di canale.



- Utilizzate i pulsanti **CHANNEL +/–**, quelli di numero o il disco **SMART JOG** sul pannello anteriore per cambiare i canali.

Da questo display ci sono otto parametri che potete impostare:

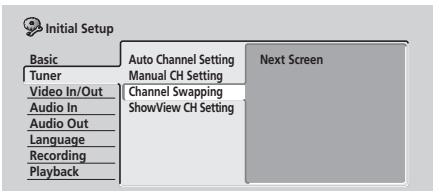
- **Skip** – se volete saltare il canale che appare sul display (perché privo di stazione assegnata), cambiate l'impostazione **Skip** per **On**.
- **CH System** – Impostate il sistema dei canali utilizzato nella vostra area o regione.
- **Channel** – Cambia il numero di canale assegnato al preset corrente.
- **AFT** (Auto Fine Tune, Accurata Sintonia Automatica) – Impostata su **On**, la stazione è sintonizzata automaticamente; impostata su **Off** vi consente un'accurata sintonia manuale (vedi sotto).
- **Level** – imposta il livello di AFT (vedi sopra).
- **Sound System** – Imposta il sistema di suono usato per il canale corrente.
- **Name** – Movendo il cursore destro, immettete un nome per la stazione corrente, (fino a 5 lettere), poi premete **ENTER**.

- **Decoder** –Se il canale corrente è trasmesso in codice e richiede un decodificatore collegato al connettore **AV2/(INPUT 1/DECODER)**, impostatelo su **On**. (Vedi anche *AV2/L1 In (Ingresso AV2/L1)* a pagina 80.)

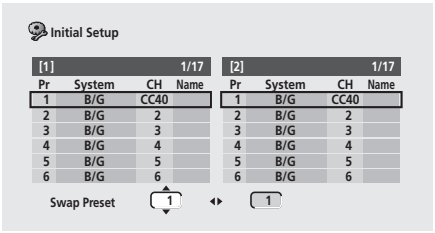
Channel Swapping (Cambio da un programma di Canale all'altro)

La caratteristica preset di Channel Swapping vi consente di cambiare il programma d'assegnazione di un canale con un altro. Questa caratteristica vi permette di raggruppare i preset di stazione che stanno naturalmente insieme.

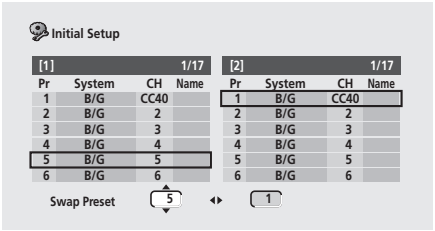
1 Selezionate 'Channel Swapping'.



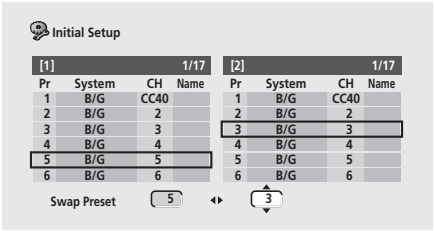
2 Selezionare 'Next Screen' per andare alle inquadrature scambiate.



3 Utilizzate i pulsanti ⬆/⬇ (cursore su/giù) per scegliere una stazione preset per lo scambio (swap).
Utilizzate i pulsanti **PREV/NEXT** per far apparire la pagina precedente/seguente.



4 Premete ➡ (cursore destro), quindi selezionate una stazione preset da cambiare con la prima preset.



5 Premete ENTER per scambiare tra loro le preset.

6 Se desiderate scambiare più preset, premete ⬅ (cursore sinistro), quindi ripetete i passi da 3 a 5.

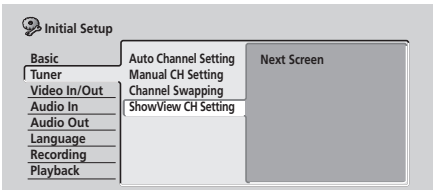
7 Premete HOME MENU per finire e uscire.

ShowView CH Setting (Impostazione di canale ShowView)

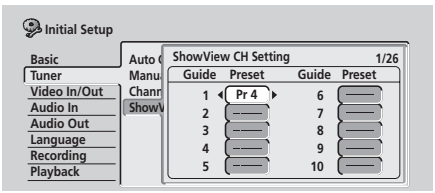
- Impostazione del default: *a/p*

Il sistema ShowView utilizza guide di canali, in modo che il numero di canale specificato, tra quelli della programmazione ShowView, possa garantire la corretta corrispondenza con la stazione.

1 Selezionate 'ShowView CH Setting', quindi 'Next Screen'.



2 Assegnate i numeri di canale alla relativa guida secondo necessità.
Consultate la vostra Guida TV per vedere quali numeri sono assegnati ai canali della guida.



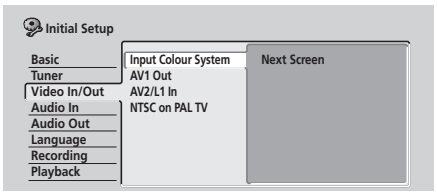
- Utilizzate i pulsanti ⬆/⬇ (cursore su/giù) per cambiare il canale guida per l'impostazione.
- Usate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per cambiare il numero del canale.
- Utilizzate i pulsanti **PREV / NEXT** per far apparire i 10 canali guida precedenti/seguenti.

3 Per ritornare al menu Initial Setup, premete ENTER.

Video In / Out settings (impostazioni di Ingresso/Uscita del Video)

Input Colour System (Sistema di Ingresso del Colore)

- Impostazione del default: **Auto**



Il registratore individua automaticamente, tra le impostazioni di default, se il segnale video proveniente dall'ingresso del sintonizzatore incorporato da uno esterno è PAL, SECAM, 3.58 NTSC o PAL–60. È, tuttavia, possibile che sia necessaria un'impostazione manuale se l'immagine non apparisse in modo corretto.

1 Selezionate 'Input Colour System', quindi 'Next Screen'.

2 Utilizzate i pulsanti CHANNEL +/– o quello INPUT SELECT per passare dall'ingresso del sintonizzatore incorporato q quello esterno.

3 Usate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per cambiare il sistema d'ingresso del colore su quello corrente o sull'ingresso del sintonizzatore incorporato.

- Le impostazioni disponibili dipendono da quella del Sistema d'Ingresso della Linea (vedi *Input Line System (Sistema di Ingresso di Linea)* a pagina 76). La tabella qui sotto mostra le diverse opzioni disponibili.

Input Line System	Built-in tuner	External input
625 System	**Auto**	**Auto**
	PAL	**PAL**
	SECAM	**SECAM**
525 System	*a/p*	**Auto**
		3.58 NTSC
		PAL–60

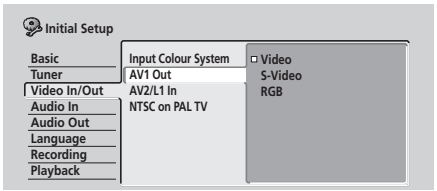
AV1 Out (Uscita AV1)

- Impostazione del default: **Video**

E' necessario effettuare questa impostazione solo per connettere il vostro registratore alla vostra TV usando un connettore AV1(RGB)-TV SCART AV.

Importante

- Se eseguite quest'impostazione in modo incompatibile con la vostra TV, quest'ultima potrebbe non farvi vedere nessun'immagine. Se si verifica questo caso, spegnete tutto e ricollegate la TV, utilizzando o il cavo video fornito, oppure un cavo S-video (Vedi *Uso dell'uscita S-video* a pagina 15 per maggiori informazioni), oppure reimpostate il registratore (vedi *Cambio dell'impostazione del registratore* a pagina 90 per maggiori informazioni).

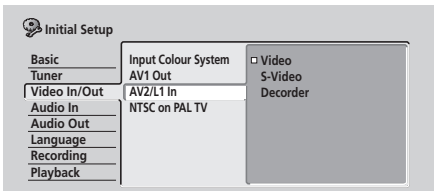


- **Video** – Compatibile con tutte le TV, però di bassa qualità in tre impostazioni AV.
- **S-Video** – Offre quasi la stessa qualità del RGB, però potrebbe offrire risultati migliori se utilizzate un cavo SCART lungo.
- **RGB** – Se la vostra TV è compatibile, quest'impostazione vi offre la migliore qualità dell'immagine.

AV2/L1 In (Ingresso AV2/L1)

- Impostazione del default: **Video**

Dovete utilizzare quest'impostazione solo se collegate questo registratore a un'altra componente che utilizza il connettore AV AV2/(INPUT 1/DECODER).



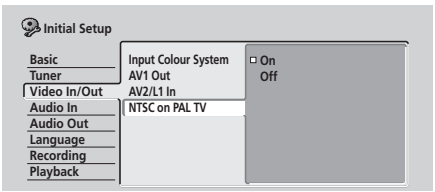
L'ingresso del connettore **AV2/(INPUT 1/DECODER)** si può impostare in uno dei modi seguenti:

- **Video** – collocate il tipo di segnale di ingresso al video composito.
- **S-Video** – imposta il tipo di segnale d'ingresso su S-video.

- **Decoder** – Utilizzate quest'impostazione se usate un decoder collegato all'ingresso **AV2/(INPUT 1/ DECODER)**. (Per i canali codificati, assicuratevi che l'impostazione manuale di canale **Decoder** sia regolata su **On**—vedi anche *Manual CH Setting (Impostazione Manuale di Canale)* a pagina 78).

NTSC su PAL TV

- Impostazione del default: **On**



Impostati su **On**, i dischi NTSC (degli U.S., per esempio) si leggono correttamente solo su una TV PAL. Cambiate l'impostazione su **Off**, se la vostra TV è già compatibile con NTSC.

Secondo quest'impostazione e quella di Sistema di Linea (vedi *Input Line System (Sistema di Ingresso di Linea)* a pagina 76), l'uscita dello standard di segnale, con il registratore fermo, varia come si vede nella tabella qui sotto.

Input Line System	NTSC su PAL TV	Uscita con reg. spento
625 System	**Off**	**PAL**
	On	**PAL**
525 System	**Off**	**NTSC**
	On	**PAL–60**

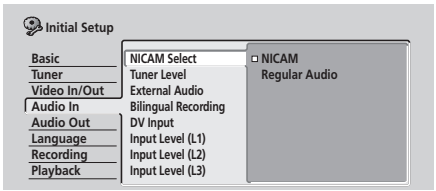
Nota

- Molte TV PAL recenti sono in grado di far vedere correttamente immagini NTSC senza bisogno di quest'impostazione. Verificate il manuale d'istruzioni della TV se non siete sicuri che sia necessario utilizzare questa caratteristica.

Audio In settings (Impostazioni di Ingresso Audio)

NICAM Select (selezione NICAM)

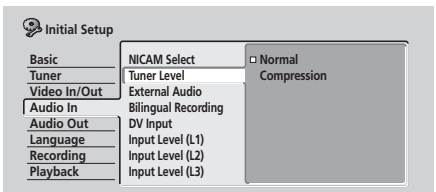
- Impostazione del default: **NICAM**



Se desiderate registrare un audio non-NICAM di una trasmissione TV, scegliete **Regular Audio**, oppure impostate **NICAM**. (Impostato **NICAM**, si può ancora impostare **Regular Audio**, utilizzando il pulsante **AUDIO**. Vedi *Cambiamento dei canali audio* a pagina 29.)

Tuner Level (Livello di Sintonia)

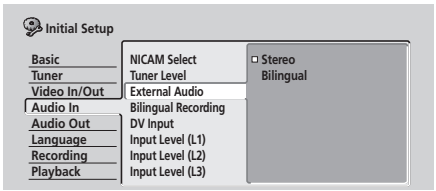
- Impostazione del default: **Normal**



Impostate **Compression** se il livello dell'audio dal sintonizzatore incorporato è troppo alto e causa una distorsione.

External Audio (Audio Esterno)

- Impostazione del default: **Stereo**

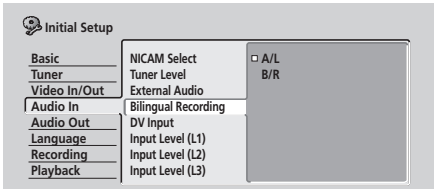


Se la fonte esterna e in uno standard stereo, lasciate l'impostazione **Stereo**. Se ciascun canale porta una pista sonora separata, cambiatela in **Bilingual**.

Quando l'audio esterno viene da un ingresso DV, un sottocodice di canale nell'audio DV suggerisce al registratore se l'audio è stereo o bilingue. Questa caratteristica ha la priorità sulle impostazioni che avete eseguito.

Bilingual Recording (Registrazione Bilingue)

- Impostazione del default: **A/L**



Registrando una fonte bilingue da un ingresso esterno, in modalità Video o VR impostata su **FINE/MN32**, potete scegliere se registrarla sul canale audio **A/L** (sinistro) o su quello **B/R** (destro).

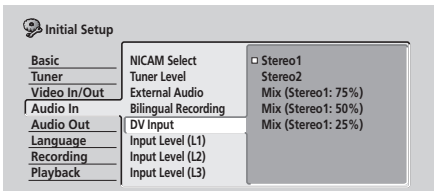
Nota

- Se state registrando in modalità VR (tranne che se avete impostato su **FINE/MN32**), entrambi i canali saranno registrati e potrete commutare su di essi come preferite in playback.

DV Input (Ingresso DV)

- Impostazione del default: **Stereo1**

Quest'impostazione è necessaria se avete una camcorder che usa un suono da 32 kHz/12-bit collegato alla presa jack **DV IN/OUT** *del pannello anteriore.*

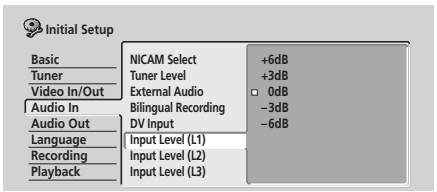


Alcune camcorder digitali hanno due piste stereo per l'audio. Una si registra nel momento della ripresa, l'altra serve per un doppiaggio successivo.

Sull'impostazione **Stereo1**, si utilizza il suono registrato durante le riprese. Su quella **Stereo2**, si usa quello doppiato. Si può anche scegliere un'impostazione **Mix** di 25%, 50% o 75% di Stereo 1 con una corrispondentedi Stereo 2 di 75%, 50% o 25%.

Input Level (Livello di Ingresso) (L1 / L2 / L3)

- Impostazione del default: **0dB**

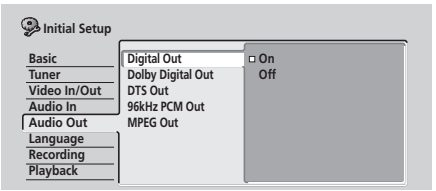


Potette regolare il guadagno di audio da ciascun ingresso esterno individualmente, da **–6dB** a **+6dB** in passi di 3 dB per ottimizzare il livello audio registrato.

Audio Out settings (Impostazioni Uscita Audio)

Digital Out (Uscita Digitale)

- Impostazione del default: **On**



Se in qualsiasi momento avete l'esigenza di spegnere l'uscita dell'audio digitale, posizionatela su **Off**, altrimenti lasciatela su **On**.

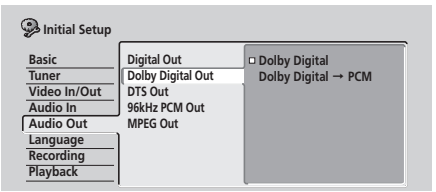
Nota

- Se impostate su **Off**, tutte le altre impostazioni di **Audio Out (Uscita Audio)** vengono oscurate e non possono essere impostate.

Dolby Digital Out

E' sufficiente impostare in questo modo se volete connettere questo registratore a un amplificatore AV (od altre componenti) utilizzando l'uscita digitale.

- Impostazione del default: **Dolby Digital**

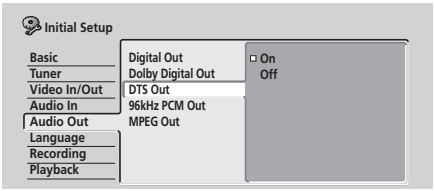


Se il vostro ricevitore AV (o altre componenti connesse) è compatibile **Dolby Digital**, impostate Dolby Digital, altrimenti impostate **Dolby Digital → PCM**. Controllate il manuale che è stato fornito insieme alla componente connessa se non siete sicuri che sia compatibile Dolby Digital.

DTS Out

Dovete effettuare questa impostazione solo se volete connettere questo registratore con amplificatore AV (od altre componenti) utilizzando l'uscita digitale.

- Impostazione del default: **On**



Se il vostro ricevitore AV (o altre componenti connesse) hanno un decodificatore DTS incorporato, posizionatelo su **On**, altrimenti su **Off**. Controllate sul manuale che viene fornito insieme alla componente connessa se non siete sicuri che sia DTS compatibile.

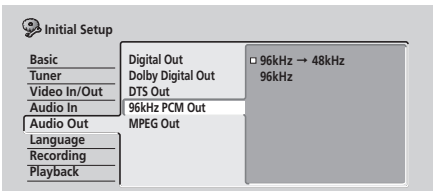
Importante

- Se impostate su **On** con un amplificatore DTS non compatibile, quando leggete un disco DTS vi sarà un disturbo nell'emissione.
- Se impostate su **On**, non esiste un'uscita analogica audio mentre state leggendo un disco Video DTS DVD.
- Se state leggendo un CD audio DTS (anche se **DTS Out** è su **Off**), un disturbo viene emesso dalle uscite analogiche. *Non leggetelo attraverso il vostro amplificatore e altoparlanti.*
- Se state leggendo un CD audio DTS, assicuratevi che sia stato selezionato **Stereo** utilizzando il pulsante **AUDIO**. Vedi *Cambiamento delle piste sonore DVD* a pagina 43.

96kHz PCM Out (PCM Out 96kHz)

Dovete effettuare questa impostazione solo se avete connesso questo registratore a un amplificatore AV (od altre componenti) utilizzando l'uscita digitale.

- Impostazione del default: **96kHz → 48kHz**

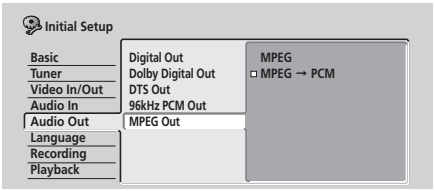


Se il vostro ricevitore AV (o altre componenti connesse) è compatibile con tasso audio di alta campionatura (88,2 / 96 kHz), impostate su **96 kHz**, altrimenti impostate su **96kHz → 48kHz**. Controllate il manuale che viene fornito con la componente connessa se non siete sicuri se è compatibile con il tasso audio ad alta campionatura.

MPEG Out

Dovete effettuare questa impostazione solo se avete connesso questo registratore a un amplificatore AV (od altre componenti) utilizzando l'uscita digitale.

- Impostazione del default: **MPEG → PCM**

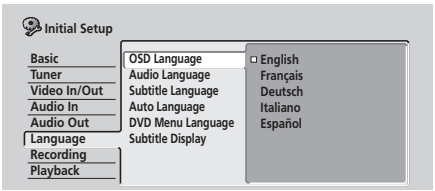


Se il vostro ricevitore AV (od altre componenti connesse) e audio compatibile MPEG, impostate su **MPEG**, altrimenti impostate su **MPEG → PCM**. Controllate il mauale che viene fornito con la componente connessa se non siete sicuri che sia compatibile MPEG.

Impostazioni della lingua

OSD Language (Lingua OSD)

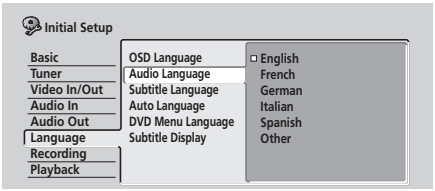
- Impostazione del default: **English**



Questo imposta la lingua del menù dello schermo e dei display.

Audio Language (Lingua Audio)

- Impostazione del default: **English**



Questa impostazione è la vostra lingua audio preferita per i dischi DVD. Se la lingua che avete specificato è registrata su un disco, il registratore automaticamente leggerà il disco in questa lingua (sebbene dipenda dall'impostazione **Auto Language** (**Lingua Auto**)—vedi *Auto Language (Lingua Auto)* a pagina 84).

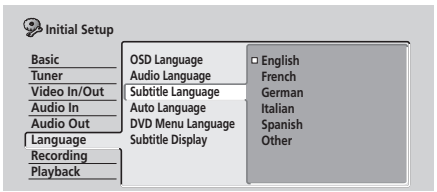
Scegliere **Other** se si desidera specificare una lingua diversa da quelle elencate (vedi *Selezione di 'Other' (Altre) lingue* a pagina 85).

Consiglio

- E' possibile passare da una lingua all'altra registrata su dischetto DVD in qualsiasi momento durante il playback usando il tasto **AUDIO**. (Questa operazione non incide sull'impostazione.)

Subtitle Language (Sottotitoli)

- Impostazione del default: **English (Inglese)**



Questa impostazione rappresenta la lingua di sottotitolo preferenziale per dischetti DVD. Se la lingua specificata è registrata su dischetto, il registratore aziona automaticamente il dischetto utilizzando quei sottotitoli (benché questo dipenda dall'impostazione **Auto Language**—vedi *Auto Language (Lingua Auto)* a pagina 84).

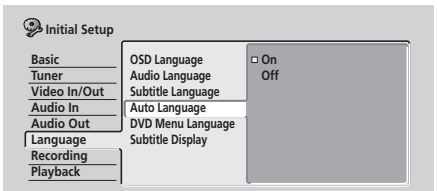
Scegliere **Other** se si desidera specificare una lingua diversa da quelle elencate (vedi *Selezione di 'Other' (Altre) lingue* a pagina 85).

Consiglio

- E' possibile cambiare o togliere i sottotitoli su dischetto DVD in qualsiasi momento durante il playback usando il tasto **SUBTITLE**. (Questa operazione non incide sull'impostazione.)

Auto Language (Lingua Auto)

- Impostazione del default: **On**



Quando è impostato su **On**, il registratore seleziona la lingua d'ascolto default su dischetto DVD (ad esempio, dialogo in francese per un film francese) e mostra i sottotitoli nella lingua preferenziale solamente se questa è impostata su qualcosa di diverso. In altre parole, i film nella propria lingua nativa non saranno sottotitolati, mentre i film in lingua straniera saranno sottotitolati.

Impostare **Off** affinché il registratore faccia funzionare il dischetti esclusivamente secondo le vostre impostazioni **Audio Language** e **Subtitle Language**.

Le impostazioni **Audio Language** e **Subtitle Language** devono essere le stesse affinché l'impostazione **Auto Language** funzioni—vedi *Audio Language (Lingua Audio)* a pagina 83 e *Subtitle Language (Sottotitoli)* a pagina 84.

Nota

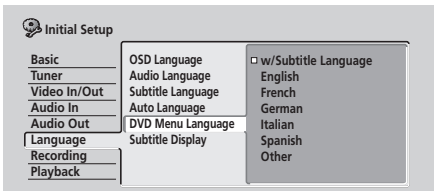
- Può verificarsi il caso in cui Auto Language non funzioni con alcuni dischetti anche se impostato su **On**. In tal caso, occorre impostare audio e sottotitoli usando i tasti **AUDIO** e **SUBTITLE**.

Consiglio

- E' possibile spostare audio e sottotitoli sul playback usando i tasti **AUDIO** e **SUBTITLE**.

Elenco lingue DVD

- Impostazione del default: **w/Subtitle Language**

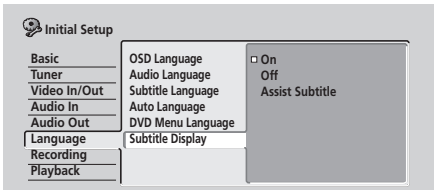


Alcuni dischetti multilingue comprendono elenchi in diverse lingue. Questa impostazione specifica in quale lingua gli elenchi dovrebbero comparire. Lasciare accesa l'impostazione default per elenchi che compaiono nella lingua uguale al **Subtitle Language** scelto—vedi *Subtitle Language (Sottotitoli)* a pagina 84.

Scegliere **Other** se si desidera specificare una lingua diversa da quelle elencate (vedi *Selezione di 'Other' (Altre) lingue* a pagina 85).

Subtitle Display (Display Sottotitoli)

- Impostazione del default: **On**



Quando è posizionato su **On**, il registratore mostra i sottotitoli secondo le impostazioni **Subtitle Language** e **Auto Language**. Impostare **Off** per togliere del tutto i sottotitoli (benché è possibile che alcuni dischetti ignorino tale impostazione). Impostare **Assist Subtitle** affinché il registratore mostri i sottotitoli aggiuntivi registrati su alcuni dischetti DVD.

Selezione di 'Other' (Altre) lingue

1 Selezionare 'Other' (Altre) dall'elenco delle lingue.

Questa opzione compare nelle impostazioni per Elenco Lingue DVD, Audio Language e Subtitle Language.

2 Selezionare la lingua desiderata.

- Selezionate la lingua con il nome: Usate ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per cambiare la lingua.
- Selezionate la lingua con il numero di codice: Premete il pulsante ⬇ (cursore giù) poi usate quelli dei numeri per accedere al codice di lingua a 4 cifre.

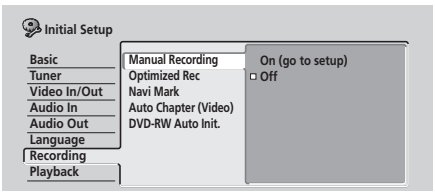
Vedi *Lista di codici delle lingue* a pagina 97 per visionare un elenco di lingue disponibili e i codici corrispondenti.

3 Premere ENTER per confermare e uscire dallo schermo.

Impostazioni di registrazione

Manual Recording (Registrazione manuale)

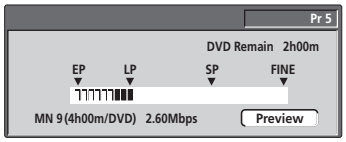
- Impostazione del default: **Off**



Ci sono quattro impostazioni qualitative di registrazione tempo/immagine, **FINE**, **SP**, **LP** ed **EP** sull'impostazione default. Se si desidera creare un'impostazione personalizzata, occorre andare su Manual Recording (Registrazione Manuale) e selezionare una delle 32 impostazioni manuali.

Durante la registrazione è possibile scegliere la propria impostazione di Registrazione Manuale usando il tasto **REC MODE**.

1 Per far comparire il display dell'impostazione di registrazione manuale selezionate 'On (vai all'impostazione)'.



2 Per cambiare il livello della registrazione manuale, usate i (cursori destra/sinistra) ⬅/➡.

- Per passare da un livello all'altro tra **MN1**, **MN9**, **MN21** e **MN32**, è possibile usare anche i pulsanti ⏮ e ⏭.
- Per vedere in anteprima la qualità di registrazione, premete (il cursore in giù) ⬇ e selezionate **Preview** (Anteprima). Per ritornare al display del livello di regolazione, premere **ENTER**.

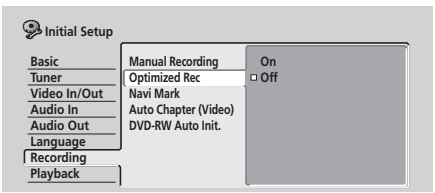
3 Premete ENTER per impostare il livello di registrazione manuale e ritornare al display di menu.

Nota

- Le impostazioni di qualità dell'immagine preset corrispondono alle seguenti impostazioni manuali: **FINE**: **MN32**, **SP**: **MN21**, **LP**: **MN9**, **EP**: **MN1**.
- Vedi pagina *Modalità di registrazione manuale* a pagina 96 per informazioni dettagliate sui diversi livelli di registrazione manuale.

Optimized Rec (Registrazione ottimizzata)

- Impostazione del default: **Off**



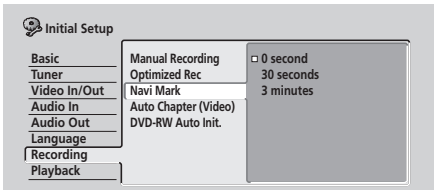
Sull'impostazione default, se un timer (sistema di programmazione standard, semplice oppure ShowView) è impostato ma non c'è abbastanza spazio sul dischetto relativamente all'impostazione di registrazione qualitativa, la registrazione partirà ma verrà interrotta quando il dischetto è pieno. Impostare **Optimized Rec** su **On** affinché il registratore rettifichi automaticamente la qualità della registrazione in modo da poterla inserire nello spazio del dischetto disponibile.

Nota

- E' possibile che si verifichi uno scadimento qualitativo dell'immagine se il registratore deve inserire molto materiale aggiuntivo nel tempo di registrazione ancora disponibile sul dischetto.
- Anche nel caso in cui la registrazione avvenga sul livello **MN 1**, benchè non vi sia spazio sufficiente sul dischetto, la registrazione avverrà sul livello **MN 1** ma cesserà quando il dischetto sarà pieno.
- La Registrazione Ottimizzata compensa solamente il primo timer in assoluto di registrazione se più timer sono stati impostati.
- La registrazione ottimizzata non si può usare in concomitanza con VPS/PDC.

Navi Mark

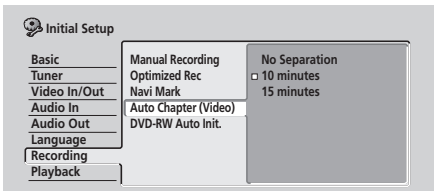
- Impostazione del default: **0 seconds (0 secondi)**



Nel Dischetto di Navigazione ciascuna denominazione compare con un quadro fisso per ricordarvi di che cosa si tratta. Questa impostazione lascia l'opzione di scegliere il quadro fisso default. L'impostazione default di **0 secondi** comprende il primo quadro della denominazione, ma è anche possibile impostarla su **30 secondi** o **3 minuti** all'interno della denominazione (se la denominazione è più breve dell'impostazione verrà quindi usato il primo quadro).

Auto Chapter (Video)

- Impostazione del default: **10 minutes (10 minuti)**

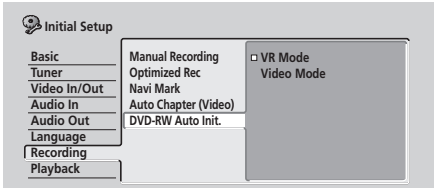


Un nuovo capitolo viene avviato ogni 10 minuti sull'impostazione default quando si registra con modalità Video. Si può cambiare l'intervallo e portarlo a **15 minuti**, oppure spegnere del tutto la marcatura automatica del capitolo tramite l'impostazione **No Separation**.

DVD-RW Auto Init.

- Impostazione del default: **VR Mode (Modalità VR)**

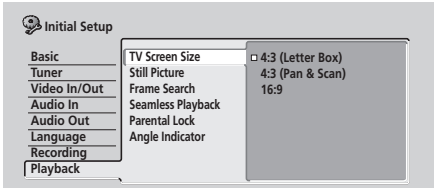
Inserendo un disco DVD-RW nuovo vergine nel registratore, questo lo inizializza automaticamente per la registrazione. Voi potete impostarlo in modo che lo inizializzi per la registrazione in **VR mode** (modalità VR) o in **Video mode** (modalità Video).



Impostazioni playback

TV Screen Size (Dimensioni dello Schermo TV)

- Impostazione del default: **4:3 (Letter Box)**

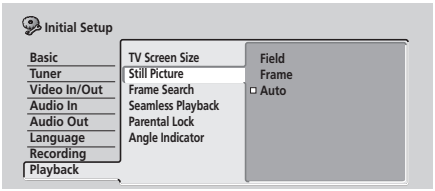


Se si è in possesso di una TV a schermo panoramico, selezionare l'impostazione **16:9**—il software DVD a schermo panoramico è quindi usato utilizzando tutto lo schermo. Quando sono usati software registrati usando un formato convenzionale (4:3), le impostazioni sulla TV determinano la presentazione del materiale—vedi il manuale allegato alla TV per ottenere informazioni sulle opzioni disponibili.

Se si è in possesso di una TV convenzionale, occorre scegliere **4:3 (Letter Box)** oppure **4:3 (Pan & Scan)**. Nella modalità Letter Box, il software a schermo panoramico possiede delle barre nere in cima e in fondo allo schermo. Pan & Scan taglia le parti laterali del materiale a schermo panoramico per poterlo inserire nello schermo 4:3 (cosicché, anche se l'immagine risulta più ingrandita sullo schermo, in realtà se ne vede meno). Per ulteriori informazioni si veda *Dimensioni dello schermo e formati del disco* a pagina 91.

Still Picture (Fermo immagine)

- Impostazione del default: **Auto**

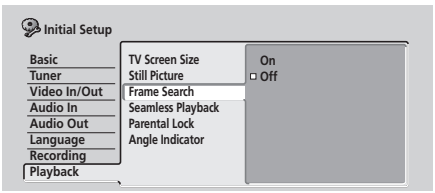


Il registratore usa uno dei due procedimenti quando mostra un quadro fisso da un dischetto DVD. L'impostazione default **Auto** sceglie automaticamente l'impostazione migliore di volta in volta.

- **Field** – crea un'immagine stabile e generalmente priva di vibrazioni.
- **Frame** – crea un'immagine più nitida ma che tende a vibrare di più.

Frame Search (Ricerca del quadro)

- Impostazione del default: **Off**



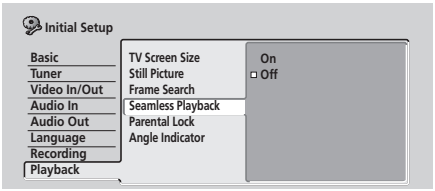
Sull'impostazione default, il numero del quadro non viene mostrato quando il dischetto DVD è impostato sul comando di pausa e la ricerca condotta tramite la numerazione non è disponibile. E' possibile attivare queste caratteristiche impostando **On**.

Seamless Playback

VR mode

- Impostazione del default: **Off**

Durante il playback di una modalità Play List VR, è possibile notare interruzioni momentanee dell'immagine in determinati punti rielaborati. La caratteristica Seamless Playback offre l'opportunità di rinunciare all'accuratezza dei punti rielaborati in cambio di un playback più unito e scorrevole.
Quando tale caratteristica è posizionata su **On**, si può notare che i punti rielaborati si trovano in alcuni quadri precedenti o successivi a ciò che si imposta.



Parental Lock

- Livello default: **Off**
- Codice segreto default: *nessuno*
- Codice Default Country: **us (2119)**

Alcuni dischetti DVD-Video presentano il livello Parental Lock. Se il registratore è impostato ad un livello inferiore rispetto al dischetto, occorrerà inserire il codice segreto prima di azionare il dischetto. Questa caratteristica offre l'opportunità di controllare i programmi che i bambini guardano su registratore DVD.

Alcuni dischetti tollerano anche la caratteristica Country code. Il registratore non trasmette determinate scene su questi dischetti a seconda del codice della nazione che viene impostato.

Occorre impostare un codice segreto prima di impostare il Parental Lock o il Country code. Con il codice segreto è possibile cambiare il livello Parental Lock o Country code quando si vuole. Si può anche cambiare il codice segreto.

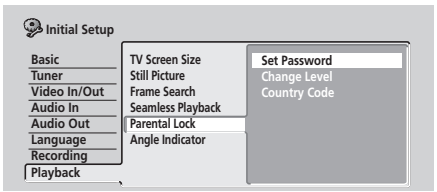
Nota

- Non tutti i dischetti che possono essere ritenuti inadeguati per i propri figli possiedono la caratteristica Parental Lock. Questi dischetti trasmettono sempre la programmazione senza l'ausilio di un codice segreto.
- Nel caso in cui ci si dimentichi del codice segreto, è possibile reimpostare il registratore con le impostazioni di fabbricazione (vedi *Cambio dell'impostazione del registratore* a pagina 90) e poi impostare un nuovo codice segreto.

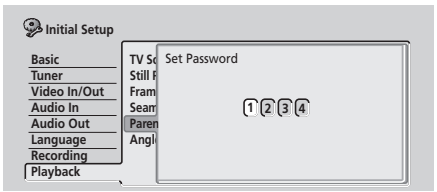
Parental Lock : impostate una Password

La password che impostate vi consente di cambiare il livello del Parental Lock e l'impostazione di codice del Paese. È anche la password che vi serve per entrare se volete leggere un disco con un livello più alto del registratore di blocco dei genitori.

1 Selezionate 'Set Password' (Impostate una Password).



2 Usate i pulsanti dei numeri per immettere una password da quattro cifre.

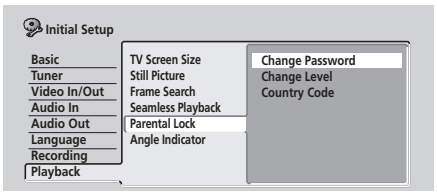


3 Premete ENTER per impostare la password.

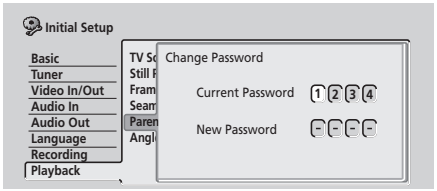
Parental Lock : cambiate la password

Per cambiare la vostra password, confermate quellaesistente, poi immettetene una nuova.

1 Selezionate 'Change Password' (Cambiate Password).

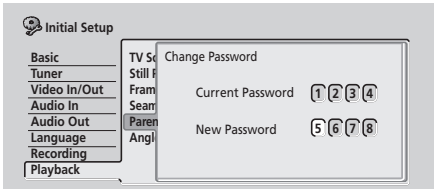


2 Usate i pulsanti dei numeri per accedere alla vostra password esistente.



3 Premete ENTER.

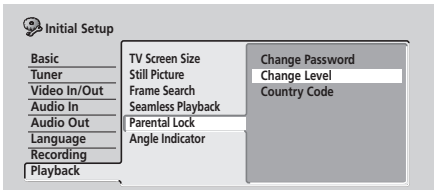
4 Immettete una nuova password.



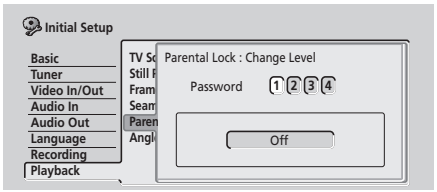
5 Premete ENTER.

Parental Lock : cambiate livello

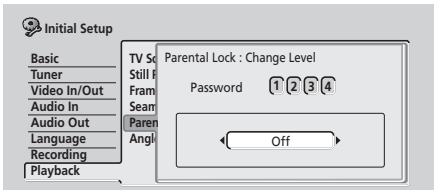
1 Scegliete 'Change Level' (cambiate livello).



2 Usate i pulsanti dei numeri per accedere alla password, poi premete ENTER.



3 Usate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per selezionare un nuovo livello di Parental Lock.

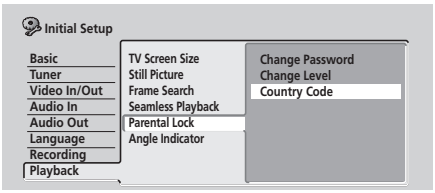


4 Premete ENTER per impostare un nuovo livello di Parental Lock.

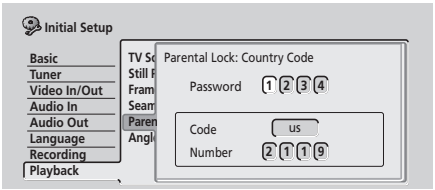
Parental Lock : Country Code (codice di Paese)

Potete consultare anche *Lista codici paesi* a pagina 97.

1 Selezionate 'Country Code' (codice di Paese).



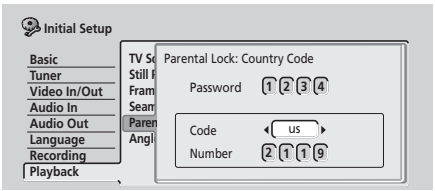
2 Usate i pulsanti dei numeri per accedere alla vostra password, poi premete ENTER.



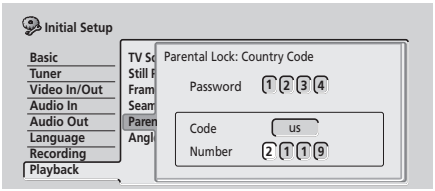
3 Scegliete un codice di Paese.

Ci sono due modi per poterlo fare.

- Scegliete attraverso una lettera di codice: usate i pulsanti ⬅/➡ (cursore sinistro/destro) per cambiare il codice del Paese.



- Scegliete attraverso un numero di codice: premete ⬇ (cursore giù) quindi usate i pulsanti dei numeri per immettere un codice di paese di 4 cifre (potete trovare *Lista codici paesi* a pagina 97).



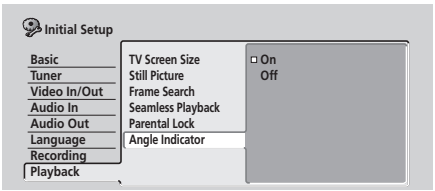
4 Premete ENTER per impostare il nuovo codice di Paese.

Nota

- Il cambio del codice di Paese non avrà nessun effetto fino al caricamento del prossimo disco (o che quello corrente non sia caricato di nuovo).

Angle Indicator (Indicatore di Angolo)

- Impostazione del default: **On**



Sull'impostazione di default, durante la lettura di un disco DVD-Video che presenta scene in diverse angolazioni, sul display compare un'icona durante le parti in cui è disponibile il cambio dell'angolo. Andate su **Off** per nascondere sul display l'indicatore.

Capitolo 13
Informazioni aggiuntive

Cambio dell'impostazione del registratore

Se vi serve, potete rimettere le impostazioni del registratore su tutte quelle della fabbrica.

1 Assicuratevi che il registratore sia acceso.

2 Premete e tenete premuto ■ STOP e poi ⏻ STANDBY/ON.

Il registratore si spegne con tutte le impostazioni cambiate.

Impostazione del telecomando per controllare la TV

Potete utilizzare il telecomando fornito per controllare la vostra TV. Per utilizzare questa caratteristica, dovete per prima cosa programmare il telecomando con un codice del produttore dalla tabella qui sotto.

1 Premete e tenete premuto il pulsante CLEAR, poi immettete il codice del produttore per la vostra TV.

La spia LED sul telecomando è accesa.

Vedi la tavola sotto per la lista dei codici dei produttori. Se ci fosse più di un codice per la marca della vostra TV, immettete il primo nome della lista.

- Il nome del produttore della vostra TV non appare nella tavola sotto, non sarete in grado di usare questo telecomando per controllare la vostra TV.

2 Premete ⏻ TV per verificare che il telecomando funzioni sulla TV.

Se il telecomando è impostato correttamente, la TV dovrebbe accendersi/spegnersi. Se non accade ed è menzionato un altro codice per il produttore della vostra TV, ripeteteli passo **1** con il nuovo codice.

Uso dei pulsanti TV del telecomando

La tavola sotto vi mostra come utilizzare questo telecomando con la vostra TV.

Pulsante	Azione
⏻ TV	Premetelo per accendere /spegnere la TV (standby)
INPUT SELECT	Premetelo per cambiare l'ingresso del video della TV
TV VOLUME	Usatelo per regolare il volume della TV
TV CHANNEL	Usatelo per cambiare i canali della TV

Produttore	Codice
Alba	66
Bush	76
Finlux	84
Fisher	61, 65
Fujitsu	77
Funai	67
Goldstar	79
Grandiente	87
Grundig	51, 82
Hitachi	56, 60, 83, 86
ITT	70
Mitsubishi	59
Nokia	53, 81
Panasonic	58, 72
Philips	57, 85
Pioneer	50, 80
RCA	68
Salora	71
Samsung	73, 75
Sanyo	74
Sei	78
Sharp	52
Sony	54
Tandy	69
Telefunken	64
Thomson	62
Toshiba	55
Victor	63

Dimensioni dello schermo e formati del disco

Per visione su una TV o un monitor standard		
Formato dello schermo del disco	**Impostazione**	**Presenza**
16:9	**4:3 (Letter Box)**	Il programma si vede su schermo panoramico con strisce nere nella parte superiore e inferiore.
	4:3 (Pan & Scan)	I lati del programma sono tagliati in modo che l'immagine riempia l'intero schermo.
4:3	**16:9**	Il programma appare schiacciato. Impostatelo o su **4:3 (Letter Box)** oppure **4:3 (Pan & Scan)**.
	4:3 (Letter Box) **4:3 (Pan & Scan)**	Il programma si presenta nel modo giusto in entrambe le impostazioni.

Per visione su una TV o un monitor a schermo panoramico		
Formato dello schermo del disco	**Impostazione**	**Presenza**
16:9	**16:9**	Il programma si presenta a schermo panoramico.
4:3	**16:9**	La vostra TV determinerà come si presenta l'immagine—verificate il manuale della TV per maggiori informazioni.

Individuazione guasti

Spesso un'operazione effettuata non correttamente potrebbe far pensare a un guasto o a un malfunzionamento. Se pensate che la vostra componente sia affetta da una disfunzione, vi preghiamo di consultare i punti qui sotto elencati. Talvolta il guasto può essere presente in un'altra componente. Verificate le altre componenti o gli elettrodomestici in funzione. Se non è possibile rimediare al guasto, dopo aver controllato tutti i punti qui sotto, interpellate il più vicino Centro di Assistenza Pioneer o chiedete al rivenditore di eseguire la riparazione.

Generale

Problema	Rimedio
Il disco è espulso automaticamente dopo la chiusura del piatto	• Verificate che il disco sia correttamente inserito (allineato nel piatto e con l'etichetta in alto). • Estraete il disco e pulitelo (pagina 99). • Verificate che il disco abbia un codice regionale compatibile con il registratore (pagina 101).
Assenza di immagine	• Verificate la correttezza di ogni collegamento (pagina 12). • Verificate che la TV collegata e/o il ricevitore AV sia impostato nell'ingresso giusto.
Non è possibile leggere il disco	• Estraete il disco e pulitelo (pagina 99). • Verificate che il disco sia correttamente inserito (allineato nel piatto e con l'etichetta in alto). • Nel registratore potrebbe esserci della condensa. Lasciatelo stare per un'ora circa in modo che la condensa evapori.
Tutte le impostazioni sono cambiate	• Se togliete la spina del registratore (o se c'è una caduta di potenza) con il registratore acceso si perdono tutte le impostazioni. • Assicuratevi di aver messo il registratore in standby prima di togliere la spina di alimentazione.
Lo schermo si svuota e i comandi non funzionano	• Premete ■ **STOP**, poi riavviate il playback.
Il telecomando non funziona	• Se avete collegato il registratore a un alto prodotto Pioneer, utilizzando la presa jack **CONTROL IN**, puntate il telecomando sull'altro elemento per usarlo (pagina 12). • Impostate il telecomando sullo stesso numero ID del registratore (pagina 77). (Quando le pile si scaricano, la modalità del telecomando s'imposta di nuovo automaticamente su 1.) • Usate il telecomando all'interno del campo di funzionamento (pagina 8). • Sostituite le pile (pagina 8).
Non c'è suono, o il suono è distorto	• Assicuratevi che l'amplificatore /ricevitore o la TV siano impostati sull'ingresso giusto e che il volume sia alzato. • Non c'è suono se c'è il film è in pausa o durante l'esplorazione (anche se avanza a velocità normale) oppure nell'avanzamento al rallentatore. Premete ► **PLAY** per riprendere il playback normale. • Si possono leggere i dischi DTS se il registratore è collegato ad un decodificatore DTS o ad un amplificatore/ricevitore DTS. Se avete collegato un decoder compatibile, assicuratevi anche che le impostazioni **Initial Setup > Audio Out > DTS Output** siano su **On** (**Accese**). • Alcuni dischi da 96 kHz non emettono audio attraverso le spine jack digitali. In questo caso cambiate l'ingresso del vostro amplificatore /ricevitore sull'analogico. • Verificate i collegamenti del cavo audio (pagina 12). • Se il suono è distorto, provate a pulire le spine del cavo.
L'immagine proveniente da un ingresso esterno è distorta	• Se il segnale video dalle componenti esterne hanno una protezione anticopiatura, non potete collegarvi con questo registratore. Collegate la componente direttamente alla TV.
L'immagine è distorta	• Cambiate l'impostazione di Sistema di linea d'Ingresso (pagina 76). (Potete cambiarlo anche premendo contemporaneamente □ **STOP REC** e **DISC NAVIGATOR** a registratore fermo.)

Problema	Rimedio
Lo schermo è tirato in verticale o in orizzontale	• Assicuratevi che l'impostazione **TV Screen Size** (Dimensioni dello Schermo TV) (pagina 86) siano giuste per il vostro tipo di TV (vedi a pagina 91). • Se avete una TV a schermo panoramico verificate il suo rapporto tra altezza e larghezza dell'immagine. • L'ingresso di questo registratore commuta in modalità panoramica automaticamente secondo il segnale d'ingresso. Se l'apparecchio collegatonon è compatibile con l'ID-1, impostate la componente collegata per un uscita video con rapporto tra altezza e larghezza di 4:3.
Non riuscite a leggere un disco registrato con questo registratore su un altro lettore	• Se il disco è stato registrato in modalità video, assicuratevi che sia finalizzato (pagina 56). •Alcuni lettori non leggono dischi DVD registrabili, anche se sono registrati in modalità Video e finalizzati. • Se il disco è stato registrato in modalità VR, l'altro lettore deve essere specificamente compatibile RW per essere letto (pagina 9). • I dischi registrati con materiale da una singola copia non possono essere letti da lettori non CPRM compatibili (pagina 45).
Nel playback l'immagine è nera o distorta	• Se si legge un disco con protezione anti-copiatura attraverso un VCR, l'immagine non appare in modo corretto. Collegate il registratore direttamente alla TV.
Non riuscite ad azionare la TV con questo telecomando	• Se c'è più di un codice del produttore per la vostra TV, provateli uno dopo l'altro (pagina 90). • È possibile che nessuno dei codici del produttore elencati funzioni con il vostro modello di TV, anche se il suo produttore è su quella lista.
Non potete registrare o non potete farlo bene	• Verificate che ci sia spazio per registrare disponibile sul disco (pagina 67). • Verificate che il disco non sia già finalizzato. • Un DVD può contenere fino a 99 titoli (Original) e 999 capitoli. Verificate che questi limiti non siano stati raggiunti. • Controllate che la fonte da cui provate a registrare non abbia una protezione anticopiatura. • Per un disco formattato VR, verificate che non abbia protezione (pagina 70). • Verificate di usare per la registrazione lo stesso sistema di linea d'ingresso con cui è già stato registrato. Tutte le registrazioni su disco devono avere lo stesso sistema di linea d'ingresso (es. PAL, SECAM o NTSC).
Il programma a timer non registra bene	• Quando impostate il canale di registrazione, assicuratevi di impostare il sintonizzatore incorporato nel registratore e non quello della TV. • Registrando su un disco in modalità Video, i programmi che hanno una protezione anticopiatura che consente una singola copia, non si possono registrare. Utilizzate un disco formattato in modalità VR per materiale che ammette una sola copia (pagina 45). • Si potrebbero essere sovrapposti due programmi, nel qual caso solo il primo è stato interamente registrato.
Dopo che avete tolto per breve tempo la spina di alimentazione o dopo una caduta di potenza il display del pannello anteriore mostra '--:--'	• Una pila di riserva nel registratore impedisce l'orologio e le altre impostazioni debbano essere rifatte se manca la corrente al registratore. Questa dovrebbe durare circa 5 anni, dalla spedizione dalla fabbrica. Impostate di nuovo l'orologio e le altre impostazioni del registratore per usarlo di nuovo. Per farvi sostituire la pila, rivolgetevi al vostro rivenditore o Centro d'Assistenza Pioneer.
Il pannello anteriore mostra 'LOCK' quando premete un bottone	• Il Blocco di Sicurezza Bambino è acceso; spegnetelo per usare il registratore (pagina 52).

Nota

- Se l'apparecchio non funziona in modo corretto a causa di effetti esterni come l'elettricità statica, staccate la spina di alimentazione dalla presa e reinseritela per ritornare alle condizioni di funzionamento corretto.

Domande frequenti

In questo paragrafo potete trovare risposte a domande frequenti sull'uso e sulle possibilità del vostro registratore DVD.

- *Quale tipo di disco si può usare per la registrazione?*

  Per la registrazione si possono usare dischi DVD-R e DVD-RW. I dischi DVD-RAM. CD-R e CD-RW non si possono registrare con registratore.

  Vedi *Compatibilità del formato playback del contenuto/disco* a pagina 9 per maggiori informazioni.

- *Posso vedere le registrazioni eseguite con questo registratore su altri lettori DVD?*

  Sì. Usate un disco DVD-R per le vostre registrazioni (questi sono registrati sempre in modalità Video). Dopo la registrazione, finalizzate il disco per renderlo leggibile su altri lettori DVD (si prega di notare che non potrete eseguire altre registrazioni sul disco dopo la finalizzazione).

  Se desiderate usare un disco DVD-RW, assicuratevi che sia inizializzato per la registrazione in modalità Video. Finalizzate il disco dopo la registrazione per renderlo leggibile su altri lettori, come con un DVD-R.

  Vedi anche *Lettura delle vostre registrazioni su altri lettori DVD* a pagina 56.

- *Posso montare le registrazioni o cancellarne alcuni pezzi dal disco?*

  Sì. Una registrazione di un disco DVD-RW in modalità VR vi offre la più grande flessibilità di montaggio. Per default, inserendo un disco DVD-RW nuovo nel registratore, questo è inizializzato per la registrazione in modalità VR.

  Vedi anche *Montaggio* a pagina 58.

- *Posso leggere un disco DVR-RW in modalità VR su un altro lettore DVD?*

  Controllate se l'altro lettore DVD ha la marcatura 'RW Compatible' per vedere se può leggere dischi DVD-RW in modalità VR. Nel caso in cui il lettore non riconoscesse il disco quando lo inserite, cercate di finalizzarlo nel registratore e riprovate.

  Vedi anche *Lettura delle vostre registrazioni su altri lettori DVD* a pagina 56.

- *Posso registrare un programma con protezione che consente una singola copiatura da un canale satellitare in abbonamento?*

  Sì, però dovrete usare un disco DVD-RW compatibile CPRM inizializzato per una registrazione in modalità VR. (Controllate sulla confezione del disco per vedere se è compatibile CPRM).

  Vedi anche *CPRM* a pagina 46.

- *Posso leggere un disco durante la registrazione?*

  Sì. Per eseguire contemporaneamente registrazione e playback, usate un DVD-RW compatibile a 2 velocità inizializzato per registrazione in modalità VR (il disco dovrebbe essere un DVD-RW Ver. 1.1/2x CPRM-compatibile).

  Vedi anche *Registrazione e lettura in contemporanea* a pagina 53.

- *Ho cambiato le pile del telecomando e adesso questo non funziona!*

  Molto probabilmente l'ID del telecomando non è compatibile con il registratore. Dopo il cambio delle pile, l'ID del telecomando si è automaticamente impostato di nuovo su 1; Nel caso che il registratore ha una diversa impostazione il telecomando non funziona.

  Vedi *Remote Control Set (Impostazione del Telecomando)* a pagina 77 per le istruzioni per impostare la stessa ID su registratore e telecomando.

A proposito del DV

Con un DV, noto anche come i.LINK, potete collegare una camcorder equipaggiata con DV al registratore utilizzando un cavo singolo DV per ingresso e uscita di audio, video, dati e segnali di controllo.

L'interfaccia i.LINK è nota anche come IEEE 1394-1995. "i.LINK" nome e logo sono marchi di fabbrica.

- Il registratore è compatibile solo con camcorder di formato DV (DVC-SD). I sintonizzatori satellitari e i registratori video Digital VHS non sono compatibili.
- Non potete collegare al registratore più di una camcorder DV alla volta.
- Non potete controllare questo registratore con apparecchi esterni collegati per mezzo di una presa jack **DV IN/OUT**.
- Potrebbe non essere sempre possibile controllare la camcorder collegata per mezzo di una presa jack **DV IN/OUT**.
- Questo registratore permette l'uscita solo di video playback DVD dalla presa jack **DV IN/OUT**; con questa presa in funzione non escono i segnali del sintonizzatore TV incorporato, dei CD, dei CD Video e di altri ingressi.
- La presa jack **DV IN/OUT** non permette al video con protezione anti-copiatura o che consente di eseguire una singola copia di uscire.
- Camcorder digitali possono, generalmente, registrare un audio in stereo 16-bit/48kHz, oppure in piste stereo gemelle da 12-bit/32kHz. Questo registratore è in grado solo di registrare una pista audio stereo. Impostate **DV Input** come richiesto (vedi *DV Input (Ingresso DV)* a pagina 82).
- L'uscita audio dalla presa jack **DV IN/OUT** è solo da 16-bit.
- L'ingresso audio alla presa jack **DV IN/OUT** dovrebbe essere da 32 o 48kHz (non 44,1kHz).
- Un disturbo d'immagine nella registrazione può capitare se la componente di fonte mette in pausa il playback, o legge una sezione del disco non registrata, o se manca l'alimentazione di corrente alla componente di fonte, o se si scollega il cavo DV.

Messaggi correlati a DV

Potreste veder apparire i seguenti messaggi sullo schermo della TV se usate una presa jack **DV IN/OUT**.

- **No DV camcorder connected. (Nessun DV camcorder è connesso.)** – la camcorder non è collegata in modo corretto, oppure è spenta.
- **The DV camcorder is recording. (Il DV camcorder sta registrando.)** – La camcorder registra, perciò non potete usarla per registrare sul registratore.
- **You cannot connect more than one DV camcorder at the same time. (Non è possibile connettere più di un DV camcorder nello stesso momento.)** – La presa jack DV di questo registratore consente il collegamento ad una sola camcorder.
- **No tape in the DV camcorder. (Nessuna cassetta è caricata sul DV camcorder.)** – Nessuna cassetta è caricata nell'apparecchio collegato.
- **The DV camcorder is recording or is record-paused. (Il DV camcorder sta registrando o pausa.)** – La camcorder è in modalità registrazione o pausa. Mettetela in modalità VTR.
- **DV camcorder playback canceled. Recording has been paused. (Se il playback sul camcorder DV è stato annullato. La registrazione è in stato di pausa.)** – La registrazione è stata messa in pausa perché la camcorder non in modalità di lettura.
- **Cannot operate the DV camcorder. (Non è possibile operare sul camcorder DV.)** – Questo registratore non è in grado di controllare il camcorder. Cercate di spegnere il camcorder e quindi riaccenderlo.
- **Could not operate the DV camcorder. (Non è possibile operare sul camcorder DV.)** – Questo registratore non è in grado di controllare il camcorder.
- **Recording has stopped because the recorded material on the tape finished. (La registrazione si è fermata perché il materiale registrato su nastro è finito.)** – Quando la parte registrata del nastro DV finisce, il registratore automaticamente arresta la registrazione.
- **Recording has stopped because DV camcorder playback stopped. (La registrazione si è fermata perché il playback del camcorder DV si è arrestato.)** – La registrazione si arresta perché il playback della camcorder DV si è fermato o la camcorder si scollegata.

Modalità di registrazione manuale

La tabella qui sotto mostra i tempi approssimativi di registrazione per tutte le 32 modalità di registrazione manuale, nonché la modalità di registrazione standard degli equivalenti. I livelli separati da una linea in grassetto mostrano dove si verifica un notevole cambiamento nella qualità dell'immagine.

La registrazione audio in tutte le modalità di registrazione è in formato Dolby Digital 2ch, eccetto che per MN32, che il formato Linear PCM.

Modalità VR			Modalità Video	
Livello	Tempo di Reg.		Livello	Tempo di Reg.
MN 1	360 min.	**EP**	MN 1	360 min.
MN 2	345 min.		MN 2	345 min.
MN 3	330 min.		MN 3	330 min.
MN 4	315 min.		MN 4	315 min.
MN 5	300 min.		MN 5	300 min.
MN 6	285 min.		MN 6	285 min.
MN 7	270 min.		MN 7	270 min.
MN 8	255 min.		MN 8	255 min.
MN 9	240 min.	**LP**	MN 9	240 min.
MN 10	230 min.		MN 10	230 min.
MN 11	220 min.		MN 11	220 min.
MN 12	210 min.		MN 12	210 min.
MN 13	200 min.		MN 13	200 min.
MN 14	190 min.		MN 14	190 min.
MN 15	180 min.		MN 15	180 min.
MN 16	170 min.		MN 16	170 min.
MN 17	160 min.		MN 17	160 min.
MN 18	150 min.		MN 18	150 min.
MN 19	140 min.		MN 19	140 min.
MN 20	130 min.		MN 20	130 min.
MN 21	120 min.	**SP**	MN 21	120 min.
MN 22	110 min.		MN 22	110 min.
MN 23	105 min.		MN 23	105 min.
MN 24	100 min.		MN 24	100 min.
MN 25	95 min.		MN 25	95 min.
MN 26	90 min.		MN 26	90 min.
MN 27	85 min.		MN 27	85 min.
MN 28	80 min.		MN 28	80 min.
MN 29	75 min.		MN 29	75 min.
MN 30	70 min.		MN 30	70 min.
MN 31	65 min.		MN 31	65 min.
MN 32	61 min.	**FINE**	MN 32	61 min.

Lista di codici delle lingue

Lingua (sigla), **codice della lingua**

Japanese (ja), **1001**
English (en), **0514**
French (fr), **0618**
German (de), **0405**
Italian (it), **0920**
Spanish (es), **0519**
Chinese (zh), **2608**
Dutch (nl), **1412**
Portuguese (pt), **1620**
Swedish (sv), **1922**
Russian (ru), **1821**
Korean (ko), **1115**
Greek (el), **0512**
Afar (aa), **0101**
Abkhazian (ab), **0102**
Afrikaans (af), **0106**
Amharic (am), **0113**
Arabic (ar), **0118**
Assamese (as), **0119**
Aymara (ay), **0125**
Azerbaijani (az), **0126**
Bashkir (ba), **0201**
Byelorussian (be), **0205**
Bulgarian (bg), **0207**
Bihari (bh), **0208**
Bislama (bi), **0209**
Bengali (bn), **0214**
Tibetan (bo), **0215**
Breton (br), **0218**
Catalan (ca), **0301**
Corsican (co), **0315**
Czech (cs), **0319**
Welsh (cy), **0325**
Danish (da), **0401**
Bhutani (dz), **0426**
Esperanto (eo), **0515**
Estonian (et), **0520**
Basque (eu), **0521**
Persian (fa), **0601**
Finnish (fi), **0609**
Fiji (fj), **0610**
Faroese (fo), **0615**
Frisian (fy), **0625**
Irish (ga), **0701**
Scots-Gaelic (gd), **0704**
Galician (gl), **0712**
Guarani (gn), **0714**
Gujarati (gu), **0721**
Hausa (ha), **0801**
Hindi (hi), **0809**
Croatian (hr), **0818**
Hungarian (hu), **0821**
Armenian (hy), **0825**
Interlingua (ia), **0901**
Interlingue (ie), **0905**
Inupiak (ik), **0911**
Indonesian (in), **0914**
Icelandic (is), **0919**
Hebrew (iw), **0923**
Yiddish (ji), **1009**
Javanese (jw), **1023**
Georgian (ka), **1101**
Kazakh (kk), **1111**
Greenlandic (kl), **1112**
Cambodian (km), **1113**
Kannada (kn), **1114**
Kashmiri (ks), **1119**
Kurdish (ku), **1121**
Kirghiz (ky), **1125**
Latin (la), **1201**
Lingala (ln), **1214**
Laothian (lo), **1215**
Lithuanian (lt), **1220**
Latvian (lv), **1222**
Malagasy (mg), **1307**
Maori (mi), **1309**
Macedonian (mk), **1311**
Malayalam (ml), **1312**
Mongolian (mn), **1314**
Moldavian (mo), **1315**
Marathi (mr), **1318**
Malay (ms), **1319**
Maltese (mt), **1320**
Burmese (my), **1325**
Nauru (na), **1401**
Nepali (ne), **1405**
Norwegian (no), **1415**
Occitan (oc), **1503**
Oromo (om), **1513**
Oriya (or), **1518**
Panjabi (pa), **1601**
Polish (pl), **1612**
Pashto, Pushto (ps), **1619**
Quechua (qu), **1721**
Rhaeto-Romance (rm), **1813**
Kirundi (rn), **1814**
Romanian (ro), **1815**
Kinyarwanda (rw), **1823**
Sanskrit (sa), **1901**
Sindhi (sd), **1904**
Sangho (sg), **1907**
Serbo-Croatian (sh), **1908**
Sinhalese (si), **1909**
Slovak (sk), **1911**
Slovenian (sl), **1912**
Samoan (sm), **1913**
Shona (sn), **1914**
Somali (so), **1915**
Albanian (sq), **1917**
Serbian (sr), **1918**
Siswati (ss), **1919**
Sesotho (st), **1920**
Sundanese (su), **1921**
Swahili (sw), **1923**
Tamil (ta), **2001**
Telugu (te), **2005**
Tajik (tg), **2007**
Thai (th), **2008**
Tigrinya (ti), **2009**
Turkmen (tk), **2011**
Tagalog (tl), **2012**
Setswana (tn), **2014**
Tonga (to), **2015**
Turkish (tr), **2018**
Tsonga (ts), **2019**
Tatar (tt), **2020**
Twi (tw), **2023**
Ukrainian (uk), **2111**
Urdu (ur), **2118**
Uzbek (uz), **2126**
Vietnamese (vi), **2209**
Volapük (vo), **2215**
Wolof (wo), **2315**
Xhosa (xh), **2408**
Yoruba (yo), **2515**
Zulu (zu), **2621**

Lista codici paesi

Paese, **Codice del paese**, **Sigla**

Argentina, **0118**, **ar**
Australia, **0121**, **au**
Austria, **0120**, **at**
Belgio, **0205**, **be**
Brasile, **0218**, **br**
Canada, **0301**, **ca**
Cile, **0312**, **cl**
Cina, **0314**, **cn**
Danimarca, **0411**, **dk**
Finlandia, **0609**, **fi**
Francia, **0618**, **fr**
Germania, **0405**, **de**
Hong Kong, **0811**, **hk**
India, **0914**, **in**
Indonesia, **0904**, **id**
Italia, **0920**, **it**
Giappone, **1016**, **jp**
Corea, Repubblica di, **1118**, **kr**
Malaysia, **1325**, **my**
Messico, **1324**, **mx**
Olanda, **1412**, **nl**
Nuova Zelanda, **1426**, **nz**
Norvegia, **1415**, **no**
Pakistan, **1611**, **pk**
Filippine, **1608**, **ph**
Portogallo, **1620**, **pt**
Federazione russa, **1821**, **ru**
Singapore, **1907**, **sg**
Spagna, **0519**, **es**
Svezia, **1905**, **se**
Svizzera, **0308**, **ch**
Taiwan, **2023**, **tw**
Tailandia, **2008**, **th**
Regno Unito, **0702**, **gb**
Stati Uniti d'America, **2119**, **us**

Display a schermo e display del registratore

La tabella sotto riporta una lista di messaggi di errore che potrete incontrare nell'uso del registratore e spiegazioni di altri significati.

Messaggio	Spiegazione/Azione
• Initializing disc. Please wait a moment. (Inizializzare il disco. Si prega di attendere un istante.)	Quando caricate un disco DVD-RW, il registratore lo inizializza automaticamente.
• Incompatible region number. (Numero di zona incompatibile.)	Il disco ha un numero regionale incompatibile con il registratore e non può essere letto.
• Cannot record any more titles. (Non si possono registrare altri titoli.) **• No more space for file management data. (Non c'è abbastanza spazio per la gestione dei data dei file.)** **• Cannot add any more chapter marks. (Non è possibile aggiungere altri segnalibro di capitolo.)**	Avete raggiunto il limite di dati di controllo del disco, oppure il numero massimo di capitoli e/o titoli. Cancellate i titoli/capitoli o unite i capitoli.
• This disc cannot be recorded. Undo the finalization. (Questo disco non può essere registrato. Cancellate la finalizzazione.)	Il disco è stato finalizzato in un registratore DVD non Pioneer. Annullate la finalizzazione per registrare/editare.
• This disc cannot be played. (Questo disco non può essere letto.) **• This disc cannot be recorded. (Questo disco non può essere registrato.)** **• Cannot read the CPRM information. (Le informazioni CPRM non si possono leggere.)** **• Could not record the information to the disc. (Non è possibile registrare l'informazione su disco.)** **• Cannot edit. (Non è possibile editare.)** **• Could not initialize disc. (Non è possibile inizializzare il disco.)** **• Could not complete finalization successfully. (Non è possibile completare la finalizzazione.)** **• Could not undo finalization successfully. (Non è possibile finalizzare la cancellazione.)** **• Could not successfully unlock the disc. (Non è possibile sbloccare il disco.)**	Il disco potrebbe essere sporco o danneggiato. Tiratelo fuori, puliterlo e riprovate. Se l'errore persiste, usate un nuovo disco. Se l'errore compare anche con il nuovo disco, rivolgetevi a un Centro Assistenza Pioneer.
• Cannot record to a disc that is not CPRM compatible. (Non è registrabile su disco poiché non è CPRM compatibile.) **• Cannot record this content using Video mode recording. (Non è possibile registrare il contenuto usando lla modalità di registrazione.)**	La fonte video ha una protezione di copiatura in una sola volta. Usate un disco DVD-RW in modalità VR con CPRM per la registrazione.
• This content is copy protected. (Questo contenuto e coperto da copyright.)	La fonte video ha una protezione anticopiatura e non si può registrare.
• Incorrect CPRM information. (Informazione errata CPRM.)	Il registratore non era in grado di leggere le informazioni CPRM, Il registratore potrebbe essere guasto—vi preghiamo di rivolgervi a un Centro di Assistenza Pioneer.
• No DV input. (Nessun Ingresso DV Input.) **• Cannot preview because there is no DV input. (Non esiste anteprima perché non c'è nessun incresso DV input.)**	Non è stato individuato alcun segnale alla presa jack DV di Ingresso/uscita. Potrebbe derivare dalla lettura di una sezione vergine del nastro DV della camcorder collegata.
• The audio will conform to the [Bilingual Recording] setting. (L'audio sarà conforme all'impostazione [Registrazione Bilingue].)	Registrando da un ingresso esterno in modalità Video, o in modalità VR impostato su MN 32, si registra l'audio in uno standard Linear PCM. Si può registrare solo il canale destro o quello sinistro, ma non entrambi.
• Repairing disc. (Riparazione del disco.)	Durante la registrazione è mancata la corrente. Questo display compare quando questa è ripristinata.
• Could not repair the disc. (Non è possibile riparare il disco.)	Il registratore non era in grado di riparare il disco dopo che la corrente è mancata. Il contenuto del disco sarà perso.
• Playback has stopped because the TV system is different than the recording. (Il playback si è arrestato perché il sistema TV è diverso da quello di registrazione.)	Durante la registrazione o la registrazione a timer, il Sistema di Linea del video playback è cambiato, provocando l'arresto automatico del playback.

Gestione dei dischi

Quando maneggiate dischi di qualsiasi tipo, fate attenzione a non lasciare impronte digitali, sporcizia o graffi sulla superficie del disco. Tenete il disco per l'estremità oppure per il buco centrale e l'estremità.

Dischi danneggiati o sporchi possono guastare la buona riuscita della riproduzione e della registrazione. Fate attenzione anche a non graffiare il lato del disco con l'etichetta. Sebbene questo lato non sia fragile come quello di registrazione, i graffi potrebbero con il tempo renderlo inutilizzabile.

Se un disco dovesse essere segnato da impronte digitali, polvere ecc., pulitelo utilizzando un panno morbido e asciutto, strofinando delicatamente il disco, con movimenti dal centro verso il bordo esterno, come indicato nella figura.

Se necessario, utilizzate un panno inumidito nell'alcol o un kit per la pulizia di CD/DVD, che potete trovare in commercio, per pulire il disco nel modo più consono. Non utilizzate mai benzina, oggetti appuntiti e nemmeno i prodotti destinati alla pulizia di dischi in vinile.

Archiviare i dischi

Sebbene i dischi CD e DVD abbiano una durata maggiore rispetto a quelli in vinile, dovrete comunque utilizzare precauzioni nel maneggiarli e archiviarli. Quando non utilizzate un disco, riponetelo nella sua custodia e archiviatelo. Evitate di lasciare i dischi in luoghi troppo freddi, umidi o esposti al calore (inclusa l'esposizione diretta ai raggi solari).

Non scrivete sul disco o applicate etichette e non utilizzate matite, penne a sfera, o altri strumenti appuntiti per scrivere, perché potrebbe danneggiare completamente i dischi.

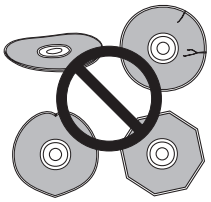
Per informazioni più dettagliate sulle attenzioni da usare, leggete le istruzioni allegate al disco.

Non caricate nel cassetto più di un disco per volta.

Dischi danneggiati

I dischi girano ad alta velocità all'interno del registratore. Se vi accorgete che un disco è incrinato, scheggiato, deformato o danneggiato in altro modo, non arrischiatevi ad utilizzarlo nel vostro riproduttore CD—l'unità potrebbe finire col danneggiarsi.

Questa unità è stata progettata per dischi circolari ad uso convenzionale. E' sconsigliato l'utilizzo di dischi di forma differente. La Pioneer declina ogni responsabilità per danni derivanti dall'utilizzo di dischi di forma non circolare.



Pulizia delle lenti del pickup

Le lenti del registratore DVD non devono sporcarsi durante l'uso normale, ma se per qualche ragione, dovessero insorgere guasti causati dalla polvere o dalla sporcizia, consultate il centro di servizio autorizzato Pioneer più vicino. Sebbene siano presenti in commercio pulitori per registratori CD, non consigliamo di utilizzarli, perché potrebbero danneggiare le lenti.

Condensa

Se il riproduttore è portato in una stanza calda da un luogo esterno, o se la temperatura interna cambia bruscamente, al suo interno si potrebbe verificare un fenomeno di condensazione. Nonostante la condensazione non danneggi il riproduttore, potrebbe temporaneamente inibirne le prestazioni. Perciò dovreste lasciare al riproduttore il tempo per riadattarsi alla temperatura più calda per circa un'ora, prima di accenderlo e utilizzarlo.

Suggerimenti per l'installazione

Ci auguriamo che avrete i piacere di usare questa unità per gli anni a venire, quindi per favore, tenete a mente i punti seguenti nel ricercare una collocazione adatta:

Fate...

✓ Utilizzatelo in una stanza ben ventilata.

✓ Posizionatelo su una superficie solida e piatta, come un tavolo, uno scaffale o una rastrelliera per lo stereo.

Non...

× Utilizzatelo in un posto esposto a temperature elevate o all'umidità, compreso vicino ai caloriferi o ad altre fonti di calore.

× Posizionatelo sul davanzale di una finestra o in altri posti dove potrebbe essere esposto alla luce diretta del sole.

× Utilizzatelo in un ambiente polveroso o pieno di vapore, oppure in una camera dove potrebbe essere esposto a fumo eccessivo di sigaretta.

× Piazzatelo direttamente sopra un amplificatore, o altre componenti del vostro impianto stereo che si scaldano durante l'uso.

× Utilizzatelo vicino un TV o un monitor, perché potrebbero generarsi interferenze—specialmente se il TV utilizza un'antenna interna.

× Utilizzatelo in una cucina, o in altra stanza, dove i registratore possa essere esposto al fumo o alla condensa.

× Utilizzatelo su una coperta o tappeto spesso, o copritelo con teli—perché potreste compromettere il raffreddamento dell'apparecchio.

× Mettetelo su una superficie instabile, o non sufficientemente larga per sostenere tutto il metro e trenta centimetri dell'unità.

Muovete il registratore

Se avete necessità di spostare il registratore, per prima cosa rimuovete il disco, se ce ne fosse uno caricato, e chiudete il cassetto del disco. Poi, premete ⏻ **STANDBY/ ON** per impostare l'alimentazione in standby, assicurandovi che l'indicazione **POWER OFF** sul display scompaia. Alla fine, sconnettete il cavo di alimentazione. Non sollevate o spostate mai l'unità durante il playback o la registrazione—i dischi girano ad alta velocità e potrebbero danneggiarsi.

Golossario

Analog audio
Un segnale elettrico che rappresenta direttamente un suono. Confrontatelo con l'audio digitale che può essere un segnale elettrico, però è una rappresentazione indiretta del suon. Vedi *Digital audio*.

Aspect ratio
La larghezza di una schermo TV in relazione alla sua altezza. Questo rapporto nelle TV convenzionali è 4:3 (in altre parole, lo schermo è quasi quadrato); nei modelli a schermo panoramico è 16:9 (lo schermo è largo quasi il doppio di quanto è alto).

Chapter
Come un libre è diviso in molti capitoli, un titolo su un disco DVD è, di solito, diviso in capitolo. Vedi anche *Title*.

Digital audio
Una rappresentazione indiretta del suono attraverso numeri. Nella registrazione, il suono è misurato a intervalli discreti (44,100 volte al secondo per un CD audio) da un convertitore da analogico a digitale, generando un flusso di numeri. In playback, un convertitore da digitale ad analogico genera un segnale analogo basato su questi numeri. Vedi anche *Sampling frequency* e *Analog audio*.

Dolby Digital

Con audio multicanale, questo sistema Surround di alta qualità si usa in un numero sempre maggiore di cinema in tutto il mondo.

Fabbricato su licenza dei Dolby Laboratories "Dolby" e il simbolo della doppia D sono marchi di fabbrica dei Dolby Laboratories.

DTS

DTS sta per Digital Theatre System. DTS è un sistema Surround differente da Dolby Digital ed è diventato uno standard di suono Surround popolare per i film.

"DTS" e "DTS Digital Out" sono marchi di fabbrica registrati di Diglital Theatre System, Inc.

Dynamic range
La differenza trai suoni più quieti e più rumorosi possibile in un segnale audio (senza distorsione e immersione nel disturbo). Le piste sonore Dolby Diglital e DTS hanno una capacità di una portata dinamica molto ampia, capace di offrire drammatici effetti tipo cinema.

EXIF (Exchangeable Image File)
Un formato di file sviluppato da Fuuji Photo Film per telecamere fisse digitali. Le telecamere digitali divari produttori utilizzano questo formato di file compresso che porta informazioni di data, ora e immagini in miniatura, oltre ai dati dell'immagine.

File extension
Un nome in codice aggiunto in fondo a un nome di file per indicare il tipo di file. Per esempio ".mp3" indica i file MP3.

ISO 9660 format
Standar internazionale per il volume e la struttura del file di dischi CD-ROM.

JPEG
Un formato di file per immagini fisse, come fotografie e illustrazioni. I file JPEG si identificano grazie all'estensione di file ".jpg" o ".JPG". La maggior parte delle macchine fotografiche digitali lo utilizzano.

MP3
L'MP3 (MPEG 1 strato audio 3) è un formato di file audio compresso. I file si riconoscono per la loro estensione ".mp3" o ".MP3".

MPEG audio

MPEG Multichannel

Un formato audio usato nei CD Video e in alcuni dischi DVD. Questo apparecchio converte MPEG audio in un formato PCM per una maggiore compatibilità con registratori digitali e amplificatori AV. Vedi anche *PCM*.

MPEG video
Il formato video usato per CD e DVD Video, Il CD Video utilizza standard MPEG-1 più vecchi, mentre il DVD usa lo standard MPEG-2 più nuovo e di migliore qualità.

Optical digital output
Una spina jack che emette audio digitale nella forma di leggeri impulsi. Collega componenti con prese jack ottiche digitali usando un cordone speciale ottico, disponibile presso venditori specializzati in audio.

PCM (Pulse Code Modulation)
Il più comune sistema per codificare audio digitale, si trova sui CD e i DAT. Di eccellente qualità, richiede una quantità di dati in confronto a formati come Dolby Digital e MPEG audio. Per compatibilità con registratori audio digitali (CD, MD e DAT) e amplificatori AV con impulsi digitali, questo apparecchio può convertire audio Dolby Digital e MPEG in PCM. Vedi anche *Digital audio*.

PBC (PlayBack Control) (solo CD Video/Super VCD)
Un sistema di navigare un CD Video/Super VCD attraverso menu su display registrati sul disco. Particolarmente buono per dischi che non si vogliono, generalmente visionare dall'inizio alla fine in una sola volta—i dischi del karaoke per esempio.

Regions (solo DVD)

(esempi di segnali di codice di regione)

I Region associano dischi e lettori con particolari aree del mondo: Questo apparecchio può leggere solo dischi che hanno codici regionali compatibili. Potete trovare il codice regionale del vostro apparecchio guardando sul pannello posteriore. Alcuni dischi sono compatibili con più di un codice regionale (o con tutti).

Sampling frequency
Il saggio su cui si misura il suono per trasformarlo in dati audio digitali. Quanto maggiore. Maggiore il saggio, migliore la qualità del suono, però si generano più informazioni digitali. Un CD Audio standard ha una frequenza di campionatura di 44,1 kHz, il che significa 44,100 campioni (misure) al secondo. Vedi anche *Digital audio*.

Title
Una collezione di capitoli su un disco DVD. Vedi anche *Chapter*.

Track
I CD audio e Video usano piste per dividere il contenuto del disco. L'equivalente per DVD si chiama capitolo. Vedi anche *Chapter*.

WMA
WMA è l'acronimo di Windows Media Audio e si riferisce a una tecnologia di compressione sviluppata dalla Microsoft Corporation. I dati WMA si possonocodificare usando Windows Media Player versione 9 o Windows Media Player per Windows XP. I file si riconoscono dell'estensione ".wma" o ",WMA".

Il logo Microsoft, Windows Media e Windows sono marchi di fabbrica di Microsoft Corporation degli Stati Uniti e/o di Altri Paesi.

Specifiche

Generali

System . . . . . DVD-Video, DVD-R/RW, Video CD, CD, CD-R/RW (WMA, MP3, JPEG. CD-DA)
Alimentazione elettrica . . . . . .220–240 V, 50/60 Hz
Consumo . . . . . 35 W
Consumo in standby . . . . . 0,7 W (FL off)
Peso . . . . . .4,4 kg
Dimensioni . . . . . 420 (L) x 69 (A) x 341 (P) mm
Temperatura di funzionamento . . . . . .+5°C fino a +35°C
Umidità di funzionamento . . . . . .5% fino a 85% (senza condensa)
Sistema TV . . . . . PAL/SECAM/NTSC (solo ingresso esterno)

Registrazione

Formato di registrazione . . . . . .Registrazione video DVD DVD-VIDEO

Dischi registrabili

DVD-RW (dischi DVD riregistrabili)
DVD-R (dischi DVD registrabili una sola volta)

Formato di registrazione video

Frequenza di campionatura (Sampling frequency) . . 13,5MHz
Formato di compressione . . . . . MPEG

Formato di registrazione audio

Frequenza di campionatura (Sampling frequency) . . 48kHz
Formato di compressione . . . Dolby Digital o PCM Lineare (non compresso)

Tempo di registrazione

Fine (FINE) . . . . . Circa 1 ora
Lettura Standard (SP) . . . . . Circa 2 ore
Lettura Lunga (LP) . . . . . Circa 4 ore
Lettura Estesa (EP) . . . . . Circa 6 ore
Modalità Manuale (MN) . . . . . Circa 1–6 ore

Sintonizzatore

Canali ricevibili

	PAL B/G		PAL I	
	Frequenza	**Canale**	**Frequenza**	**Canale**
VHF (basso)	47 - 89 MHz	E2 - E4 X - Z	44 - 89 MHz	A - C X - Z
VHF (alto)	104 - 300 MHz	E5 - E12 S1 - S20 M1 - M10 U1 - U10	104 - 300 MHz	D - J 11, 13 S1 - S20
Iper	302 - 470 MHz	S21 - S41	302 - 470 MHz	S21 - S41
UHF	470 - 862 MHz	E21 - E69	470 - 862 MHz	E21 - E69

	SECAM L		SECAM D/K	
	Frequenza	**Canale**	**Frequenza**	**Canale**
VHF (basso)	49 - 65 MHz	2 - 4	49 - 94 MHz	R1 - R5
VHF (alto)	104 - 300 MHz	5 - 10 B - Q	104 - 300 MHz	R6 - R12 S1 - S20
Iper	300 - 470 MHz	S21 - S41	302 - 470 MHz	S21 - S41
UHF	470 - 862 MHz	21 - 69	470 - 862 MHz	E21 - E69

STEREO
B/G - A2
I - NICAM
L - NICAM
B/G - NICAM
D/K - NICAM

Timer

Programmi . . . . . 1 mese/32 programmi
Orologio . . . . . Blocco al quarzo (displau digitale 24 ore)
Memoria i assenza di corrente . . . . . Circa 5 anni (dopo la produzione)

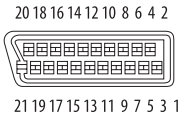
Ingresso /Uscita

Antenna VHF/UHF terminale di ingresso/uscita . . . . . set di VHF/UHF 75 Ω (connettore IEC)
Ingresso Video . . . . . Ingresso 1, 3 (post.), 2 (ant.)
Livello di ingresso . . . . . .1 Vpico-p (75 Ω)
Prese jack . . . . . Connettore AV 2 (Ingresso 1), Jack RCA (Ingresso 2)
Uscita Video . . . . . .Uscita 1,2
Livello di uscita . . . . . .1 Vpico-p (75 Ω)
Prese jack . . . . . Connettore AV (Uscita 1) Jack RCA (Uscita 2)
Ingresso Video-S . . . . . Ingresso 1, 3 (post.), 2 (ant.)
(Luminosità) Y - Livello d'ingresso . . . . . .1 Vpico-p (75 Ω)
(Colore) C - Livello d'ingresso . . . . . .286 mVpico-p (75 Ω)
Prese jack . . . . . Connettore AV 2 (Ingresso 1), Mini DIN 4 spinotti (Ingresso 2,3)
Uscita Video-S . . . . . .Uscita 1,2
(Luminosità) Y – Livello di uscita . . . . . .1 Vpico-p (75 Ω)
(Colore) C – Livello di uscita . . . . . .286 mVpico-p (75 Ω)
Prese jack . . . . . Connettore AV 1 (Uscita 1), Mini DIN 4 spinotti (Uscita 2)
Ingresso Audio . . . . . Ingresso 1, 3 (post.), 2 (ant.) L/R
Livello di ingresso nell'ingresso audio . . . . . 2V media quadratica (impedenza d'ingresso: più di 22 kΩ)

Prese jack . . . . . Connettore AV 2 (Ingresso 1), Jack RCA (Ingresso 2,3)
Uscita Audio . . . . . Uscita 1,2 D/S
Durante l'uscita audio. . . . . .2V media quadratica (Impedenza uscita audio meno di 1,5 kΩ)
Prese jack . . . . . Connettore AV 1 (Uscita 1), Jack RCA (Uscita 2)
Ingresso di comando . . . . . .Mini jack
Ingresso/uscita DV . . . . . 4 spinotti (i.LINK/IEEE 1394 standard)

Connettori AV (assegnazione di connettore da 21 spinotti)

Ingreso/uscita connettore AV . . . connettore da 21 spinotti
Questo connettore fornisce segnali audio e video per collegamento a una TV a colori o monitor compatibile.



PIN N.
1 . . . . . Audio 2/uscita D
11 . . . . . Uscita G*
3 . . . . . Audio 1/uscita S
15 . . . . . uscita D* o C*
4 . . . . . Terra
17 . . . . . Terra
7 . . . . . Uscita B*
19 . . . . . Uscita video o uscita Y*
8 . . . . . Stato
21 . . . . . Terra
* IL CONNETTORE AV (RGB)- TV è l'uscita

Accessori forniti

Telecomando. 1
Pile a secco AA/R6P. 2
Cavo audio / video (rosso/bianco/giallo). 1
Cavo per antenna RF 1
Cavo di alimentazione elettrica 1
Istruzioni per l'uso 1
Garanzia. 1

Nota: Le specifiche e il design di questo prodotto sono soggetti a cambiamenti senza preavviso per offrire miglioramenti.

Indice

A

Amplificatore AV (collegamento a) **19, 27**
Audio bilingue **22, 29, 44, 45, 47, 81, 82**
Audio DCR **74**
Audio MP3 **7, 9, 31, 101**
Audio MPEG **12, 83, 101**
Audio Nicam **29, 81**
Audio WMA **7, 9, 31, 101**
Auto Scan- vedi Impostazione automatica di canale

C

Cambio dei canali TV **29, 90**
Camcorder – vedi camcorder DV
Camcorder DV **7, 12, 20, 55, 56, 95**
Canale audio TV **29, 47, 81, 82**
Chase play - (Registrazione e playback in simultanea)
Compatibilità del disco – vedi Formati del disco e del file
Connettore AV **12, 14–18, 76, 78, 80, 103**
Contenuto Originale **7, 11, 23, 33, 58, 59, 60–63, 65**
CPRM **46, 94, 98**

D

Disc Navigator **35–36, 58–66, 86**
Display a schermo **32, 83**
Dolby Digital **6, 27, 43, 44, 45, 74, 82, 100**

E

Esplorazione **24, 37**

F

Finalizzazione di dischi **33, 56, 71**
Formati del disco e del file **9, 91**

I

Impostazione **25–28, 90**
Impostazione automatica di canale **25, 77**
Impostazione Manuale di Canale **78**
Impostazioni audio **81–83**
Impostazioni Video **72–74, 80–81**
Inizializzazione dei dischi **45, 57, 71, 86**

J

JPEG file di immagini **7, 9, 10, 33, 68–69, 101**

L

Lettura di Programma **41, 42–43**
Lingua Audio **23, 43, 83**
Lingua Auto **83, 84, 85**
Lingua dei sottotitoli **23, 43, 84**
Lista di Ascolto **7, 11, 22, 23, 33, 58, 59, 63–66**

M

Menu di Modalità di Lettura **23, 40–43**
Modalità di registrazione manuale **22, 46, 85, 96**
Modalità Video **7, 9, 10, 22, 34, 45, 56, 57, 60, 70, 86, 94, 96**
Modalità VR **10, 22, 45, 47, 56, 57, 60, 63, 70, 86, 87, 94, 96**
Montaggio di registrazioni **58–66**

N

NTSC **22, 45, 73, 74, 76, 80, 81**

P

PAL **40, 45, 76, 77, 80, 81**
PBC (Comando PlayBack per CD Video) **32, 35, 101**
PhotoViewer **68–69**
Playback al rallentatore **38**

Q

Qualità dell'immagine – vedi Regolazione della qualità d'immagine e della registrazione
Qualità della registrazione **45, 46, 72**

R

Rapporto tra larghezza e altezza dell'immagine TV **86, 91**
Registrazione **6–7, 28, 34, 45–57**
Registrazione a timer **6, 13, 17, 22, 24, 34, 48–53, 54**
Registrazione con un solo tocco **6, 47**
Registrazione e playback in simultanea **6, 34, 53, 94**
Registrazione Facile con Timer **6, 49**
Registrazione ottimizzata Ottimizzazione di registrazione **6, 51, 85**
Regolazione della qualità dell'immagine **72–74**
Ripetizione di lettura **41, 43**
Rotazione (un'immagine JPEG) **69**

S

Scaricare i preset di canale dalla TV **13, 25, 78**
SCART –vedi Connettore AV
SECAM **45, 76, 77, 80**
ShowView **6, 23, 51–52, 79**
Sistema di colore d'ingresso **76, 80**
Sistema di Ingresso di Linea **76, 80, 81**
Sistema TV – vedi Sistema di Ingresso di Linea

T

Telecomando **8, 23, 77**

V

Virtual Surround **74**
VPS/PDC **6, 22, 48, 50, 51, 53**

Z

Zoom (un'immagine JPEG) **69**

Indice

Indice

Pubblicato da Pioneer Corporation.
Copyright © 2003 Pioneer Corporation.
Tutti i diritti riservati.

PIONEER CORPORATION
4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada TEL: (905) 479-4411

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 656-472-1111

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002E

Printed in China

<VRE1105-A>